

**Bedienungsanleitung**  
**User Manual**  
**Manual de instrucciones**  
**Mode d'emploi**



# **MA5**

FLAT    HI-FI    SYSTEM

Diese Bedienungsanleitung enthält eigentumsrechtlich geschützte Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf kein Teil dieser Unterlagen für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Die Wortmarke Bluetooth® und das Logo sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG Inc. und werden von der AudioArt GmbH unter Lizenz verwendet.

Die Marke aptX® und das Logo sind eingetragene Marken von CSR plc oder einer ihrer Konzerngesellschaften und können in einem oder mehreren Rechtsgebieten eingetragen sein.



Die übrigen in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Firmen, Marken und Warenzeichen sind Eigentum des jeweiligen Rechteinhabers und dienen hier nur zur Identifikation und Beschreibung von Funktionen oder Produkten.

Ausgabe 1 (November 2014) – Alle Rechte vorbehalten.

myaudioart® ist eine Marke von

AudioArt GmbH

Hünegräben 26

57392 Schmallenberg

Deutschland

T: +49 2972 974 9330

F: +49 2972 974 933 188

info@myaudioart.com

www.myaudioart.com

# Inhalt

Bestimmungsgemäße Verwendung	5
EU-Richtlinien	5
Für Ihre Sicherheit	6
Die Technik	7
Lieferumfang	8
Auspacken	9
Wandmontage	10
Bedienung	15
Pflege	26
Ersatzteile	27
Störungshilfe	28
Farben und Signale der LEDs	29
Technische Daten	30

Lesen Sie vor dem Umgang mit der Anlage zuerst diese Bedienungsanleitung mit wichtigen Informationen zur Wandmontage, zu den Anschlüssen und zur Bedienung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch auf.

# Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Flat Hifi System **MA5** ist eine ultraflache Hifi-Anlage mit integrierten Lautsprechern in einem textilbespannten Aluminiumrahmen zur Aufhängung an stabilen tragfähigen Wänden. Die Anlage dient zur Wiedergabe von Audiodaten aus verschiedenen Quellen, die über Kabel- oder Funkverbindungen übertragen werden. Der Betrieb ist ausschließlich in Innenräumen zulässig unter Beachtung der in den technischen Daten spezifizierten Bedingungen (siehe **Technische Daten**, Seite 30). Andere Anwendungen sind nicht zulässig.

Veränderungen an der Anlage, soweit sie nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind verboten. Veränderungen können die Betriebssicherheit gefährden und zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Beachten Sie auch die nationalen und regionalen Richtlinien zur Verwendung von Bluetooth® und AudioFly®/Synchronice®. Die Verwendung ist in den Ländern der Europäischen Union zugelassen, kann aber in anderen Ländern eingeschränkt oder verboten sein.

## Für wen ist diese Bedienungsanleitung?

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an alle Personen, die die Anlage montieren, in Betrieb nehmen und bedienen wollen. Insbesondere die Wandmontage erfordert spezifische Kenntnisse und Erfahrungen, um Verletzungsgefahren zu vermeiden und die Sicherheit beurteilen zu können. Wenn Sie nicht sicher sind, ob Ihre Kenntnisse ausreichen, wenden Sie sich unbedingt an einen ausgebildeten Fachhandwerker, der die sichere Wandmontage gewährleisten kann.

## Weitere Informationsmöglichkeiten

Weitere aktuelle Informationen zu dieser Anlage und anderen Produkten finden Sie im Internet auf den Seiten von [www.myaudioart.com](http://www.myaudioart.com).

## EU-Richtlinien

Das Flat Hifi System **MA5** entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (EMV) und 1999/5/EG (Funkanlagen).

Die Anlage trägt die CE-Kennzeichnung.

## Für Ihre Sicherheit

Auch wenn das Flat Hifi System **MA5** an sich nichts Gefährliches ist, sollen Sie mögliche Risiken beim Umgang damit kennen und sich so verhalten, dass Sie sich und andere nicht unnötig gefährden. Beachten Sie daher die folgenden Sicherheitsregeln:

### Transport und Montage

Die Anlage ist schwer. Beim Herunterfallen oder Umfallen kann es zu Verletzungen und Sachschäden kommen. Transportieren Sie die Anlage immer nur zu zweit. Lagern Sie die Anlage immer nur flach liegend auf einer sicheren Unterlage.

Führen Sie die Wandmontage nur zu zweit aus. Um Verletzungen vorzubeugen, muss die Anlage zuverlässig an der Wand befestigt werden. Hängen Sie die Anlage nur in trockenen Innenräumen auf. Die Montage und der Betrieb in Feuchträumen wie Badezimmer oder Sauna ist nicht erlaubt.

### Gefahr durch elektrischen Strom

Beachten Sie die zulässigen Anschlussdaten auf dem Typenschild auf der Rückseite der Anlage. Schließen Sie die Anlage ausschließlich an eine abgesicherte Netzsteckdose mit Schutzkontakt an. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.

Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker immer zugänglich ist, um die Anlage jederzeit vom Stromnetz trennen zu können.

Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen kann. Eindringende Flüssigkeiten können einen Brand auslösen.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse, um Reparaturen auszuführen oder um nach Störungsursachen zu suchen. Sie können keine Teile austauschen. Reparaturen müssen durch einen autorisierten Fachbetrieb ausgeführt werden.

### Betrieb

Betreiben Sie die Anlage nur in Umgebungen, die den Angaben im Abschnitt **Technische Daten**, Seite 30, entsprechen. Zu hohe Umgebungstemperaturen und Feuchtigkeit können einen Brand auslösen und zu schweren Sachschäden führen.

Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation um die Anlage. Verdecken Sie die Anlage zum Beispiel nicht mit einem weiteren, davor gehängten, Bild oder anderen Gegenständen.

## Die Technik

### Bluetooth® und AudioFly®/Synchronice®

Das Flat Hifi System **MA5** nutzt für die kabellose Übertragung der Audiodaten die Funktechniken Bluetooth® (V3.0 + EDR und aptX®) und AudioFly®/Synchronice®. Die Bluetooth-Version ist kompatibel zu älteren Versionen, der genutzte Frequenzbereich liegt zwischen 2,402 und 2,480 GHz und lässt störungsfreie Übertragungen über Entfernungen von 10 Metern und mehr zu.

Das ebenfalls integrierte AudioFly®/Synchronice®-Modul dient zur verlustfreien Übertragung von Audiosignalen und kann mit allen gängigen AudioFly®/Synchronice®-Sendern, zum Beispiel für iPhone, iPad oder Computer verbunden werden.

Viele Geräte lassen sich leicht mit AudioFly®/Synchronice®-Sendern nachrüsten.

### Andere Verbindungen

Alternativ zu den komfortablen Funkverbindungen lassen sich Audioquellen wie CD-Player, MP3-Player oder andere Abspielgeräte auch per Kabel über die Klinken- und Cinch-Eingänge mit der Anlage verbinden.

Für die Integration in ein WLAN kann ein AirPort Express von Apple in der Anlage angeschlossen werden.

## Lieferumfang

- Flat Hifi System **MA5** inkl. Stoffbespannung
- 2 Schrauben und 2 Dübel für massive Betonwände
- Netzkabel mit Schutzkontaktstecker
- Fernbedienung inkl. Batterie
- Montagewerkzeug für die Stoffbespannung
- 4 selbstklebende Kunststoff-Pads
- Bedienungsanleitung

## Was Sie sonst benötigen

Für die Wandmontage benötigen Sie verschiedene Werkzeuge. Einzelheiten sind von der Beschaffenheit der Wand abhängig.

Für die Verbindung per Bluetooth® oder AudioFly®/Synchronice® muss das Abspielgerät oder Smartphone über die entsprechende Technik verfügen. Viele Geräte, zum Beispiel Laptops, können Sie mit einem Adapter für die USB-Buchse schnell und einfach nachrüsten.

Alternativ können Sie Abspielgeräte über normale Stereo-Audiokabel mit der Anlage verbinden.

## Auspacken

### ACHTUNG

#### Gefahr von Sachschäden!

Verwenden Sie zum Öffnen der Verpackung kein Messer oder andere scharfkantige Gegenstände.

Nehmen Sie die Anlage aus der Verpackung und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzfolien und anderes Verpackungsmaterial.

Die Anlage ist bereits fertig montiert. In separaten Verpackungen befinden sich die Schrauben und Dübel, das Netzkabel, die Fernbedienung, das Montagewerkzeug für die Stoffbespannung und vier Kunststoff-Pads. Heben Sie das Montagewerkzeug zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

Prüfen Sie nach dem Auspacken zuerst, ob die Anlage und alle übrigen Teile vollständig und unbeschädigt sind (siehe **Lieferumfang**, Seite 8).



#### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Die Anlage nicht montieren und nicht anschließen, wenn Schäden sichtbar sind, zum Beispiel am Netzkabel. Lassen Sie die Anlage von einem Fachbetrieb prüfen.

## Verpackungsmaterial

Als Hersteller sind wir unserer Verantwortung für die Umwelt bewusst. Deshalb ist das komplette Verpackungsmaterial recyclingfähig. Bitte unterstützen Sie unsere Bemühungen, indem Sie die Verpackung entweder in Ihrem Haushalt weiterverwenden oder entsprechend sortiert dem Entsorgungssystem zuführen. Innerhalb Deutschlands können Sie die Verpackung auch an Ihren Händler zurückgeben.



# Wandmontage

## Voraussetzungen



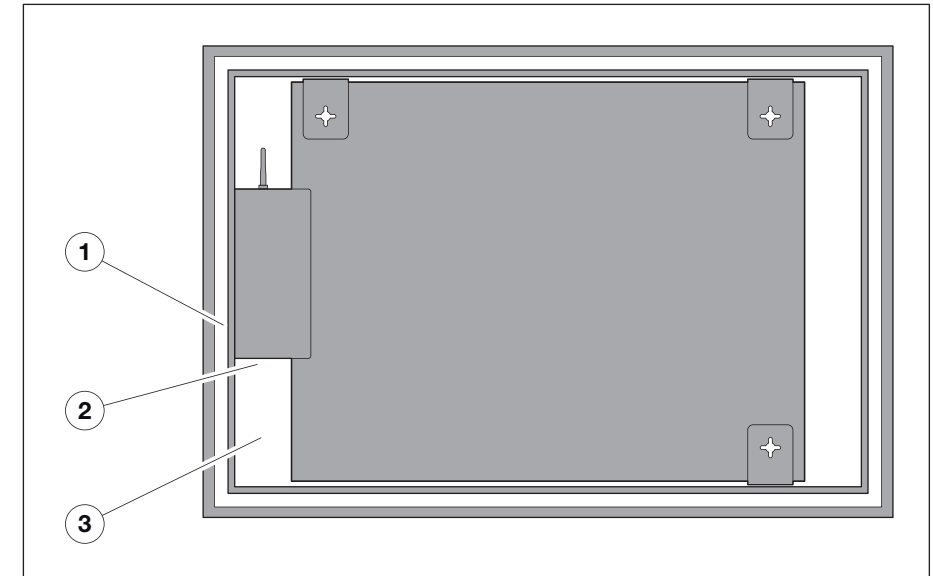
### Gefahr durch unsachgemäße Montage!

Eine unsachgemäße Montage oder ein nicht geeigneter Untergrund können zu schweren Personen- und Sachschäden führen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten für eine sichere Wandmontage ausreichen, wenden Sie sich unbedingt an einen ausgebildeten Fachhandwerker, der die sichere Wandmontage gewährleisten kann.

Einzelheiten zur Wandmontage sind abhängig von den örtlichen Gegebenheiten. Beachten Sie die folgenden grundsätzlichen Hinweise:

- Hängen Sie die Anlage nur in trockenen Innenräumen auf. Der Betrieb in Feuchträumen wie Badezimmer oder Sauna ist nicht erlaubt.
- Hängen Sie die Anlage nicht über Kopf auf, zum Beispiel nicht unter Zimmerdecken.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand ausreichend stabil und tragfähig ist. Berücksichtigen Sie, dass die Befestigung an der Wand das vierfache Gewicht der Anlage (siehe **Technische Daten**, Seite 30) sicher halten muss.
- Wählen Sie einen Montageort, an dem die Anlage weder starker Wärme (zum Beispiel über einem Kochfeld oder Heizkörper) noch starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Rund um die Anlage muss die Luft gut zirkulieren können.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel nur für die Montage in Wänden aus massivem Beton. Wählen Sie für andere Wände andere geeignete Schrauben und spezielles Befestigungsmaterial, zum Beispiel Hohlwanddübel, Holzschrauben oder Metallverankerungen. Verwenden Sie kein beschädigtes oder bereits gebrauchtes Montagematerial.
- Montieren Sie die Anlage in jedem Fall an einer Wand. Stellen Sie die Anlage nicht nur auf den Boden oder ein Gestell. Die Anlage kann umfallen und so schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen.

## Vorbereitung



Abhängig vom Bildmotiv der Stoffbespannung können Sie die Anlage im Querformat oder im Hochformat aufhängen.

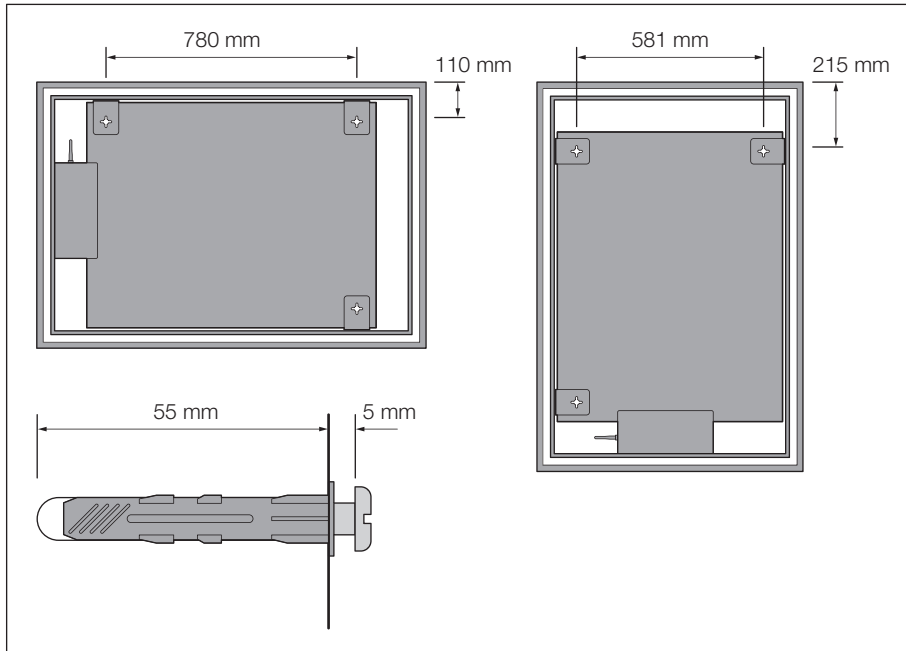
Sie können das Netzkabel außen am Rahmen (1) oder auf der Rückseite (2) der Anlage einstecken. Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose vom Montageort aus gut erreichbar ist, ohne dass das Netzkabel gezogen oder gespannt wird. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel oder ein Netzkabel aus unserem Zubehörsortiment. Verlängern Sie das Netzkabel nicht.

Wenn Sie das Netzkabel auf der Rückseite der Anlage einstecken wollen, müssen Sie den Montageort so wählen, dass die Netzsteckdose innerhalb des freien Raums (3) im Rahmen der Anlage liegt. Dort müssen Sie nach dem Aufhängen auch das Netzkabel verstauen.

Sie können die vier mitgelieferten Kunststoff-Pads auf die Rückseite der Anlage kleben. Damit können Sie bei Bedarf die Wand schützen oder die Übertragung von Vibrationen verringern.

- Kleben Sie bei Bedarf die Kunststoff-Pads hinten auf den Rahmen der Anlage.
- Wenn die Anlage über die Netzsteckdose gehängt werden soll, dann stecken Sie den Kaltgerätestecker des Netzkabels in die Buchse auf der Rückseite und den Schutzkontaktstecker in die Netzsteckdose und stellen Sie den Kippschalter neben der Buchse in Richtung Stoffbespannung.

## Befestigungsschrauben anbringen



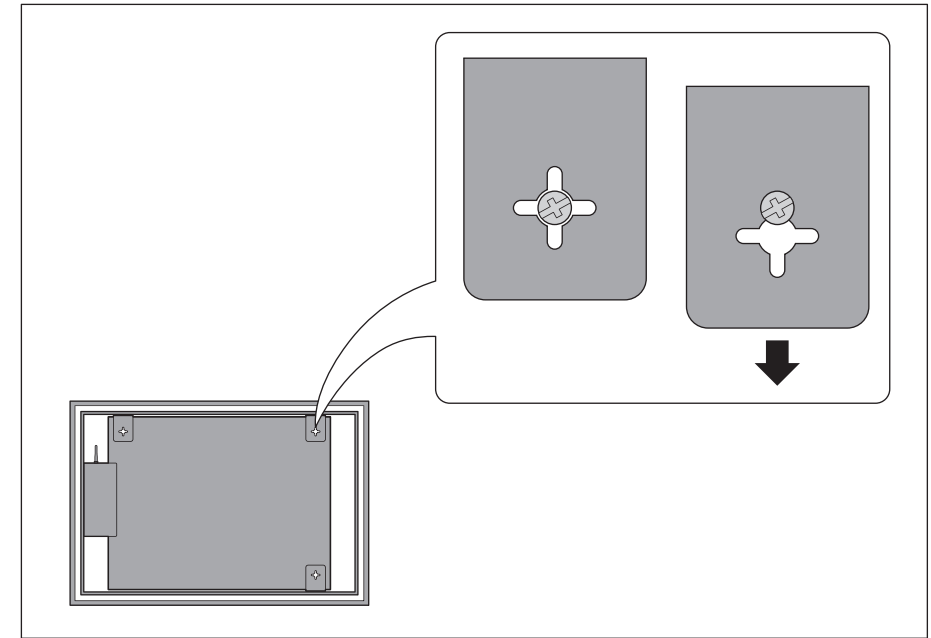
Für die Wandmontage müssen Sie zwei Befestigungsschrauben verwenden, auf die die Anlage gehängt wird.

Schraubenabstand: Querformat 780 mm, Hochformat 581 mm

Für Wände aus massivem Beton können Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel verwenden, wie nachfolgend beschrieben. Wenn Sie andere Schrauben verwenden, achten Sie darauf, dass die Schrauben maximal 5 mm dick sind und der Schraubenkopf einen Durchmesser von maximal 12 mm hat. Andernfalls können Sie die Anlage nicht sicher daran aufhängen.

- Zeichnen Sie die beiden Bohrlöcher mithilfe einer Wasserwaage waagrecht nebeneinander im angegebenen Abstand an der Wand an.
- Bohren Sie mit einem 7-mm-Betonbohrer zwei Löcher von je 55 mm Tiefe.
- Setzen Sie die beiden mitgelieferten Dübel bis zum Anschlag ein.
- Schrauben Sie die beiden mitgelieferten Schrauben so weit in die Dübel, bis der Abstand zwischen Wand und Schraubenkopf 5 mm beträgt.

## Anlage aufhängen



- Wenn die Anlage über die Netzsteckdose gehängt werden soll, dann stecken Sie zuerst den Kaltgerätestecker des Netzkabels in die Buchse auf der Rückseite und den Schutzkontaktstecker in die Netzsteckdose und stellen Sie den Kippschalter neben der Buchse in Richtung Stoffbespannung.
- Heben Sie die Anlage zu zweit an und richten Sie sie über den beiden Schrauben in der Wand aus.
- Setzen Sie die Anlage zuerst auf die eine, dann auf die andere Schraube auf und halten sie dabei weiter fest.
- Lassen Sie die Anlage nach unten auf die Schrauben gleiten, bis sie fest aufsitzt.
- Wenn die Anlage auf beiden Schrauben sicher aufsitzt, lassen Sie zuerst die eine Seite, dann die andere Seite los.
- Prüfen Sie abschließend noch einmal, dass die Anlage sicher hängt.
- Wenn die Anlage über der Netzsteckdose hängt, dann legen Sie das Netzkabel im Zickzack, ziehen Sie die Anlage leicht von der Wand ab und verstauen Sie das Netzkabel in den freien Raum im Rahmen.

## Stromanschluss

Wenn Sie das Netzkabel nicht schon vor dem Aufhängen angeschlossen haben, müssen Sie die Anlage vor dem Einschalten noch an die Spannungsversorgung anschließen. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel und verlängern Sie das Netzkabel nicht.

Alternativ zum Standardanschluss mit dem beiliegenden Netzkabel können Sie die Anlage an eine geeignete Batterie mit 12 V Gleichspannung anschließen.

Verwenden Sie nicht beide Stromanschlüsse gleichzeitig. Wenn Sie im Wechsel beide Stromanschlüsse verwenden, ziehen Sie den Stecker vom jeweils nicht verwendeten Stromanschluss ab.

## Netzanschluss

- Stecken Sie den Kaltgerätestecker des Netzkabels in die Buchse **220V AC** (siehe Seite 15).
- Stecken Sie den Schutzkontaktstecker in die Netzsteckdose.

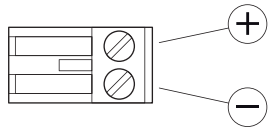
## Batterieanschluss

### ACHTUNG

#### Schwere Schäden durch Verpolarung!

Eine falsche Zuordnung (Verpolarung) kann zu schweren Schäden an der Anlage führen. Achten Sie auf die korrekte Zuordnung der Leitungen.

- Ziehen Sie die Schraubklemme von der Buchse **12V DC** (siehe Seite 15) ab.
- Stecken Sie die Leitungen des Batterieanschlusskabels korrekt zugeordnet in die Klemmen und ziehen Sie die Schrauben fest.

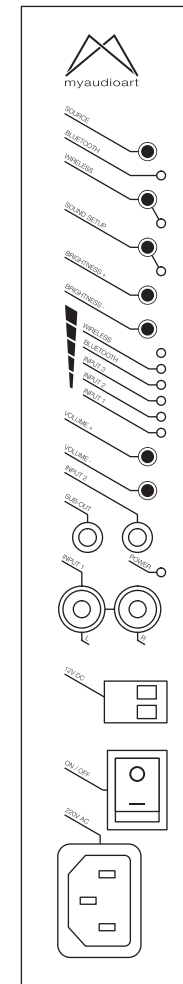


- Stecken Sie die Schraubklemme in die Buchse **12V DC** und schalten Sie die Anlage am Hauptschalter ein.
- Wenn die Anschlussleitung verpolt ist, leuchtet die LED **POWER** orange. Trennen Sie die Anlage dann sofort von der Batteriespannung.

## Bedienung

### Bedienelemente, Anschlüsse und Anzeigen

Alle Bedienelemente und Anzeigen befinden sich seitlich im Rahmen der Anlage. Die **Fernbedienung** ist auf Seite 17 beschrieben.



- SOURCE** Taste: Audioquelle wählen
- BLUETOOTH** LED: Status der Bluetooth®-Verbindung
- WIRELESS** Taste: AudioFly®/Synchronice®-Verbindung wählen, LED: Status der AudioFly®/Synchronice®-Verbindung
- SOUND SETUP** Taste: Sound-Einstellung wählen  
LED: gewählte Sound-Einstellung
- BRIGHTNESS +** Taste: Helligkeit Ambient-Light erhöhen
- BRIGHTNESS -** Taste: Helligkeit Ambient-Light verringern  
LEDs: Anzeige der Lautstärke und des aktiven Eingangs
- VOLUME +** Taste: Lautstärke erhöhen
- VOLUME -** Taste: Lautstärke verringern
- INPUT 2** 3,5-mm-Klinkenbuchse (Stereo): Anschluss einer Audioquelle
- SUB-OUT** 3,5-mm-Klinkenbuchse (Mono): Anschluss eines Subwoofers
- INPUT 1** Cinch-Buchsen: Anschluss einer Audioquelle (L = linker Kanal, R = rechter Kanal)
- POWER** LED: Betriebsstatus
- 12 V DC** Schraubklemme: Anschluss einer Batterie mit 12 V Gleichspannung
- ON / OFF** Hauptschalter: Anlage einschalten und ausschalten
- 220 V AC** Kaltgerätebuchse: Anschluss des Netzkabels



## Einschalten/Ausschalten

Nach dem Anschluss an die Stromversorgung können Sie die Anlage jederzeit ein- oder ausschalten. Nach dem Einschalten blinken und leuchten verschiedene LEDs. Diese LEDs gehen nach kurzer Zeit automatisch aus, um bei dunkler Umgebung nicht störend zu wirken und die Hintergrundbeleuchtung nicht störend zu beeinflussen. Die LEDs werden automatisch wieder eingeschaltet, sobald Sie eine Einstellung, zum Beispiel die Lautstärke, ändern.

- Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position **I**, um die Anlage einzuschalten.
- Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position **O**, um die Anlage auszuschalten.

## LEDs

Die Anlage ist mit mehreren LEDs ausgestattet. Die LEDs sind dreifarbig (grün, orange, rot) und zeigen verschiedene Funktionen und Betriebszustände. Um nicht störend zu wirken, gehen die LEDs nach einiger Zeit automatisch aus. Bei Bedienung der Anlage werden sie jedoch automatisch wieder eingeschaltet.

Eine Übersicht aller LEDs und ihrer Bedeutung finden Sie auf Seite 29.

## Fernbedienung

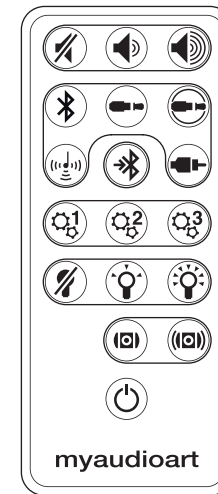
Sie können die meisten Funktionen der Anlage mit der Fernbedienung steuern. Die Fernbedienung arbeitet mit einem Infrarot-Sender. Das bedeutet, dass Sie die Fernbedienung auf die Anlage richten müssen, wenn Sie eine der Tasten drücken. Es dürfen sich keine Gegenstände zwischen der Fernbedienung und der Anlage befinden.

Bei der Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt, aber mit einer Folie geschützt, um eine vorzeitige Entladung der Batterie zu verhindern. Der Batteriewechsel ist auf Seite 26 beschrieben.

- Ziehen Sie vor der ersten Verwendung der Fernbedienung die Folie aus dem Batteriefach auf der Rückseite.
- Richten Sie die Fernbedienung von vorn auf die Anlage und drücken Sie eine Taste. Die LED **POWER** an der Anlage leuchtet kurz auf, um den Empfang des Signals zu bestätigen.

## Funktionen der Fernbedienung

Der Umgang mit den Funktionen ist nachfolgend in den weiteren Abschnitten der Bedienungsanleitung beschrieben (siehe Seitenangaben).



Lautstärke aus / leiser / lauter  
siehe Seite 19



AudioFly®/Synchronice®  
siehe Seite 19



Bluetooth®  
siehe Seite 18



Klinkenbuchse **INPUT 2**  
siehe Seite 20



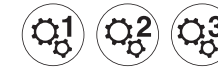
Interne Klinkenbuchse **INPUT 3**  
siehe Seite 22



Cinch-Buchsen **INPUT 1**  
siehe Seite 20



Bluetooth®-Pairing  
siehe Seite 18



Sound-Einstellung 1 / 2 / 3  
siehe Seite 20



Ambient-Light aus / dunkler / heller  
siehe Seite 18



Subwoofer leiser / lauter  
siehe Seite 19



Energiesparmodus ein / aus

## Hintergrundbeleuchtung Ambient-Light

Das auf der Rückseite der Anlage im Rahmen integrierte Ambient-Light, die Hintergrundbeleuchtung, sorgt bei Dunkelheit für ein angenehmes indirektes Streulicht. Sie können die Helligkeit in mehreren Stufen an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen.

- Drücken Sie auf der Fernbedienung eine der drei Tasten für Ambient-Light (siehe Seite 17).

oder

- Drücken Sie an der Anlage die Taste **BRIGHTNESS +**, um die Helligkeit schrittweise zu erhöhen.
- Drücken Sie an der Anlage die Taste **BRIGHTNESS -**, um die Helligkeit schrittweise zu verringern.

## Bluetooth®-Verbindung herstellen

Vor der ersten Datenübertragung zwischen zwei Bluetooth®-Geräten müssen diese Geräte miteinander verbunden werden. Bei diesem Pairing (Kopplung) werden die Verbindungsschlüssel für die Datenübertragung gespeichert. Jede weitere Verbindung erfolgt in der Regel automatisch, sobald das Abspielgerät oder Smartphone nah genug ist und Bluetooth® eingeschaltet ist.

Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Abspielgeräts oder Smartphones nach, wie Bluetooth® eingerichtet wird. Dieser Vorgang unterscheidet sich von Gerät zu Gerät. Bei einigen älteren Geräten müssen Sie das Passwort 0000 (4 × Null) eingeben.

- Schalten Sie am Abspielgerät Bluetooth® ein und starten Sie den Scan nach verfügbaren Bluetooth®-Geräten.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Bluetooth®-Pairing (siehe Seite 17) oder halten Sie an der Anlage die Taste **SOURCE** für 3 Sekunden gedrückt. Die LED **BLUETOOTH** an der Anlage leuchtet abwechselnd rot und grün.
- Wählen Sie am Abspielgerät oder Smartphone das Gerät **MA5** aus, sobald es gefunden und im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Bluetooth® (siehe Seite 17) oder drücken Sie an der Anlage die Taste **SOURCE** so oft, bis die LED **BLUETOOTH** an der Anlage leuchtet.
- Starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät.

## AudioFly®/Synchronice®-Verbindung herstellen

Die AudioFly®/Synchronice®-Verbindung wird in der Regel automatisch hergestellt, sobald sich ein Gerät mit aktivierter AudioFly®/Synchronice®-Funktion in der Nähe der Anlage befindet.

Einzelheiten zur AudioFly®/Synchronice®-Funktion Ihres Abspielgeräts entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Geräts. Die Möglichkeiten und Einstellungen können von Gerät zu Gerät unterschiedlich sein. An der Anlage selbst müssen Sie nichts weiter einstellen.

- Starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät.

## Audioquelle wählen

Wenn mehrere Audioquellen mit der Anlage per Funk oder per Kabel verbunden sind, können Sie zwischen den Quellen wechseln und die gewünschte Quelle auswählen. Während einer AudioFly®/Synchronice®-Verbindung können Sie keine andere Quelle auswählen. Sie müssen dann zuerst die AudioFly®/Synchronice®-Verbindung trennen.

- Drücken Sie auf der Fernbedienung einer der Tasten Bluetooth®, Klinkenbuchse oder Cinch-Buchse (siehe Seite 17), um die entsprechende Audioquelle zu wählen.

oder

- Drücken Sie an der Anlage die Taste **SOURCE** so oft, bis die LED der gewünschten Audioquelle leuchtet.

## Lautstärke

Sie können die Lautstärke schrittweise ändern. In der leisesten Einstellung sind die Lautsprecher ausgeschaltet. Die Lautstärke eines angeschlossenen Subwoofers können Sie nur mit der Fernbedienung separat einstellen.

Schützen Sie Ihr Gehör und vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke über längere Zeit.

- Drücken Sie auf der Fernbedienung eine der Tasten für die Lautstärke und gegebenenfalls für den Subwoofer (siehe Seite 17). Die Lautstärke wird an der Anlage über die LEDs angezeigt; je höher die Lautstärke ist, desto mehr LEDs leuchten.

oder

- Drücken Sie an der Anlage die Taste **VOLUME +**, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie an der Anlage die Taste **VOLUME -**, um die Lautstärke zu verringern.

## Sound-Einstellungen

Sie können zwischen drei unterschiedlichen Sound-Einstellungen wählen. Die Einstellungen sind fest programmiert und für unterschiedliche Raumtypen konzipiert. Probieren Sie aus, welche Einstellung am besten zu Ihren Vorlieben passt.

Die Farbe der LED **SOUND SETUP** zeigt die aktuell gewählte Sound-Einstellung:

**Grün:** Sound-Einstellung **1**, Grundabstimmung

**Orange:** Sound-Einstellung **2**, für helle, schallharte Räume

**Rot:** Sound-Einstellung **3**, für dumpfe, stark absorbierende Räume

- Drücken Sie auf der Fernbedienung eine der Tasten für die Sound-Einstellung (siehe Seite 17).
- oder
- Drücken Sie an der Anlage die Taste **SOUND SETUP** so oft, bis die LED in der Farbe der gewünschten Sound-Einstellung leuchtet.

## Verbindung mit Audiokabel

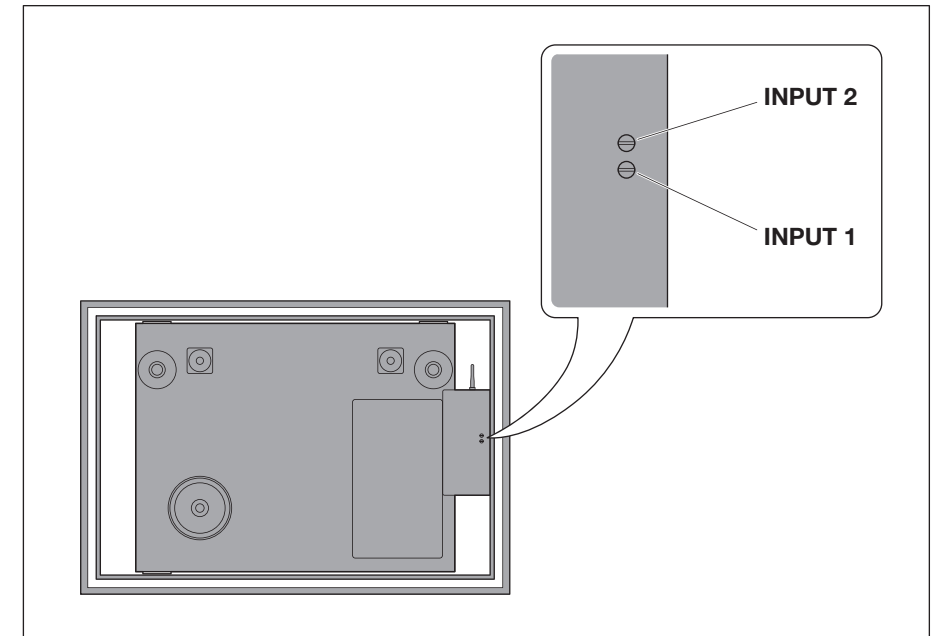
Alternativ zu den Funkverbindungen können Sie Abspielgeräte oder Smartphones auch mit einem passenden Audiokabel an die Anlage anschließen.

Abspielgeräte haben unterschiedliche Audio-Ausgangspegel. Daher können Sie, falls nötig, für die Cinch-Buchsen **INPUT 1** und die Stereo-Klinkenbuchse **INPUT 2** die Eingangsempfindlichkeit zwischen 0,2 V und 2 V anpassen (siehe Seite 21).

- Stecken Sie den 3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker des Audiokabels vom Abspielgerät in die Stereo-Klinkenbuchse **INPUT 2**.
- Stecken Sie die beiden Cinch-Stecker der Audiokabel vom Abspielgerät in die Cinch-Buchse **INPUT 1**.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Klinkenbuchse oder Cinch-Buchse (siehe Seite 17) oder drücken Sie an der Anlage die Taste **SOURCE** so oft, bis die LED der gewünschten Audioquelle leuchtet.
- Starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät.

## Eingangsempfindlichkeit anpassen

Wenn Sie einen der beiden Audio-Eingänge **INPUT 1** (Cinch-Buchsen) oder **INPUT 2** (Stereo-Klinkenbuchse) verwenden, müssen Sie unter Umständen die Eingangsempfindlichkeit der Anlage anpassen. Eine Anpassung ist dann erforderlich, wenn der Eingangspegel zu hoch ist und die Anlage übersteuert (die LED **POWER** leuchtet orange).



Für die Anpassung der Eingangsempfindlichkeit müssen Sie die Stoffbespannung der Anlage abnehmen und anschließend wieder aufziehen (siehe Seite 24).

- Nehmen Sie die Stoffbespannung ab (siehe Seite 24).
- Wählen Sie die Audioquelle und starten Sie die Wiedergabe.
- Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den Potentiometer des entsprechenden Audio-Eingangs. Die Lautstärke ändert sich.
- Prüfen Sie, dass die LED **POWER** nicht mehr orange leuchtet, auch nicht bei größter Lautstärkeinstellung am Wiedergabegerät.
- Ziehen Sie abschließend die Stoffbespannung wieder auf (siehe Seite 24).

## Subwoofer anschließen

Sie können jeden handelsüblichen Subwoofer anschließen, der über ein Audiokabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker verfügt oder über ein solches Kabel angeschlossen werden kann.

Lesen und beachten Sie vor dem Anschließen die Bedienungsanleitung des Subwoofers. Sie finden dort wichtige Informationen zum Anschluss und zur Bedienung.

- Stecken Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker des Audiokabels vom Subwoofer in die Klinkenbuchse **SUB-OUT**.

Zur Einstellung der Lautstärke des Subwoofers siehe Seite 19.

## Subwoofer-Funksender

In Zukunft wird von AudioArt ein kabelloser Subwoofer verfügbar sein, der über einen nachrüstbaren Subwoofer-Funksender angesteuert wird. Nähere Informationen zum Anschluss finden Sie in der Bedienungsanleitung des Subwoofer-Funksenders.

## AirPort Express anschließen

Sie können einen AirPort Express von Apple in Innern der Anlage an die Stereo-Klinkenbuchse **INPUT 3** anschließen. Aktuell sind verschiedene Modelle des AirPort Express erhältlich. Beachten Sie daher folgende Voraussetzungen:

- Der AirPort Express muss eine Kleingerätebuchse für den Stecker des Netzanschlusskabels in der Anlage besitzen.
- Der AirPort Express darf maximal 150 × 100 × 35 mm groß sein.

Lesen und beachten Sie vor dem Anschließen die Bedienungsanleitung des AirPort Express. Sie finden dort wichtige Informationen zum Anschluss und zur Bedienung.

Für den Anschluss des AirPort Express müssen Sie die Stoffbespannung der Anlage abnehmen und anschließend wieder aufziehen (siehe Seite 24).

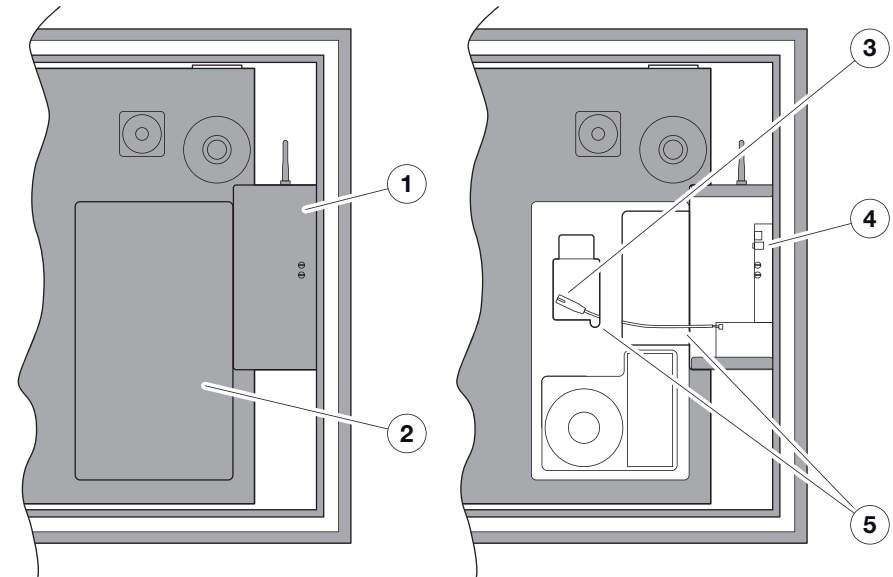


### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie mit den nachfolgend beschriebenen Arbeiten beginnen. Nach dem Öffnen der Abdeckungen sind die Stromkontakte frei zugänglich.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker gezogen ist.
- Nehmen Sie die Stoffbespannung ab (siehe Seite 24).

- Drehen Sie die Schrauben der beiden Abdeckungen (1) und (2) heraus und nehmen Sie die beiden Abdeckungen ab.



- Stecken Sie den Stecker (3) des Netzanschlusskabels in der Anlage in die Kleingerätebuchse am AirPort Express.
- Stecken Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker des Audiokabels vom AirPort Express in die Buchse (4) auf der Platine.
- Setzen Sie den AirPort Express in die kleinere oder größere Aussparung (5).
- Achten Sie darauf, dass keine Kabel geknickt oder gequetscht werden und setzen Sie die beiden Abdeckungen auf.
- Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie fest.
- Ziehen Sie abschließend die Stoffbespannung wieder auf (siehe Seite 24).
- Stecken Sie den Netzstecker der Anlage wieder in die Steckdose.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Interne Klinkenbuchse (siehe Seite 17) oder drücken Sie an der Anlage die Taste **SOURCE** so oft, bis die LED **INPUT 3** an der Anlage leuchtet.
- Starten Sie die Wiedergabe.

## Stoffbespannung abnehmen und aufziehen

Sie können die Stoffbespannung mit wenigen Handgriffen abziehen. Das ist zum Beispiel erforderlich, wenn Sie die Eingangsempfindlichkeit anpassen wollen oder einen AirPort Express anschließen wollen.

Sie können auch die Stoffbespannung wechseln, um ein anderes Motiv zu verwenden.

### ACHTUNG

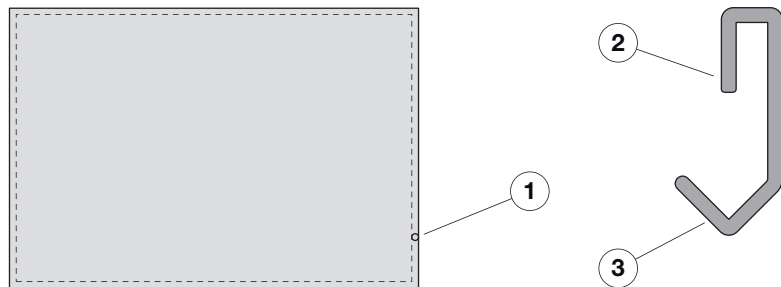
#### Gefahr von Sachschäden!

Verwenden Sie ausschließlich Original-Stoffbespannungen von AudioArt. Andere Stoffbespannungen können zu Schäden in der Anlage führen, zum Beispiel durch Überhitzung.

Um das Abnehmen der Stoffbespannung zu erleichtern, gehört eine Montagewerkzeug zum Lieferumfang der Anlage.

### Stoffbespannung abnehmen

- Streichen Sie an der Anlage auf der Seite mit den LEDs mit einem Finger über die Rückseite des Rahmens. Etwa eine Handbreit von der Ecke entfernt spüren Sie eine kleine Bohrung (1) im Rahmen.



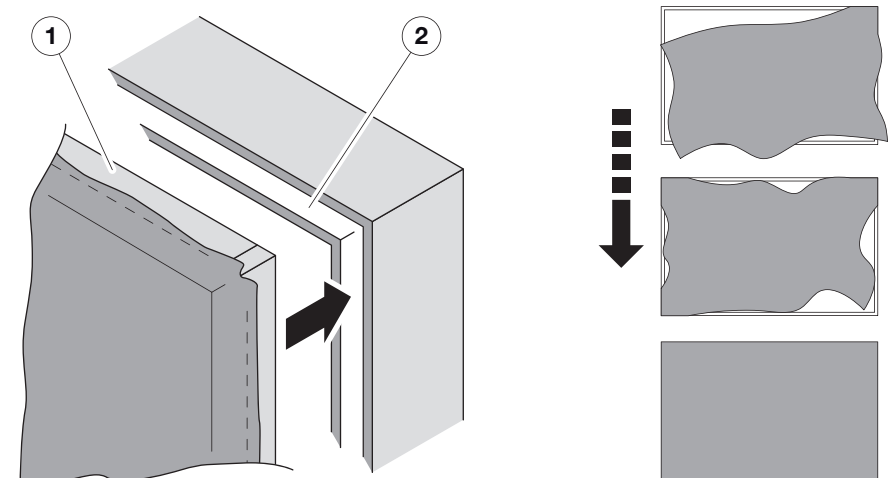
- Stecken Sie das gerade Ende (2) des Montagewerkzeugs von hinten in die Bohrung und ziehen das Montagewerkzeug am geknickten Ende (3) nach vorn. Die Stoffbespannung wird nach vorn aus dem Rahmen gedrückt.
- Greifen Sie die etwas herausgedrückte Stoffbespannung vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie sie langsam aus dem Rahmen.

- Ziehen Sie die Stoffbespannung vollständig aus dem Rahmen und legen Sie sie auf einer glatten Unterlage ab, ohne sie zu falten oder zu knicken.
- Lösen Sie vorsichtig das Vlies, ziehen Sie es langsam von den Klettverschlüssen ab und legen Sie es ab, ohne es zu falten oder zu knicken.

### Stoffbespannung aufziehen

Sie müssen zuerst das Vlies auflegen und dann die Stoffbespannung in den Rahmen einsetzen.

- Richten Sie das Vlies am oberen Rand des Rahmens gerade aus und drücken sie an einer Ecke auf den Klettverschluss am Rahmen.
- Ziehen Sie das Vlies an der gegenüber liegenden Ecke leicht glatt und drücken Sie es auf den Klettverschluss an der Ecke.
- Drücken Sie das Vlies nacheinander auf alle Klettverschlüsse.
- Setzen Sie die Gummileisten (1) der Stoffbespannung an einer oberen Ecke in den Rahmen (2) ein. Achten Sie darauf, dass die Bedruckung auf der Außenseite liegt.



- Setzen Sie an der anderen oberen Ecke die Gummileisten in den Rahmen.
- Setzen Sie an den beiden unteren Ecken die Gummileisten in den Rahmen.
- Schieben Sie die Gummileisten an den Kanten entlang in den Rahmen, bis die Stoffbespannung überall glatt aufliegt.

# Pflege

## Reinigen

### ACHTUNG

#### Gefahr von Sachschäden!

Verwenden Sie zum Reinigen keine Reinigungsmittel, keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine scheuernden oder harten Gegenstände. Diese können die Oberfläche der Anlage schwer beschädigen.

Waschen Sie nicht die Stoffbespannung.

Reinigen Sie nur den Rahmen der Anlage mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten weichen Tuch.

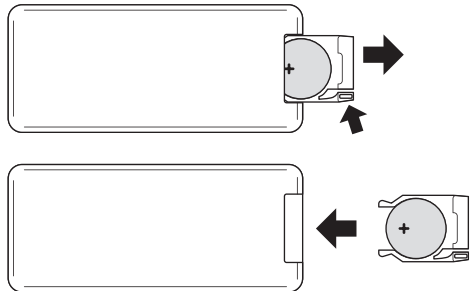
## Batterie der Fernbedienung wechseln

### ACHTUNG

#### Explosions- und Brandgefahr!

Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien des Typs **CR2025**. Andere Batterien können schwere Schäden verursachen. Achten Sie beim Einlegen auf korrekte Polung: das Zeichen **+** muss oben liegen.

- Drücken Sie die Verriegelung zur Seite und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie aus der Fernbedienung heraus.



- Legen Sie die neue Batterie in die Batteriehalterung und schieben Sie die Batteriehalterung bis zum Anschlag in die Fernbedienung, bis die Verriegelung einrastet.
- Entsorgen Sie die alte Batterie an einer Sammelstelle für Batterien oder Schadstoffe.

# Ersatzteile

Wenn die Fernbedienung oder das Netzanschlusskabel beschädigt wurden, können Sie diese als Ersatzteil bestellen.

Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Fachhändler oder an unsere technische Abteilung. Sie erreichen uns per E-Mail über [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) oder telefonisch unter +49 2972 9749330.

Führen Sie keine Reparaturen an der Anlage selbst aus. Sie können keine Teile austauschen. Reparaturen müssen durch einen autorisierten Fachbetrieb ausgeführt werden.

## Weitergabe/Entsorgung

Geben Sie das Flat Hifi System **MA5** nur zusammen mit dieser Bedienungsanleitung weiter.

Die Anlage enthält hochwertige Materialien und Komponenten, die recycelt und wieder verwendet werden können.



Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden. Das gilt auch für die Batterie der Fernbedienung. In der Europäischen Union gibt es verschiedene Sammelsysteme für gebrauchte elektrische und elektronische Produkte. Bitte entsorgen Sie nicht mehr verwendete Teile bei Ihrer lokalen Sammel- und Recyclingstelle.

## Störungshilfe

Die folgende Tabelle soll Ihnen helfen, bei Störungen deren Ursache zu erkennen und gegebenenfalls zu beseitigen.

Wenn Sie eine Störung nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unsere technische Abteilung. Sie erreichen uns per E-Mail über [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) oder telefonisch unter +49 2972 974 9330.

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Die Anlage lässt sich nicht am Hauptschalter einschalten.	Netzkabel nicht angeschlossen.	Prüfen, ob beide Stecker des Netzkabels fest eingesteckt sind.
	Kippschalter auf der Rückseite falsch eingestellt.	Den Kippschalter umschalten (siehe Seite 13).
Anlage reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Batterie schwach oder leer.	Batterie wechseln (siehe Seite 26).
	Hindernis zwischen Fernbedienung und Anlage.	Standort wechseln.
Keine Wiedergabe.	Lautstärke zu gering eingestellt.	Lautstärke erhöhen.
	Abspielgerät oder Smartphone ausgeschaltet.	Gerät einschalten.
	Pause gewählt.	Wiedergabe starten.
Unterbrechungen bei der Wiedergabe.	Abstand zwischen Anlage und Abspielgerät zu groß.	Abstand verringern.
	Störquellen in der Umgebung.	Standort des Abspielgeräts wechseln.
Ton nur auf einer Seite.	Bei Verwendung mit Audiokabel: lose Stecker-Verbindung.	Audiokabel prüfen und Stecker bis zum Anschlag einstecken.
Wiedergabe zu leise oder übersteuert (Klirren).	Bei Verwendung mit Audiokabel: Eingangsempfindlichkeit nicht optimal.	Eingangsempfindlichkeit anpassen (siehe Seite 21).

## Farben und Signale der LEDs

Die Signale der LEDs geben Ihnen Informationen zum Betriebsstatus der Anlage und verschiedenen Einstellungen und Funktionen.

Die folgende Tabelle beschreibt die LEDs von oben nach unten (siehe Seite 15).

LED	Signal	Bedeutung	
<b>BLUETOOTH</b>	rot-grün blinkend	Pairing bereit (siehe Seite 18)	
	grün blinkend 1:1	Aktiv, nicht verbunden	
	grün blinkend 2:1	Verbunden	
<b>WIRELESS</b>	rot leuchtend (hell)	Suche nach Geräten	
	rot leuchtend (dunkel)	Verbunden, nicht gespeichert	
	grün leuchtend	Verbindung gespeichert	
<b>SOUND SETUP</b>	grün leuchtend	Sound-Einstellung 1	
	orange leuchtend	Sound-Einstellung 2	
	rot leuchtend	Sound-Einstellung 3 (siehe Seite 20)	
ohne Bezeichnung	rot leuchtend		Lautstärke (siehe Seite 19)
<b>WIRELESS</b>	orange leuchtend	Audioquelle gewählt (siehe Seite 19)	
<b>BLUETOOTH</b>	orange leuchtend		
<b>INPUT 3</b>	grün leuchtend		
<b>INPUT 2</b>	grün leuchtend		
<b>INPUT 1</b>	grün leuchtend		
<b>POWER</b>	grün leuchtend	Anlage eingeschaltet	
	orange leuchtend	Eingang übersteuert oder 12-V-Anschluss verpolt	
	rot leuchtend	Fehler	

Um nicht störend zu wirken, gehen die LEDs nach einiger Zeit automatisch aus. Bei Bedienung der Anlage werden sie jedoch automatisch wieder eingeschaltet.



## Technische Daten

Spannungsversorgung	230 V~, Kaltgeräte-Einbaustecker 3-polig 10 ... 15 V=, RIA-Anschlussklemme 2-polig
Integrierte Sicherung	2AT
Leistungsaufnahme	stumm (Mute): 3,5 W ohne LED-Beleuchtung: 15 W Durchschnitt mit LED-Beleuchtung: 15 W Durchschnitt maximal: 165 W standby: nicht möglich
Drahtlosübertragung	Bluetooth® V3.0 + EDR und aptX®-Codec-Unterstützung AudioFly®/Synchronice®, HPX™
Reichweite	Bluetooth® bis ca. 10 m, AudioFly®/Synchronice® bis ca. 50 m
Umgebungsbedingungen	Betrieb: -5 ... 40 °C, 75 % rel. Luftfeuchtigkeit Lagerung: -5 ... 40 °C, 75 % rel. Luftfeuchtigkeit
Gewicht	ca. 23 kg
Abmessungen	siehe Zeichnung Seite 32

## Endstufe

Verstärkerklasse	Class D
Leistung (RMS/max.)	300/600 W Gesamtleistung 4 × 50/100 W Mittel-Hochton 2 × 50/100 W Tiefton
Lautsprecher	2 × 20 mm Seidenkalotten-Hochtöner 2 × 70 mm Konus-Mitteltöner 1 × 165 mm Tieftöner mit Streufeldmagnet
Frequenzbereich	30 ... 22.000 Hz
Klirrfaktor	< 0,07 %
Signal-Rausch-Abstand	92 dB
DSP	Sampling-Frequenz 48 kHz Auflösung 56 Bit Geschwindigkeit 50 MHz Auflösung AD-Wandler 24 Bit Auflösung DA-Wandler 24 Bit

## Bedienelemente

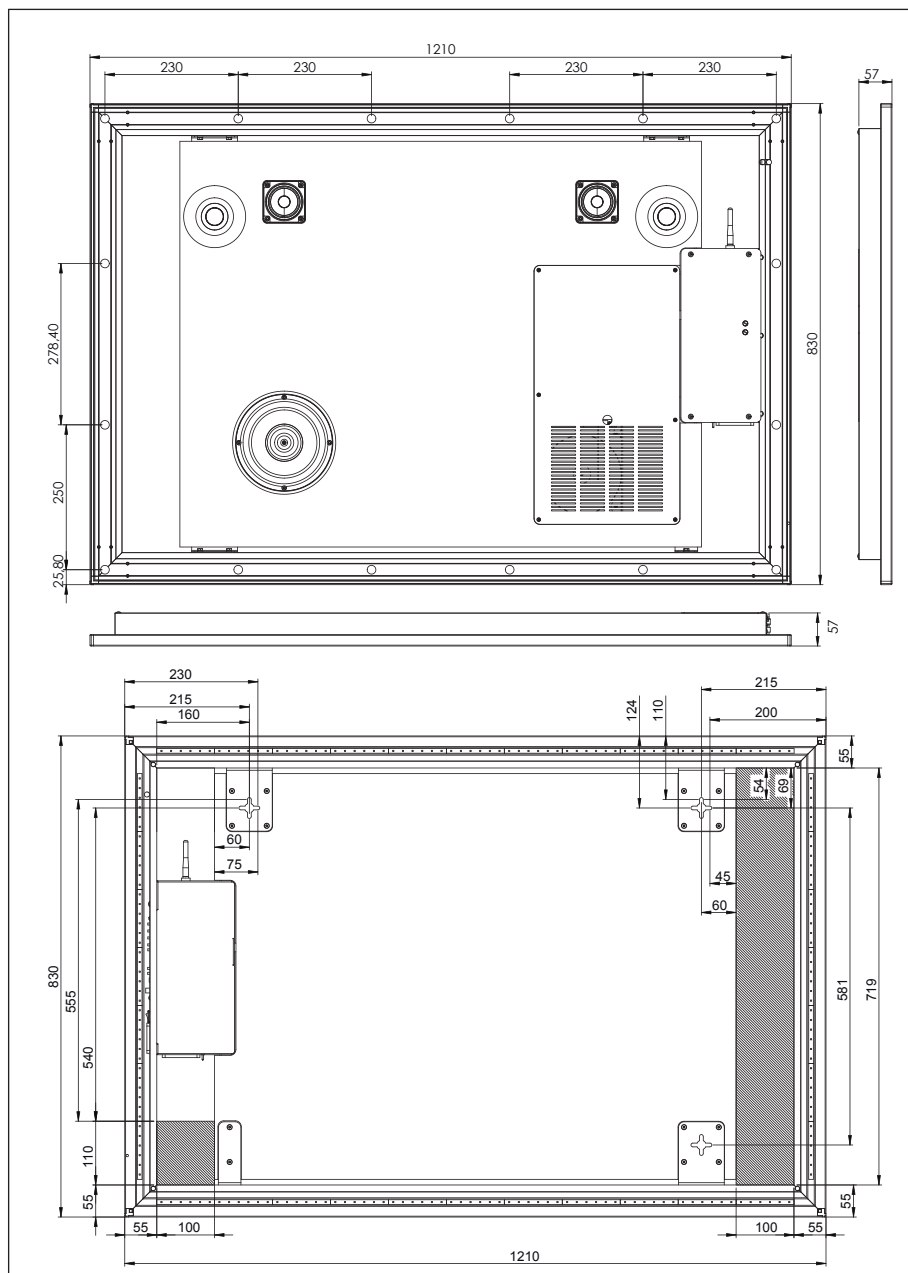
Anschlüsse	2 × Cinch-Buchse, Eingangsempfindlichkeit stufenlos regelbar 0,5 ... 2 V RMS  1 × Klinkenbuchse 3,5 mm, Eingangsimpedanz 10 kOhm, Eingangsempfindlichkeit umschaltbar 0,2 V oder 2 V RMS, zum Anschluss von MP3-Playern  1 × Klinkenbuchse 3,5 mm, zum Anschluss eines Subwoofers  1 × Klinkenbuchse 3,5 mm, zum Anschluss eines AirPort Express (intern)  1 × USB-Buchse
Signalleuchten	10 × LED, Status Bluetooth®, Status Funkverbindung, Sound-Einstellung, Auswahl Signalquelle, Status Betrieb, Lautstärke
Schalter/Tasten	Hauptschalter, Umschalter Netzanschlussbuchse, Auswahl Signalquelle, Funkverbindung, Sound-Einstellungen, Helligkeit Hintergrundbeleuchtung, Lautstärke,
Drehpotentiometer	Eingangsempfindlichkeit für <b>INPUT 1</b> und <b>INPUT 2</b>

## Fernbedienung

Übertragungsart	Infrarot-Sender
Funktionen	Lautstärke, Stummschalten (Mute), Auswahl Signalquelle, Auswahl Sound-Einstellung, Bluetooth®-Pairing, Helligkeit Hintergrundbeleuchtung
Spannungsversorgung	Lithium-Batterie 3 V, Typ CR2025, <b>nicht aufladbar!</b>



# Abmessungen



This user manual contains copyrighted and proprietary information. No part of this document may be reproduced, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, or otherwise, for any purpose whatsoever without our prior written permission.

The word mark Bluetooth® and its logo are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc and are used under license by the AudioArt GmbH.

aptX® and its logo are registered trademarks of CSR plc or one of its affiliated corporations and can be registered in multiple jurisdictions.



The companies, brand names and trademarks used in this manual are the property of the respective rights owners and are used here only for descriptive purposes.

Edition 1 (November 2014) – All rights reserved.

myaudioart® is a trademark of

AudioArt GmbH

Hünegräben 26  
57392 Schmallenberg  
Germany

P: +49 2972 974 9330

F: +49 2972 974933 188

info@myaudioart.com

www.myaudioart.com

# Contents

Intended use	35
EU Directives	35
For your safety	36
Operating principles	37
Scope of supply	38
Unpacking	39
Wall mounting	40
Operation	45
Maintenance	56
Spare parts	57
Troubleshooting	58
LED colors and signals	59
Specifications	60

Please read the important information contained in this manual regarding wall mounting, connectors and operating the hi-fi system before handling the system. Keep the user manual for later use.

# Intended use

**MA5** is an ultra-flat hi-fi system with integrated speakers in a fabric-covered aluminum frame for mounting on sturdy, load-bearing walls. The system plays audio data received from a variety of sources that are transmitted via cable or radio link. It may only be operated in indoor locations and under the consideration of the specified conditions of use found under **Specifications** (page 60). Any other use is not permitted.

Modifications to the system not described in this manual are prohibited. Modifications can compromise safety of operation and lead to damage or injury.

Furthermore, please consider national and regional regulations concerning the use of Bluetooth® and AudioFly®/Synchronice®. Use of the system is authorized in all EU member countries, but may be restricted or prohibited in other countries.

## Who should read this manual?

This instruction manual is addressed to anyone who wants to install, set-up and operate the system. Wall mounting in particular requires specific knowledge and experience in order to avoid accidents and assess the safety. If you are not confident that your skills suffice, please consult a specialized craftsman who can guarantee for the system to be securely mounted to the wall.

## Further Information

Visit [www.myaudioart.com](http://www.myaudioart.com) for continually updated information about this system and other products.

# EU Directives

The **MA5** flat hi-fi system conforms to the requirements of the European Directives 2006/95/EC (Low voltage), 2004/108/EC (EMC) and 1999/5/EC (Radio systems)

The system is CE-marked.

# For your safety

Even though the **MA5** Flat Hifi System is not a dangerous device in itself, you should be aware of possible risks during handling as to not unnecessarily risk harm to yourself or others. Therefore, be sure to observe the following safety rules:

## Transport and Installation

The system is heavy. If the system drops or falls over, damage or injury may result. Only move the system with the assistance of another person. Only store the system lying flat on a stable surface.

Only perform wall mounting with the assistance of another person. To avoid injuries, the system must be securely fastened to the wall. Only mount the systems to walls in dry indoor locations. Mounting and operating the system in damp locations such as bathrooms or saunas is prohibited.

## Electrical hazard

Please note the permissible electrical connection data indicated on the type plate located on the rear of the system. Only connect the system to a fused power socket with protective ground contact. Only use the provided mains cable.

Ensure that the mains plug is always accessible so that the system can be connected from the main power supply at any time.

Prevent any liquid from entering the device. Liquid ingress can lead to fire.

Never open the housing in order to perform repairs or troubleshooting. You cannot replace parts. Repairs must be performed by an authorized specialist.

## Operation

Operate the system only in environments that comply with the specifications described under **Specifications** (p. 60). Excessive ambient temperatures and humidity can cause a fire and lead to severe damage.

Ensure that there is a sufficient air circulation around the device. Do not, for example, cover it with another picture or another item placed in front of it.

# Operating principles

## Bluetooth® und AudioFly®/Synchronice®

The **MA5** Flat Hifi System uses the radio technologies Bluetooth® (V3.0 + EDR and aptX®) and AudioFly®/Synchronice® for the wireless transmission of audio data. The Bluetooth version is compatible with older versions; the frequency range used lies between 2.408 and 2.480 GHz, allowing interference-free transmission over distances of 10 m and more.

The integrated AudioFly®/Synchronice® module allows lossless transmission of audio signals and can be connected to common AudioFly®/Synchronice® transmitters such as iPhone, iPad or PC devices.

Many devices can easily be upgraded with AudioFly®/Synchronice® transmitters.

## Other connections

As an alternative to the user-friendly radio link, external audio sources such as CD players, mp3 players and other playback devices can be connected to the system by cable via the jack and cinch connectors.

To integrate the system into a wireless LAN, an Apple AirPort Express can be connected to the system.

# Scope of Supply

- **MA5** Flat Hifi System incl. fabric covering
- 2 screws and 2 anchors for solid concrete walls
- mains cable with safety plug
- remote control incl. battery
- assembly tool for the fabric covering
- 4 adhesive-backed synthetic pads
- user manual

## Items required but not supplied

Various tools are required for wall mounting. The type of tools required depends on the properties of the wall.

For a Bluetooth® or Audiofly®/Synchronice® connection, the playback device or smart phone requires the respective technological capability. Many devices such as laptops can be quickly and easily retrofitted with a USB adapter.

Alternatively you can connect your playback devices to the system via standard stereo-audio cables.

# Unpacking

## ATTENTION

### Risk of damage!

Do not use a knife or other sharp-edged objects to open the packaging.

Remove the system from the packaging and carefully remove all protective foils and other packaging material.

The system is delivered pre-assembled. In separate packages, you will find the screws and anchors, mains cable, remote control, assembly tool for the fabric covering, and four synthetic pads. Keep the assembly tool together with this instruction manual.

Immediately after unpacking, check whether the system and all other parts are complete and undamaged (see **Scope of supply**, page 38).



### Risk of fatal injury from electrical current!

Do not mount and connect the system to a power supply if there is any visible damage, e.g. on the mains cable. Have the system checked by an authorized specialist.

## Packaging material

As a manufacturer we are aware of our responsibility towards the environment. This is why all the packaging material is recyclable. Please support our efforts by re-using the packaging or by sorting and disposal according to regulations. In Germany, packaging material can be returned to your local dealer.



# Wall mounting

## Requirements



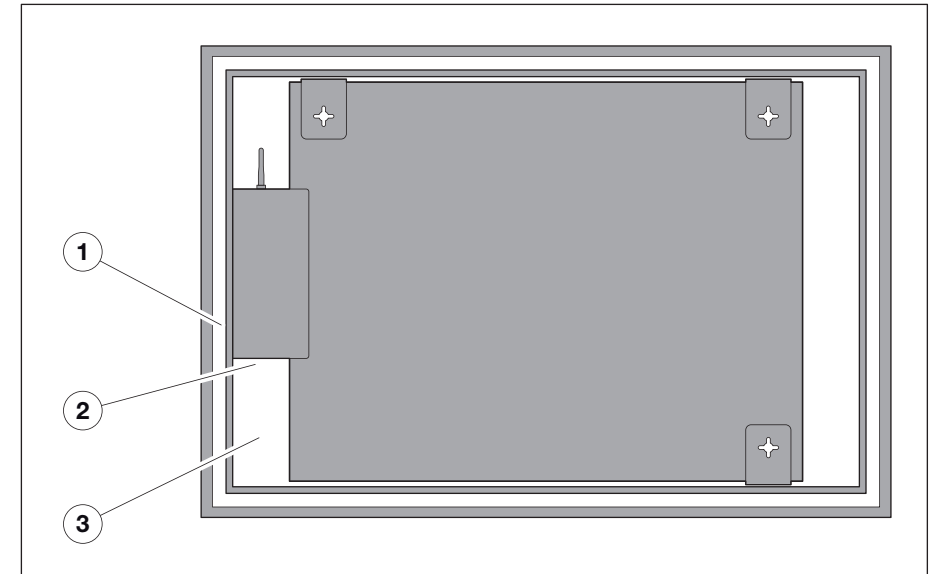
### Risk of injury from improper mounting!

Improper mounting or mounting to an unsuitable surface can lead to serious damage or injury. If you are not confident whether your knowledge and skills suffice, please consult a specialized craftsman who can guarantee for the system to be securely mounted to the wall.

Details about wall mounting depend on the respective conditions. Take into account the following basic notices:

- Only mount the system to walls in dry indoor locations. Mounting and operating the system in damp locations such as bathrooms or saunas is prohibited.
- Do not hang up the system overhead, e.g. not on ceilings.
- Make sure that the wall is sturdy and able to carry the load. Take into account that that the wall mount must be able to safely carry four times the weight of the system (see **Specifications**, page 60).
- Choose a location where the system is neither exposed to excessive heat (e.g. above a stove top or a radiator), nor to direct sunlight. Enough air must be able to circulate around the system.
- Use the provided screws and anchors exclusively for assembly on walls made of solid concrete. For other wall types, choose other suitable screws and special mounting material such as hollow wall anchors, wooden screws or metal anchoring. Do not use damaged mounting material, do not reuse any mounting material.
- The system must always be mounted to a wall and not merely placed on the floor or on a rack. Otherwise the system may fall over, causing severe damage or injury.

## Preparation



Depending on the visual motif of the fabric covering, you can mount the system in landscape or in portrait orientation.

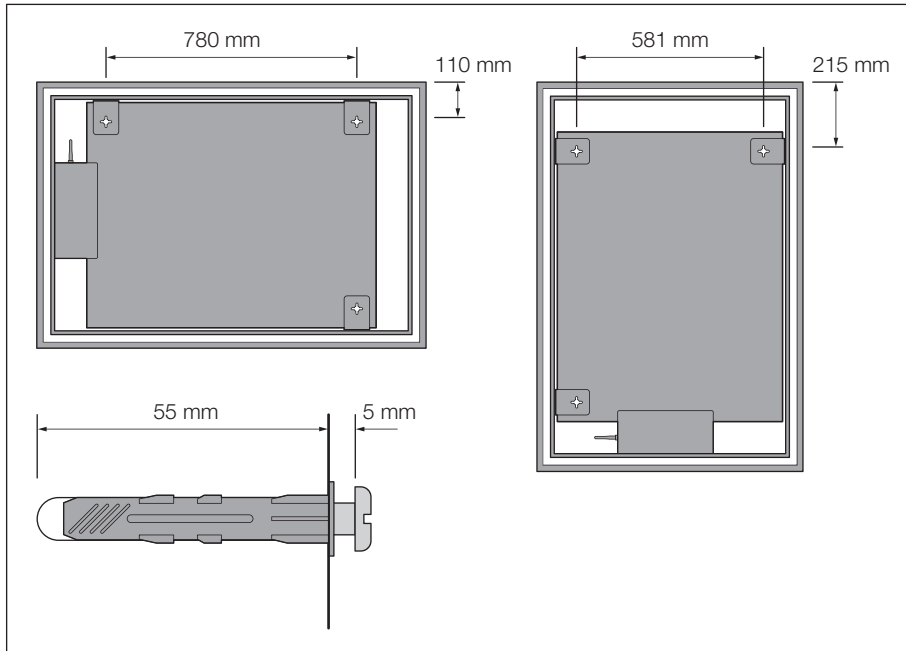
You can connect the mains cable to the outside of the frame (1) or to the rear (2) of the system. Make sure that the power socket is easily accessible from the installation site without the mains cable being taut. Use only the provided mains cable or a mains cable from our accessories range. Do not lengthen the mains cable.

In order to connect the mains cable to the rear of the system, you need to choose the installation site so that the power socket is located inside the clearance (3) inside the frame. This is also where the mains cable will be stored after mounting the system.

You can place the four provided synthetic pads on the rear of the system. They will protect your wall or reduce the transmission of vibrations if required.

- If required, place the synthetic pads on the rear of the frame.
- If the system is to be mounted over the power socket, connect the IEC plug of the mains cable to the socket on the rear of the system and the safety plug to the power socket. Set the toggle switch next to the socket so that it points toward the fabric covering.

## Placing the fixing bolts



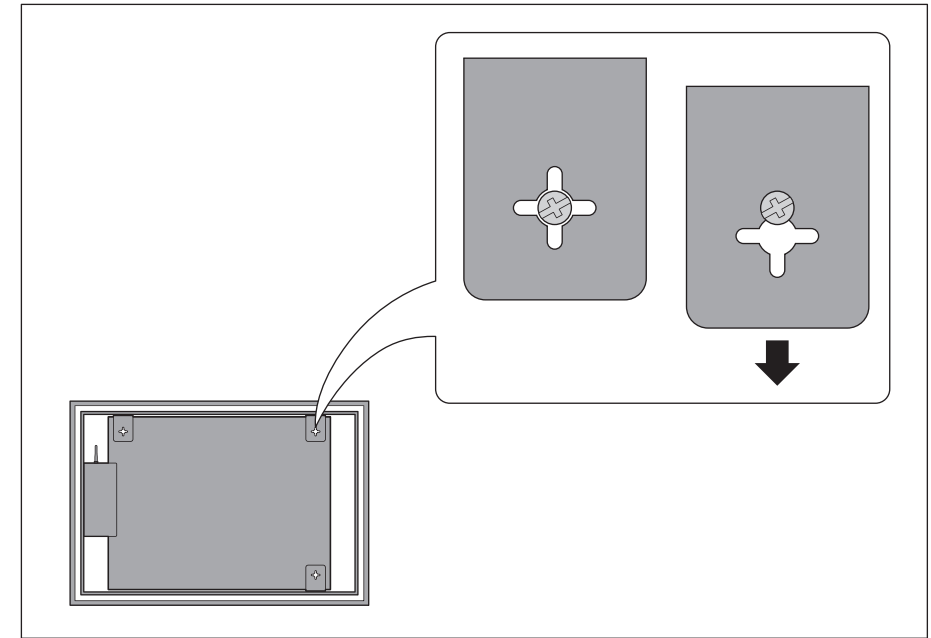
For wall mounting, two fixing bolts must be used to carry the system.

Distance between the bolts: Landscape orientation 780 mm, portrait orientation 581 mm

For solid concrete walls, the provided screws and anchors can be used according to the following instructions. If you use different bolts, make sure that those are not thicker than 5 mm and have a bolt head diameter of no more than 12 mm. Otherwise the system can not be safely mounted on them.

- Use a spirit level to mark both drill holes horizontally aligned and with the indicated distance between them.
- Use an 7 mm concrete drill to drill two 55 mm deep holes.
- Insert the provided anchors up to the stop.
- Then, insert both the provided screws into the anchors and tighten them until the distance between wall and head is 5 mm.

## Hanging up the system



- If the system is to be mounted over the power socket, connect the IEC plug of the mains cable to the socket on the rear of the system and the safety plug to the power socket. Set the toggle switch next to the socket so that it points toward the fabric covering.
- Lift the system with the assistance of another person and adjust it above the bolts in the wall.
- Place the system on one bolt first and then on the other while still supporting it.
- Then, let the system slowly slide down onto the bolts until it rests firmly on the bolts.
- When the system rests firmly on both bolts, release one side of the device first, then the other.
- Check again that the system is securely fastened to the wall.
- If the system is mounted over the power socket, lay the mains cable in a zigzag line, pull the system slightly off the wall and stow the mains cable in the clearance inside the frame.

## Power connection

If the mains cable was not connected before mounting the system, you need to connect it to the power supply before the system can be powered on. Only use the provided mains cable and do not lengthen it.

As an alternative to standard power supply using the included mains cable, you can power the system using a suitable 12 V DC battery.

Do not use both electrical connections at the same time! If you alternate between those electrical connections, disconnect the connection that is not used.

## Power supply

- Connect the rubber connector of the mains cable to the **220V AC** input (see page 45).
- Connect the safety plug to the power socket.

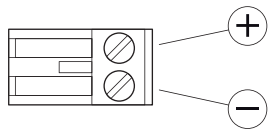
## Battery connector

### ATTENTION

#### Risk of severe damage through reversed polarity!

Connecting the wrong cables (reverse polarity) can cause severe damages to the system. Ensure correct allocation of the cables.

- Take the screw terminal off the **12V DC** input (see page 45).
- Insert the battery cables into the correct terminals and tighten the screws.

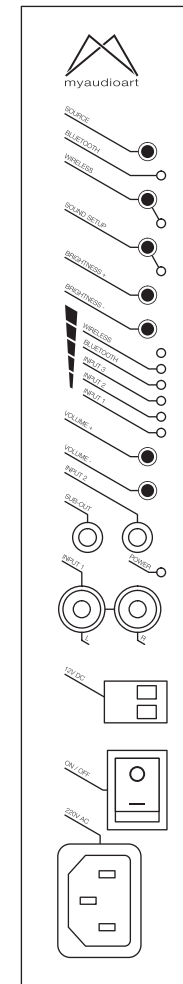


- Insert the screw terminal into the **12V DC** input and use the master switch to turn on the system.
- If the connection line is reverse-poled, the LED **POWER** lights up orange. In this case, immediately disconnect the system from the battery!

## Operation

### Control elements, connections and displays

All control elements and displays are integrated into the side of the frame. The remote control is described on page 47.



<b>SOURCE</b>	Button: Choose audio source
<b>BLUETOOTH</b>	LED: Status of the Bluetooth® connection
<b>WIRELESS</b>	Button: Choose AudioFly®/Synchronice® connection, LED: Status of AudioFly®/Synchronice® connection
<b>SOUND SETUP</b>	Button: Choose sound setup LED: chosen sound setup
<b>BRIGHTNESS +</b>	Button: Increase ambient light brightness
<b>BRIGHTNESS -</b>	Button: Decrease ambient light brightness
	LEDs: Indicate volume and active input
<b>VOLUME +</b>	Button: Increase volume
<b>VOLUME -</b>	Button: Decrease volume
<b>INPUT 2</b>	3.5 mm (0.14") jack connector (stereo): Connector for audio source
<b>SUB-OUT</b>	3.5 mm (0.14") jack connector (mono): Connector for subwoofer
<b>INPUT 1</b>	Cinch connectors: Connector for audio source ( <b>L</b> = left channel, <b>R</b> = right channel)
<b>POWER</b>	LED: System status
<b>12 V DC</b>	Screw terminal: Battery connector with 12 V DC
<b>ON / OFF</b>	Main switch: Switch the system on and off
<b>220 V AC</b>	IEC socket: Connector for the mains cable

## Switching on/off

After connecting the system to the power supply, you can switch it on and off at any time. After switching it on, various LED lights start to flash or light up. Those LEDs are automatically switched off after a short while in order to prevent interfering with a dark environment or with the background lighting. The LEDs are automatically switched back on as soon as you change a setting, e.g. adjust the volume.

- Turn the main switch to position **I** to switch on the system.
- Turn the main switch to position **O** to switch off the system.

## LEDs

The system is equipped with several LEDs. These LEDs are tricolored (green, orange, red) and indicate different functions and system statuses. These LEDs are automatically switched off after a short while to prevent interfering with other lighting. However, they are turned back on automatically when operating the system.

You can find an overview of all LEDs and their meaning on page 59.

## Remote Control

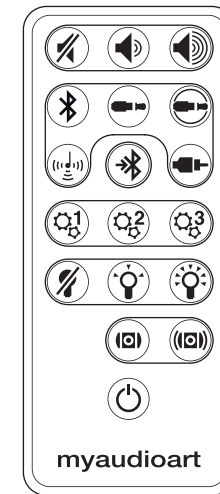
You can control most of the system's functions using the remote. The remote control uses an infrared transmitter. That means you have to point the remote to the system when pressing one of its buttons. The line of sight between the remote control and the system must be unobstructed.

The remote is delivered with a battery inserted, but protected with a foil to prevent premature discharging of the battery. Replacing the battery is described on page 56.

- Before using the remote for the first time, remove the foil from its battery compartment.
- Step in front of the system, point the remote towards it and press any button. The **POWER LED** on the system will flash up briefly to confirm signal reception.

## Functions of the remote control

Use of the functions is explained in the following sections of the instruction manual (see page references).



Volume off / decrease / increase  
see page 49



AudioFly®/Synchronice®  
see page 49



Bluetooth®  
see page 48



Jack connection **INPUT 2**  
see page 50



Internal jack connection **INPUT 3**  
see page 52



Cinch connection **INPUT 1**  
see page 50



Bluetooth® pairing  
see page 48



Sound settings 1 / 2 / 3  
see page 50



Ambient-Light off / decrease / increase  
see page 48



Subwoofer volume / decrease / increase, see page 49



Energy saving mode on / off



## Ambient light background lighting

The ambient light which is integrated in the frame on the rear of the system is a background lighting that produces a pleasant indirect stray light. You can adjust the brightness in several increments according to your personal preferences.

- On the remote control, press one of the three buttons for ambient light (see page 47)
- or
- Press the **BRIGHTNESS +** button on the system to incrementally increase brightness.
- Press the **BRIGHTNESS -** button on the system to incrementally decrease brightness.

## Establishing a Bluetooth® connection

Before the initial data transmission between two Bluetooth® devices can take place, the devices must be connected to each other. This pairing (coupling) involves storing the connection keys for data transmission. After that, each playback device or smart phone will usually be connected automatically as soon as it is close enough and their Bluetooth® is activated.

Refer to the manual of the playback device or smart phone to set up Bluetooth®. This process may differ depending on the device. For some older devices, the password 0000 (4x zero) is required.

- Activate Bluetooth® on the playback device and start scanning for available Bluetooth® devices.
- Press the Bluetooth® button on the remote control (see page 47) or keep the **SOURCE** button on the system pressed for 3 seconds. The **BLUETOOTH LED** on the system alternates between red and green.
- Choose **MA5** as soon as it is detected and displayed on the screen of the playback device or smart phone.
- Press the Bluetooth® button on the remote control (see page 47) or repeatedly press the **SOURCE** button on the system until the **BLUETOOTH LED** on the system lights up.
- Start playback with your playback device.

## Establishing an AudioFly®/Synchronice® connection

The AudioFly®/Synchronice® connection is usually established automatically as soon as a device with activated AudioFly®/Synchronice® function is in the system's vicinity.

For details about the AudioFly®/Synchronice® function of your playback device, refer to the device's user manual. The possibilities and settings may vary depending on the type of device. No setting on the system itself must be adjusted.

- Start playback with your playback device.

## Choosing the audio source

If several audio sources are connected to the system via radio or cable, you can switch between the audio sources and choose the desired source. If an active AudioFly®/Synchronice® connection exists, you cannot choose any other source. The AudioFly®/Synchronice® connection must be disconnected first.

- On the remote control, press the button for either Bluetooth®, jack connection or cinch connection (see page 47) to choose the corresponding audio source
- or
- Press the **SOURCE** button on the system repeatedly until the LED for the desired audio source lights up.

## Volume

You can incrementally adjust the volume. In the lowest setting the speakers are muted. The volume of a connected subwoofer can only be adjusted separately with the remote control.

We recommend that you protect your ears and avoid excessive volumes over a long period of time.

- On the remote control, press one of the buttons for the volume and for the subwoofer, if applicable (see page 47). The volume is displayed on the system via the LEDs: The higher the volume, the more LEDs illuminate. Alternatively:
- Press the **VOLUME +** button on the system to increase the volume.
- Press the **VOLUME -** button on the system to lower the volume.

## Sound Setup

You can choose between three different sound settings. These settings are fixed and designed for different room types. Try and find out which setup best matches your preferences.

The color of the **SOUND SETUP** LED indicates the currently chosen sound setting:

**Green:** Sound setup 1, basic setting

**Orange:** Sound setup 2, for bright, acoustically hard rooms

**Red:** Sound setup 3, for muffled, strongly sound-absorbent rooms

- On the remote control, press one of the buttons for sound setup (see page 47)
- or
- Press the **SOUND SETUP** button on the system repeatedly until the LED for the desired sound setting lights up.

## Connection via audio cable

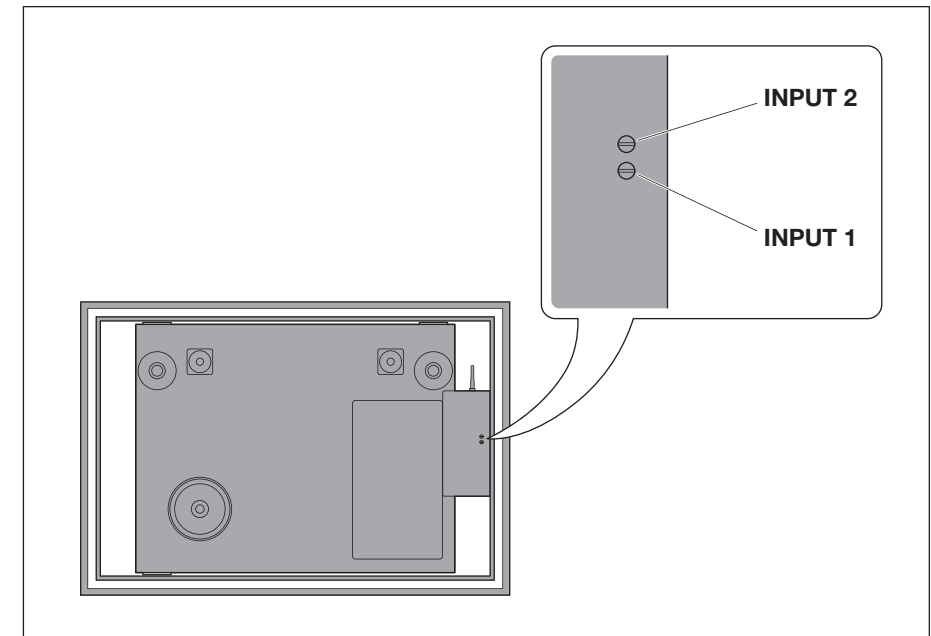
As an alternative to the radio links, you can also connect playback devices or smart phones to the system with a suitable audio cable.

Playback devices have varying audio output levels. Therefore, you can adjust the input sensitivity for the cinch connection **INPUT 1** and the stereo jack connection **INPUT 2** between 0.2 V and 2 V (see page 51).

- Connect the 3.5 mm stereo jack of the playback device's audio cable to the stereo jack connection **INPUT 2**.
- Connect both cinch connectors of the playback device's audio cable to the cinch connector **INPUT 1**.
- Press the button for jack connection or cinch connection on the remote control (see page 47) or press the **SOURCE** button on the system repeatedly until the LED for desired audio source illuminates.
- Start playback with your playback device.

## Adjusting the input sensitivity

If you use one of the two audio inputs **INPUT 1** (cinch connection) or **INPUT 2** (jack connection), it might be necessary to adjust the system's input sensitivity. Adjustment is required when the input level is too high, causing the system to overmodulate (the LED **POWER** lights up orange).



To adjust the input sensitivity, the fabric covering of the system must be removed and placed again later (see page 54).

- Take off the textile covering (see page 54).
- Choose an audio source and start playback.
- Use a screwdriver to adjust the potentiometer of the respective audio input. The volume is now changing.
- Make sure that the LED **POWER** is no longer illuminated orange, not even when the playback device is turned up to its highest volume. .
- Finally, replace the textile covering (see page 54).

## Connecting a subwoofer

You can connect any conventional subwoofer that features an audio cable with a 3.5 mm stereo jack connection or can be connected with such a cable.

Read and follow the user manual of the subwoofer before connecting it to the system. It contains important information regarding connection and operation.

- Connect the 3.5 mm stereo jack of the subwoofer audio cable to the jack connection **SUB-OUT**.

See page 49 for instructions on adjusting the volume of the subwoofer.

## Subwoofer radio transmitter

wireless AudioArt subwoofer that can be controlled by a special retrofit radio transmitter will soon be available. You will find detailed information about connecting the subwoofer in the user manual for this radio transmitter.

## Connecting an AirPort Express

You can connect an Apple AirPort Express to the stereo jack connection **INPUT 3** in the system. Currently there are different AirPort Express variants available. Therefore, please note the following requirements:

- The AirPort Express must feature a 12 V DC connector for the plug of the power cable of the system.
- The maximal dimensions of the AirPort Express are 150 × 100 × 35 mm.

Read and follow the user manual of the AirPort Express before you connect it to the system. It contains important information regarding connection and operation.

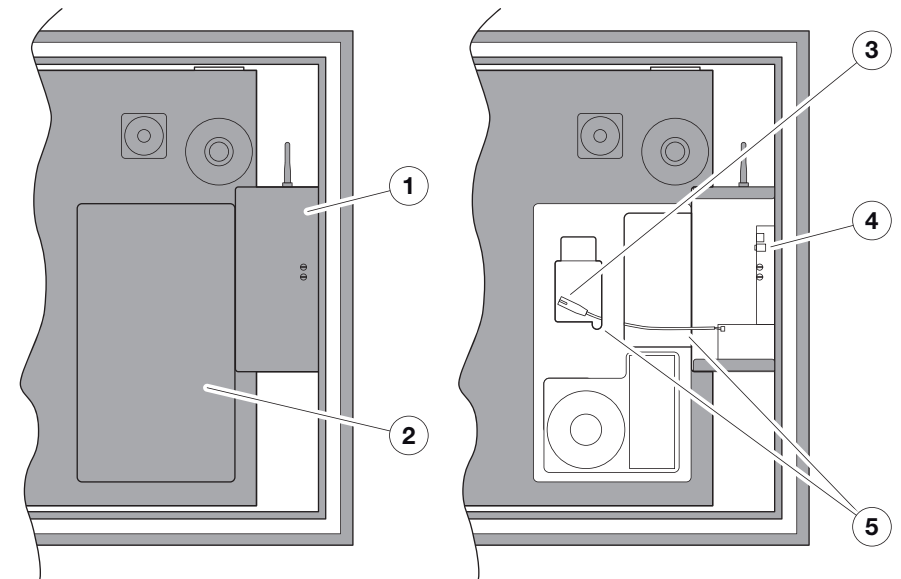
To connect the AirPort Express, the fabric covering of the system must be removed and placed again later (see page 54).



### Risk of fatal injury from electrical current!

Disconnect the mains plug before you start with the tasks described in the following. After opening the cover, the electric contacts are freely accessible.

- Make sure that the mains plug is disconnected!
- Take off the textile covering (see page 54).



- Remove the screws of both covers (1) and (2) and remove the covers.
- Connect the plug (3) of the mains cable to the power connection of the AirPort Express.
- Connect the 3.5 mm jack of the AirPort's audio cable to the jack connection (4) on the PCB.
- Place the AirPort Express in either the small or the large slot (5).
- Make sure that no cables are pinched or kinked and replace the two covers.
- Insert and tighten the screws.
- Finally, replace the textile covering (see page 54).
- Connect the mains plug of the system with the power socket.
- On the remote control, press the button for the internal jack connection (see page 47) or press the **SOURCE** button on the system repeatedly until the **INPUT 3** LED illuminates.
- Start playback.

## Removing and replacing the fabric covering

You can remove the fabric covering in a few simple steps. This may be necessary in order to adjust the input sensitivity or connect an AirPort Express.

You can also change the fabric covering to use a different motif.

### ATTENTION

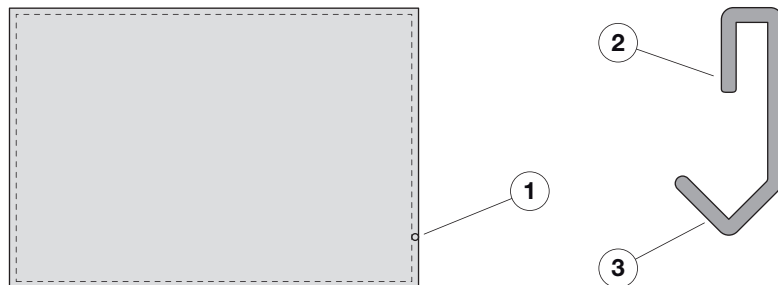
#### Risk of damage!

Only use original AudioArt fabric coverings. Other fabric coverings can cause damage to the system, for example through overheating.

To facilitate removing the covering, an assembly tool is included in the delivery scope of the system.

### Removing the fabric covering

- Run one finger over the back of the frame on the side of the system where the LEDs are. About one hand's breadth away from the corner you will be able to feel a small hole (1) in the frame.

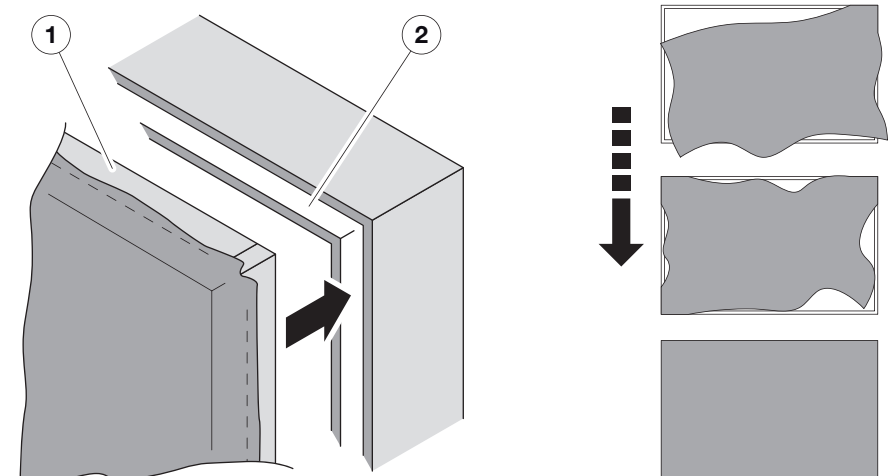


- Introduce the straight end (2) of the assembly tool in the hole from the rear and pull the bent end (3) of the assembly tool forward. The fabric covering is pushed out of the frame.
- Grasp the slightly protruding fabric covering gently between thumb and index finger and slowly pull it out of the frame.
- Pull the fabric covering completely out of the frame and put it on a smooth surface without folding or bending it.
- Carefully separate the fleece and slowly remove it from the hook and loop strips. Put it down without folding or bending it.

## Replacing the fabric covering

First place the fleece and then the fabric covering into the frame.

- Straighten the fleece on the top edge of the frame and press it at one corner onto the hook and loop strip on the frame.
- Slightly smoothen the fleece on the opposite corner and press it onto the hook and loop strip at that corner.
- Press the fleece on all the hook and loop strips one after another.
- Insert the rubber strips (1) of the fabric covering into one of the upper corners of the frame (2). Make sure that the print is on the outside.



- Insert the rubber strips into the other upper corner of the frame
- Insert the rubber strips into the two bottom corners of the frame.
- Slide the rubber strips along the edges inside the frame until the fabric cover lies smoothly at every point.

# Maintenance

## Cleaning

### ATTENTION

#### Risk of damage!

Do not use any cleaning agents, alcohol, solvents or abrasive or hard objects to clean the system. These could seriously damage the system's surface.

Do not wash the fabric covering.

Only clean the frame of the system with a dry or lightly moistened soft cloth.

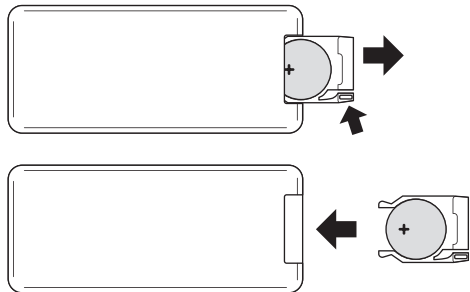
## Changing the battery of the remote control

### ATTENTION

#### Risk of explosion and fire!

Only use new batteries of the type **CR2025**. Using other batteries can cause severe damage. Ensure correct polarity when inserting the battery: the + symbol must face upwards.

- Push the locking mechanism to the side and remove the battery holder containing the battery from the remote control.



- Place the new battery inside the holder and slide it back into the remote until stop and the locking mechanism clicks into place.
- Dispose of the old battery at a battery or waste collection point.

# Spare Parts

If the remote control or the mains cable get damaged, you can reorder them as spare parts.

Please contact your specialized dealer or our engineering department. You can contact us per email via [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) or under +49 2972 9749330.

Do not try to repair parts of the system on your own. You cannot replace any parts. Repairs must be performed by an authorized specialist.

## Transfer/Disposal

Only transfer the **MA5** Flat Hifi System together with this user manual.

The system contains high-quality materials and components that can be recycled and reused.



Used electric and electronic devices must be disposed of separately from the normal domestic waste. This also applies for the battery of the remote control. In the European Union, there are various collection systems for discarded electric and electronic products. Please dispose of parts you no longer use at your local waste collection and recycling point.

# Troubleshooting

The following table is intended to help you identify the causes for malfunctions and possibly eliminate them.

If you cannot fix a malfunction, please contact your local specialized dealer or our engineering department. You can contact us per email via [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) or under +49 2972 9749330.

Problem	Possible reason	Recommended solution
The system cannot be switched on using the main switch.	Mains cable is not connected.	Check if both ends of the mains cable are connected properly.
	The toggle switch on the rear is not set correctly.	Flip the toggle switch (see page 43).
The system does not react to remote control.	Battery is low or empty.	Change battery (see page 56).
	Obstacle between remote control and system.	Change position.
No playback.	Volume is set too low.	Turn up volume.
	Playback device or smart phone is switched off.	Switch on device.
	Pause is selected.	Start playback.
Interruptions during playback.	Distance between system and playback device is too great.	Reduce distance.
	Source of interference in the surrounding environment.	Change location of playback device.
Sound comes only from one side.	When using audio cables: loose connections.	Check audio cable and firmly connect plug.
Playback volume too low or overmodulated (distortion).	When using an audio cable: Input sensitivity not	Adjust input sensitivity (see page 51).

# LED Colors and Signals

LED signals provide information about the system status and the different settings and functions.

The following table shows the LEDs from top to bottom (see page 45).

LED	Signal	Meaning
<b>BLUETOOTH</b>	flashing red and green	Pairing ready (see page 48)
	flashing green 1:1	Aktive, not connected
	flashing green 2:1	Connected
<b>WIRELESS</b>	solid red (bright)	Searching devices
	solid red (dark)	Connected, not saved
	solid green	Connection saved
<b>SOUND SETUP</b>	solid green	Sound setup 1
	solid orange	Sound setup 2
	solid red	Sound setup 3 (see page 50)
no description	solid red	Volume (see page 49)
<b>WIRELESS</b>	solid orange	
<b>BLUETOOTH</b>	solid orange	
<b>INPUT 3</b>	solid green	
<b>INPUT 2</b>	solid green	
<b>INPUT 1</b>	solid green	
<b>POWER</b>	solid green	System switched on
	solid orange	Input overmodulated or 12 V connection reverse-poled
	solid red	Error

The LEDs are automatically switched off after a short while to prevent interfering with other lighting. However, they are turned back on automatically when operating the system.

# Specifications

Voltage supply	230 V~, 3-pole IEC connector 10 ... 15 V=, RIA Connect 2-pole terminal
Integrated fuse	2AT
Power input	mute: 3,5 W without LED lightning: 15 W on average with LED lightning: 15 W on average maximum: 165 W standby: not possible
Wireless transmission	Bluetooth® V3.0 + EDR und aptX® Codec Support AudioFly®/Synchronice®, HPX™
Range	Bluetooth® up to approx 10 m, AudioFly®/Synchronice® up to 50 m
Ambient conditions	Operation: -5 ... 40 °C, 75 % RH Storage: -5 ... 40 °C, 75 % RH
Weight	approx. 23 kg (50.6 lbs)
Dimensions	see illustration on page 62

## Power Amplifier

Amplifier class	Class D
Output power (RMS/max)	300/600 W total 4 × 50/100 W mid-high frequency 2 × 50/100 W low frequency
Speakers	2 × 20 mm silk dome tweeter 2 × 70 mm cone midrange speaker 1 × 165 mm woofer with scatter field magnet
Frequency range	30 ... 22.000 Hz
Distortion factor	< 0,07 %
Signal-to-noise-ratio	92 dB
DSP	Sampling frequency 48 kHz Frequency resolution 56 Bit Speed 50 MHz Resolution of AD-converter 24 Bit Resolution of AD-converter 24 Bit

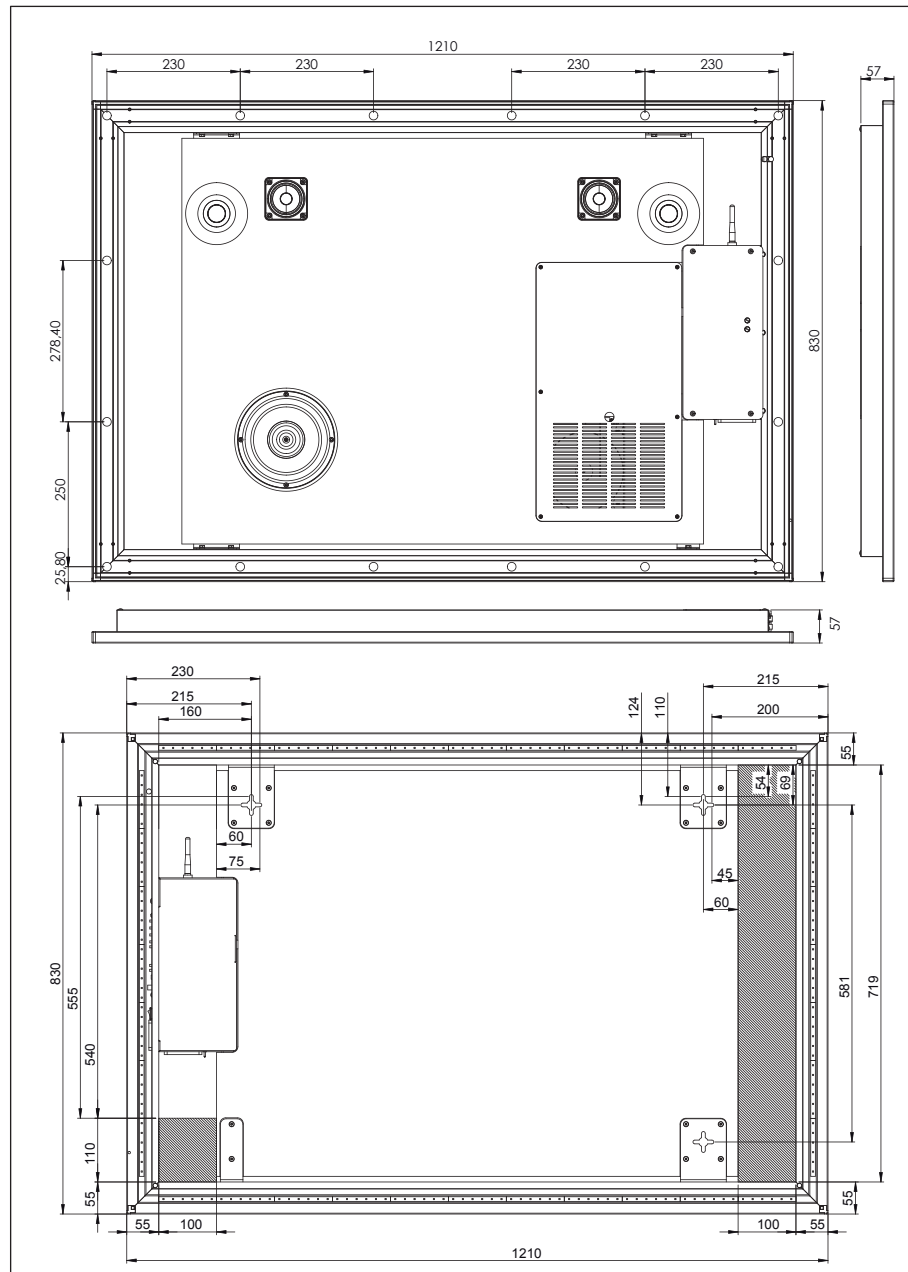
# Control elements

Connectors	2 × Cinch connection, continuously variable input sensitivity 0,5 ... 2 V RMS  1 × jack connection 3,5 mm, input impedance 10 kOhm, input sensitivity switchable 0,2 V or 2 V RMS to connect MP3 players  1 × jack connection 3.5 mm for subwoofer connection  1 × jack connection 3.5 mm for AirPort Express connection (internally)  1 × USB connection
Indicator lights	10 × LED, Bluetooth® status, radio link status, sound setup, audio source choice, system status, volume
Switches/buttons	main switch, toggle switch for power supply, signal source choice, radio link, sound setup, brightness background lightening, volume
Rotary	potentiometer input sensitivity for <b>INPUT 1</b> and <b>INPUT 2</b>

## Remote Control

Transmission mode	Infrared transmitter
Functions	Signal source, Sound setup, Bluetooth® pairing, brightness Background lightening
Power supply	3 V Lithium battery type CR2025, <b>not rechargeable!</b>

## Dimensions



Este manual de instrucciones contiene información protegida por derechos de autor. Queda prohibido copiar, reproducir o transmitir en parte o en su totalidad cualquier contenido de dicha documentación, independientemente de si es por medios electrónicos, mecánicos u otros.

El texto Bluetooth® y el logotipo asociado son marcas registradas de Bluetooth SIG Inc. y AudioArt GmbH los emplea bajo licencia.

La marca aptX® y el logotipo asociado son marcas registradas de CSR plc o de una de las empresas asociadas al grupo y es posible que sean marcas registradas en una o varias jurisdicciones.



Todos los demás nombres de empresas, marcas y nombres comerciales mencionados en este manual pertenecen a sus respectivos propietarios y simplemente se emplean para su identificación o descripción de una serie de funciones o productos.

Primera edición (noviembre de 2014) - todos los derechos reservados.

**Para cualquier asistencia técnica, por favor  
póngase en contacto con el distribuidor de España**

ART & SOUND

Calle Brossa 10  
07001 Palma de Mallorca  
Balears - España

T: +34 971 725 888  
info@artandsound.es  
www.artandsound.es

myaudioart® es una marca de

AudioArt GmbH  
Hünegräben 26  
57392 Schmallenberg  
Alemania

T: +49 2972 974 9330  
F: +49 2972 974933 188

info@myaudioart.com  
www.myaudioart.com



# Contenido

Uso destinado	65
Directivas de la UE	65
Para su seguridad	66
Tecnología	67
Contenido del paquete	68
Desembalar los componentes	69
Montaje mural	70
Manejo	75
Cuidado	86
Recambios	87
Solución de problemas	88
Colores y significado de los indicadores LED	89
Datos técnicos	90

Antes de usar su sistema de alta fidelidad, léase este manual de instrucciones con toda la información que contiene con respecto al montaje mural, a los conectores y al uso. Conserve este manual para una posible referencia en el futuro.

# Uso destinado

El sistema plano de alta fidelidad **MA5** es un equipo de alta fidelidad extremadamente plano, con altavoces incorporados en un marco de aluminio recubierto de tela textil y que se puede montar en muros con una capacidad de carga suficiente. El equipo sirve para reproducir datos de audio, procedentes de diversas fuentes y que son transmitidos por cable o por vía inalámbrica. Solo está permitido usar el equipo en interiores, siempre respetando las condiciones estipuladas en los datos técnicos (véase Datos técnicos en la página 90). No está permitido emplear el producto para otros fines que los mencionados.

Queda prohibida cualquier modificación del equipo, a no ser que tal se describa explícitamente en el presente manual. Toda modificación puede repercutir en la seguridad y causar lesiones o daños materiales.

Observe también la legislación nacional y regional en cuanto al uso de Bluetooth® y AudioFly®/Synchronice®. Su empleo está permitido en los países de la Unión Europea, pero puede estar restringido o incluso prohibido en otros países.

## ¿A quién se dirige este manual de instrucciones?

Este manual de instrucciones ha sido redactado para todas las personas que instalan, ponen en servicio o emplean el equipo de alta fidelidad. En particular, el montaje mural requiere una serie de conocimientos y experiencia para evitar peligros de lesión y garantizar la seguridad. En caso de no estar seguro de si usted dispone de una experiencia suficiente, póngase en contacto con un profesional para poder garantizar un montaje mural seguro.

## Más fuentes de información

.En la página web **www.myaudioart.com** encontrará más información actualizada acerca de este equipo y otros productos.

## Directivas de la UE

El sistema de alta fidelidad plano **MA5** cumple las directivas europeas 2006/95/CE (equipos de baja tensión), 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética) y 1999/5/CE (equipos radioeléctricos).

El equipo lleva la identificación CE.

# Para su seguridad

Aunque el sistema de alta fidelidad plano **MA5** en sí no sea nada peligroso, es importante que conozca los riesgos potenciales al utilizarlo y actuar de forma que no vaya a ponerse en peligro ni a usted mismo ni a otras personas. Por lo tanto, respete las instrucciones de seguridad siguientes:

## Transporte y montaje

El sistema es pesado. Si se deja caer o volcar puede provocar lesiones o daños materiales. Por lo tanto, solo debe transportar el equipo entre dos personas. Para guardar el sistema, colóquelo en horizontal sobre una superficie plana y estable.

Para montarlo en la pared son necesarias dos personas. Para evitar lesiones, el equipo ha de montarse en el muro de forma segura. Instale el sistema en el interior y en lugares secos solamente. Está prohibido montarlo en lugares húmedos como cuartos de baño o saunas.

## Peligros asociados con la corriente eléctrica

Respete los parámetros de conexión especificados en la placa de la parte posterior del equipo de alta fidelidad. Solo debe conectar el equipo de alta fidelidad a una toma eléctrica con conductor de tierra (Schuko). Solamente emplee el cable de alimentación suministrado.

La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible en todo momento para poder desconectar el equipo de alta fidelidad de la red eléctrica en caso de emergencia.

Asegúrese de que no puedan entrar líquidos en el dispositivo. Si entraran líquidos en el equipo, podría causarse un incendio.

No abra nunca la carcasa del equipo y no intente repararlo por su cuenta, dado que no contiene componentes que requieran la intervención por parte del usuario. Cualquier reparación debe ser efectuada por el servicio técnico autorizado.

## Funcionamiento

Solo debe poner en funcionamiento el equipo de alta fidelidad en entornos que cumplan los requisitos de la sección Datos **técnicos** de la página 90. Las temperaturas y la humedad elevadas pueden originar incendios y causar daños materiales severos.

Garantice una circulación de aire suficiente alrededor del equipo de alta fidelidad. Así, por ejemplo, no cubra el equipo con otro cuadro u objeto colgado delante de él.

# Tecnología

## Bluetooth® und AudioFly®/Synchronice®

El sistema de alta fidelidad plano **MA5** transfiere los datos de audio de forma inalámbrica utilizando las tecnologías Bluetooth® (V3.0 + EDR y aptX®) y AudioFly®/Synchronice®. La versión de Bluetooth® es compatible con versiones más antiguas. La banda de frecuencias que se emplea es la de entre 2,402 y 2,480 GHz, que permite una transmisión libre de interferencias a distancias de hasta 10 m y más.

Además, incluye un módulo AudioFly®/Synchronice® que garantiza una transmisión de señales de audio sin pérdidas y que se puede conectar con los transmisores de AudioFly®/Synchronice® convencionales como p.ej. iPhone, iPad u ordenadores.

Muchos de los dispositivos modernos son actualizables con transmisores de AudioFly®/Synchronice®.

## Otros tipos de conexión

Aparte del confort que ofrecen las conexiones inalámbricas, el sistema de alta fidelidad admite la conexión de fuentes de audio clásicas como reproductores de CD, de MP3 y otros por cable a través de conectores de tipo clavija y RCA.

Y para la integración en una red inalámbrica se puede conectar un módulo AirPort Express de Apple.

# Contenido del paquete

- Sistema de alta fidelidad plano **MA5** con marco recubierto de tela
- 2 tornillos y 2 tacos para muros de hormigón
- Cable de alimentación con enchufe de seguridad Schuko
- Mando a distancia con pila
- Herramienta de montaje para forrar la tela
- 4 almohadillas autoadhesivas
- Este manual de instrucciones

## Qué más se necesita

Para el montaje mural se necesitan unas herramientas que dependen del material del cual está hecho el muro.

Para poder establecer una conexión a través de Bluetooth® o AudioFly®/Synchronice®, el reproductor o smartphone tiene que ser compatible con dicha tecnología. Muchos dispositivos, tales como los ordenadores portátiles, son muy fáciles de ampliar con dicha funcionalidad gracias a adaptadores USB disponibles en el mercado.

Como alternativa, la mayoría de los reproductores se pueden conectar al sistema de alta fidelidad vía cables de audio estéreo.

# Desembalar los componentes

## ADVERTENCIA

### Riesgo de daños materiales!

No emplee cuchillos u objetos afilados para abrir el paquete.

Extraiga el sistema de alta fidelidad de la caja y retire todos los plásticos protectores y demás material de embalaje.

Die Anlage ist bereits fertig montiert. In separaten Verpackungen befinden sich die Schrauben und Dübel, das Netzkabel, die Fernbedienung, das Montagewerkzeug für die Stoffbespannung und vier Kunststoff-Pads. Heben Sie das Montagewerkzeug zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

Después de desembalar el producto, compruebe que el equipo de alta fidelidad y todos sus accesorios estén completos y que no presenten daños visibles (**véase Contenido del paquete**, página 68).



### Peligro de muerte por corriente eléctrica!

No instale ni conecte el sistema de alta fidelidad cuando este presente daños visibles, p.ej. en el cable de alimentación. En tal caso, deje verificar el equipo por un técnico autorizado.

## Material de embalaje

Como fabricantes somos conscientes de la responsabilidad que tenemos con el medioambiente. Por lo tanto, todo nuestro material de embalaje es reciclable. Por favor, apóyenos con nuestra filosofía medioambiental e intente reutilizar el material de embalaje en su hogar o deséchelo en un centro de recogida correspondiente. En Alemania, puedes devolver el embalaje a la tienda de distribución.



# Montaje mural

## Requisitos



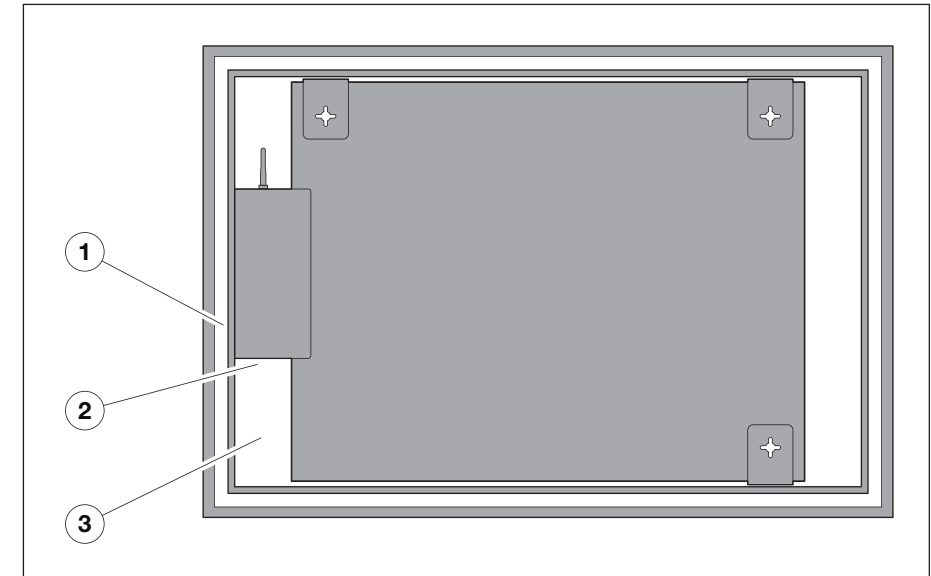
### Peligro por montaje inadecuado!

Un montaje inadecuado o un material mural no apto para el montaje pueden poner en peligro a las personas y también causar daños materiales. En caso de no estar seguro de si usted dispone de una experiencia y práctica suficientes, póngase en contacto con un profesional para poder asegurar un montaje mural seguro.

Los detalles del montaje mural dependen de cada caso. No obstante, tenga en cuenta las instrucciones generales siguientes:

- Instale el sistema en el interior y en lugares secos solamente. Está prohibido utilizarlo en lugares húmedos como cuartos de baño o saunas.
- No cuelgue el sistema encima de lugares frecuentados por las personas, por ejemplo, en el techo.
- Compruebe que el muro sea estable y capaz de soportar la carga. Calcule que el anclaje mural debe poder sostener cuatro veces el peso del equipo (véanse los **Datos técnicos** en la página 90).
- Escoja un lugar de instalación donde el equipo quede alejado de toda fuente de calor (p.ej. encima de una cocina o un radiador de calefacción) y de la radiación solar intensa. Garantice también que el aire pueda circular libremente alrededor del sistema.
- Los tornillos y tacos suministrados solo sirven para muros de hormigón. Para otros tipos de muros debe emplear tornillos y material de montaje apropiado, eso es, tacos de madera, tornillos para madera o anclajes metálicos. No utilice material de montaje dañado o usado.
- Es obligatorio montar el sistema en la pared. No lo coloque en el suelo ni en una estantería. De lo contrario podría caerse y causar daños materiales.

## Preparación



Dependiendo de la escena del cuadro de la tela puede colgar el equipo en formato horizontal o vertical.

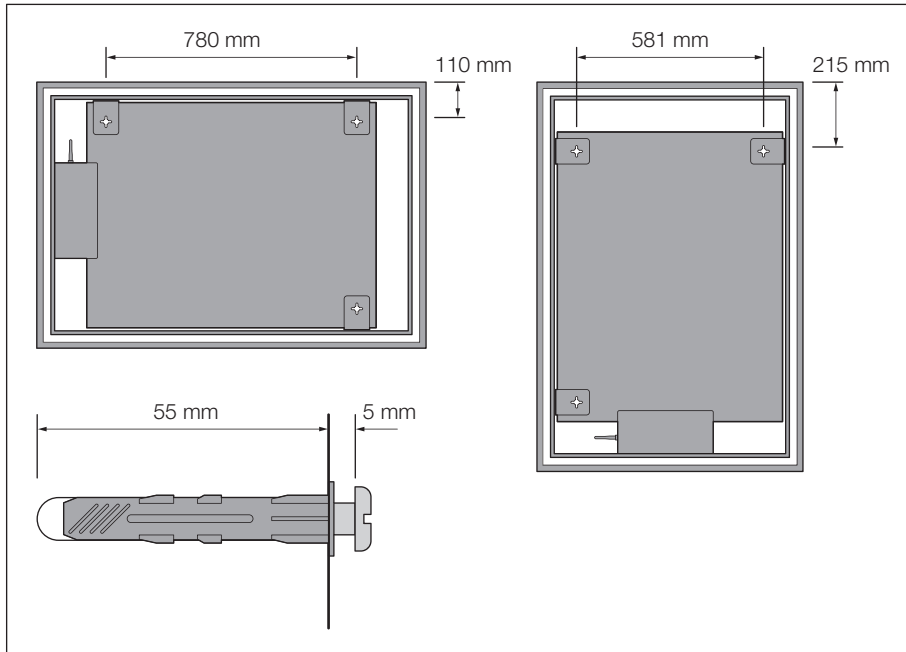
Puede conectar el cable de alimentación o bien en la parte exterior del marco (1) o bien en la parte posterior (2) del equipo. La toma eléctrica a la que vaya a conectar el sistema debe quedar fácilmente accesible en todo momento y el cable de alimentación no debe quedar tensado. Solo debe utilizar el cable de alimentación incluido o un cable de alimentación de nuestro juego de accesorios. No intente alargar el cable de alimentación.

Para poder conectar el cable de alimentación en la parte posterior del equipo, tiene que escoger el lugar de montaje de tal forma que la toma eléctrica se quede dentro del espacio hueco (3) del marco del sistema. Aquí también tiene que recogerse el cable de alimentación después de haber colgado el equipo.

Puede pegar las cuatro almohadillas de plástico en la parte posterior del equipo para proteger la pared y reducir posibles vibraciones.

- Si lo desea, pegue las almohadillas de plástico en la parte posterior del marco del sistema de alta fidelidad.
- Para colgar el sistema de alta fidelidad encima de la toma eléctrica (para taparla), conecte el enchufe IEC-60320 del cable de alimentación en la toma correspondiente de la parte posterior del equipo y el enchufe Schuko a una toma eléctrica. Coloque el interruptor basculante al lado del enchufe en la posición orientada hacia la tela forrada.

## Instalación de los tornillos de sujeción



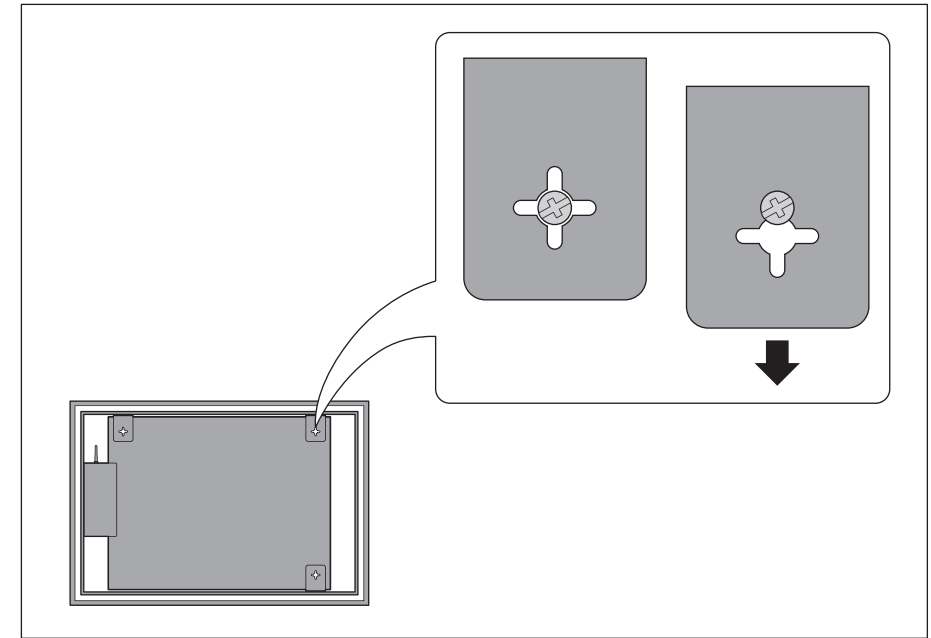
Para colgar el equipo de alta fidelidad en la pared, se necesitan dos tornillos de sujeción.

Distancia entre los tornillos: formato horizontal 780 mm, formato vertical 581 mm

Para los muros de hormigón, puede emplear los tornillos y tacos suministrados (véase la descripción siguiente). Si desea emplear otros tornillos, estos deben tener un espesor máximo de 5 mm y el diámetro de la cabeza del tornillo no debe superar los 12 mm. De lo contrario, no es posible colgar el sistema de forma segura.

- Utilice un nivel para marcar en la pared los dos puntos a taladrar en horizontal a la distancia especificada.
- Emplee una broca de hormigón de 7 mm para perforar dos agujeros con una profundidad de 55 mm cada uno.
- Inserte los dos tacos suministrados en los agujeros.
- Rosque los dos tornillos suministrados en los tacos hasta que la distancia entre la pared y la cabeza de los tornillos sea de 5 mm.

## Colgar el sistema de alta fidelidad



- Para colgar el sistema de alta fidelidad encima de la toma eléctrica (para taparla), conecte primero el enchufe IEC-60320 del cable de alimentación en la toma correspondiente de la parte posterior del equipo y el enchufe Schuko a una toma eléctrica. Coloque el interruptor basculante al lado del enchufe en la posición orientada hacia la tela forrada.
- Entre dos personas, levanten el sistema de alta fidelidad y alinéenlo con los dos tornillos en la pared.
- Cuelguen el sistema primero en uno y después en el otro tornillo y sigan sujetándolo.
- Deslicen el sistema de alta fidelidad cuidadosamente hacia abajo hasta que quede asegurado.
- Cuando el sistema repose con seguridad sobre los tornillos, suéltlenlo primero de un lado y después del otro.
- Vuelvan a verificar que el sistema de alta fidelidad haya quedado colgado de forma segura.
- Si ha colgado el sistema encima de la toma eléctrica, pliegue el cable de alimentación en zigzag, separe el sistema ligeramente de la pared y guarde el cable de alimentación en el hueco del marco.

## Alimentación eléctrica

Si no había conectado el cable de alimentación antes de colgar el sistema, tiene que hacerlo antes de poder encenderlo. Solamente debe emplear el cable de alimentación suministrado y nunca debe tratar de alargarlo.

Aparte de la conexión estándar con el cable de alimentación incluido puede conectar el sistema a una batería de 12 V.

No emplee nunca las dos formas de alimentación eléctrica al mismo tiempo. Si desea alternar entre las dos formas de alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del cable que no vaya a emplear en cada ocasión.

## Conexión a la red eléctrica

- Inserte el enchufe IEC-60320 en la toma **220V AC** (véase la página 75).
- Inserte el enchufe Schuko en la toma eléctrica.

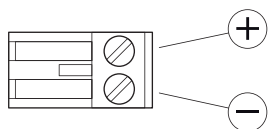
## Conexión a una batería

### ADVERTENCIA

#### Daños materiales graves por inversión de los bornes!

La inversión de los bornes (polaridad) puede causar daños severos en el equipo de alta fidelidad. Preste atención en la polaridad de los cables.

- Desconecte el conector de rosca de la entrada **12V DC** (véase la página 75).
- Inserte el cable de la batería en las clemas respetando la polaridad y apriete los tornillos de fijación.

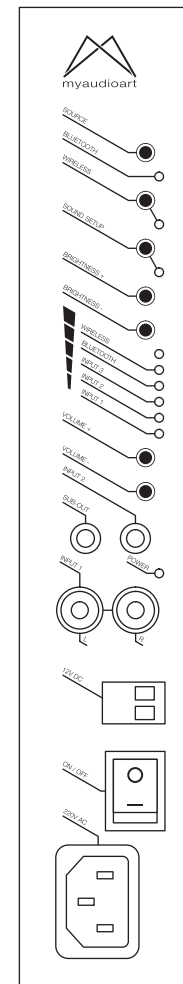


- Inserte el conector de rosca en la entrada **12V DC** y encienda el sistema de alta fidelidad con el interruptor principal.
- En caso de haber invertido la polaridad del cable de conexión, el indicador LED **POWER** se ilumina de color anaranjado. Si esto sucede, desconecte el sistema inmediatamente de la batería.

## Manejo

### Mandos, conectores e indicadores

Todos los mandos e indicadores se encuentran en la parte lateral del marco del sistema de alta fidelidad. En la página 77 encontrará una descripción del mando a distancia.



<b>SOURCE</b>	Botón: Seleccionar fuente de audio
<b>BLUETOOTH</b>	Indicador LED: Estado de la conexión Bluetooth®
<b>WIRELESS</b>	Botón: Seleccionar conexión AudioFly®/ Synchronice®, Indicador LED: Estado de la conexión AudioFly®/Synchronice®
<b>SOUND SETUP</b>	Botón: Seleccionar los ajustes de sonido Indicador LED: ajustes de sonido seleccionados
<b>BRIGHTNESS +</b>	Botón: Aumentar el brillo de la luz ambiental
<b>BRIGHTNESS -</b>	Botón: Reducir el brillo de la luz ambiental
	Indicadores LED: Indican el volumen y la entrada de señal actualmente seleccionados
<b>VOLUME +</b>	Botón: Aumentar el volumen sonoro
<b>VOLUME -</b>	Botón: Reducir el volumen sonoro
<b>INPUT 2</b>	Entrada estéreo de tipo clavija de 3,5 mm: Para conectar una fuente de audio
<b>SUB-OUT</b>	Salida monoaural de tipo clavija de 3,5 mm: Para conectar un subgraves
<b>INPUT 1</b>	Conectores RCA: Anschluss einer Audioquelle ( <b>L</b> = canal izquierdo, <b>R</b> = canal derecho)
<b>POWER</b>	Indicador LED: Estado de alimentación/funcionamiento
<b>12 V DC</b>	Conector de rosca: Para conectar una batería de 12 V
<b>ON / OFF</b>	Interruptor principal Para encender o apagar el equipo de alta fidelidad
<b>220 V AC</b>	Entrada de alimentación IEC-60230: Para enchufar el cable de alimentación

## Encendido/apagado

Una vez conectado el equipo a la alimentación eléctrica, puede encender o apagarlo en cualquier momento. Después de encenderlo, parpadean y se iluminan diversos indicadores LED. Los indicadores LED se apagan automáticamente después de unos segundos para evitar que molesten en la oscuridad y que interfieran con la retroiluminación. En cuanto usted modifique algún ajuste (p.ej. el volumen), los indicadores LED se reactivan.

- Coloque el interruptor principal en la posición **I** para encender el equipo de alta fidelidad.
- Coloque el interruptor principal en la posición **O** para apagar el equipo de alta fidelidad.

## Indicadores LED

El sistema de alta fidelidad lleva varios indicadores LED. Cada uno de estos indicadores LED es tricolor (verde, anaranjado, rojo) para mostrar los diferentes estados funcionales. Los indicadores LED se apagan automáticamente después de unos segundos para evitar que molesten. En el momento en que efectúe una operación con el equipo, estos se vuelven a encender.

En la página 89 encontrará un resumen de todos los indicadores LED y sus significados.

## Mando a distancia

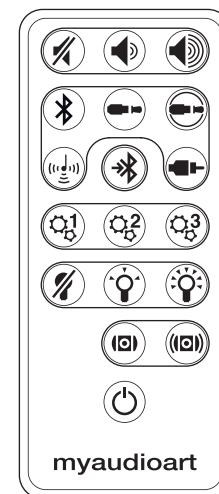
La mayoría de las funciones de su sistema de alta fidelidad se pueden controlar con el mando a distancia. El mando a distancia funciona con un transmisor de infrarrojos. Esto significa que tiene que apuntar con el mando hacia el sistema de alta fidelidad cuando desee pulsar uno de sus botones. Entre el mando a distancia y el sistema de alta fidelidad no debe haber obstáculos.

Al desembalar el producto, la pila ya está insertada en el mando a distancia, pero protegida con un plástico para evitar que se descargue. En la página 86 encontrará una descripción sobre cómo cambiar la pila.

- Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, retire el plástico del compartimento de pila que se encuentra en la parte posterior del mando.
- Apunte con el mando a distancia hacia la parte anterior del sistema de alta fidelidad y pulse un botón. El indicador LED **POWER** del sistema de alta fidelidad se ilumina brevemente para indicar la recepción de la señal.

## Funciones del mando a distancia

Las funciones se describen en detalle en las secciones subsiguientes de este Manual de instrucciones (véanse las referencias de páginas a continuación).



Silencio / reducir volumen / aumentar volumen  
véase la página 79



AudioFly®/Syncronice®  
véase la página 79



Bluetooth®  
véase la página 78



Entrada de tipo clavija **INPUT 2**  
véase la página 80



Entrada interna de tipo clavija **INPUT 3**  
véase la página 82



Entradas RCA **INPUT 1**  
véase la página 80



Apareamiento Bluetooth®  
véase la página 78



Ajuste de sonido 1 / 2 / 3  
véase la página 80



Luz ambiental apagada / más floja / más intensa  
véase la página 78



Reducir / aumentar volumen del subgraves  
véase la página 79



Encendido / suspensión



## Retroiluminación de luz ambiental

La luz ambiental integrada en la parte posterior del marco de su equipo de alta fidelidad, eso es, la retroiluminación, difunde una luz agradable en la oscuridad. Puede ajustar su brillo según sus preferencias personales.

- En el mando a distancia, pulse uno de los tres botones de la luz ambiental (véase la página 77),  
o bien
- En el equipo de alta fidelidad, pulse varias veces el botón **BRIGHTNESS +** para aumentar la intensidad gradualmente.
- En el equipo de alta fidelidad, pulse varias veces el botón **BRIGHTNESS -** para reducir la intensidad gradualmente.

## Establecimiento de la conexión Bluetooth®

Antes de la primera transmisión de datos entre dos dispositivos Bluetooth® compatibles, estos deben aparearse. El apareamiento incluye el almacenamiento de las claves de conexión de la transmisión inalámbrica. En el futuro, la conexión entre los dispositivos se realiza de forma automática tan pronto como el reproductor haya sido encendido y se encuentre dentro del radio de alcance de la señal inalámbrica.

Consulte el manual del reproductor o del smartphone en cuestión para averiguar cómo tiene que configurar la función de Bluetooth®, dado que el procedimiento a seguir depende del dispositivo. Para algunos dispositivos más antiguos es necesario que introduzca la contraseña 0000 (4 ceros).

- Active la función Bluetooth® en el reproductor e inicie una búsqueda de dispositivos Bluetooth® disponibles.
- En el mando a distancia, pulse el botón de apareamiento Bluetooth® (véase la página 77) o mantenga pulsado el botón **SOURCE** del equipo de alta fidelidad durante 3 segundos. El indicador LED **BLUETOOTH** del equipo de alta fidelidad parpadea alternando rojo y verde.
- En el reproductor o smartphone, seleccione el dispositivo **MA5** en cuanto este haya sido encontrado y aparezca en la pantalla.
- En el mando a distancia, pulse el botón de Bluetooth® (véase la página 77) o pulse el botón **SOURCE** tantas veces como sea necesario, hasta que el indicador **BLUETOOTH** del equipo de alta fidelidad se encienda.
- Inicie la reproducción musical en el reproductor.

## Establecimiento de la conexión AudioFly®/Synchronice®

Normalmente, la conexión AudioFly®/Synchronice® debería establecerse automáticamente en cuanto haya un dispositivo AudioFly®/Synchronice® compatible dentro del radio de cobertura de su equipo de alta fidelidad.

Para más detalles sobre la función de AudioFly®/Synchronice® de su reproductor, consulte el manual de instrucciones del dispositivo en cuestión. Las funciones y los ajustes disponibles pueden variar según el dispositivo. En el equipo de alta fidelidad en sí no tiene que efectuar ningún ajuste.

- Inicie la reproducción musical en el reproductor.

## Selección de la fuente de audio

Cuando tenga varias fuentes de audio conectadas al equipo de alta fidelidad (ya sea por cable o por conexión inalámbrica), puede alternar entre estas fuentes y seleccionar la fuente deseada. Mientras exista una conexión AudioFly®/Synchronice®, no será posible seleccionar otra fuente. Primero tiene que desconectar la conexión AudioFly®/Synchronice®.

- En el mando a distancia, pulse uno de los botones Bluetooth®, entrada de tipo clavija o entrada RCA (véase la página 77), para seleccionar la fuente de audio deseada,  
o bien
- En el equipo de alta fidelidad, pulse varias veces el botón **SOURCE** hasta que se ilumine el indicador LED de la fuente de audio deseada.

## Volumen sonoro

Puede ajustar el volumen gradualmente. El ajuste de menor volumen desactiva los altavoces. Solo es posible ajustar por separado el volumen del subgraves conectado con el mando a distancia.

Proteja su sistema auditivo y evite escuchar música a un volumen elevado durante mucho tiempo.

- En el mando a distancia, pulse uno de los tres botones de volumen y, si procede, del subgraves (véase la página 77) El volumen se indica con los LEDs del mismo equipo de alta fidelidad: a más volumen, más indicadores LED se iluminan,  
o bien
- En el equipo de alta fidelidad, pulse varias veces el botón **VOLUME +** para aumentar el volumen sonoro.
- En el equipo de alta fidelidad, pulse varias veces el botón **VOLUME -** para reducir el volumen sonoro.



## Ajustes de sonido

Puede escoger entre tres tipos de sonido preajustados. Dichos ajustes han sido programados de forma fija y han sido concebidos para diferentes tipos de salas. Pruebe cuál de esos ajustes es el que más le guste.

El color del indicador LED **SOUND SETUP** indica el ajuste que tiene seleccionado actualmente:

- Verde:** Ajuste de sonido **1**, configuración predeterminada
- Anaranjado:** Ajuste de sonido **2**, para salas claras, con eco
- Rojo:** Ajuste de sonido **3**, para salas pobres en eco, con mucha absorción

- En el mando a distancia, pulse uno de los tres botones de ajuste del sonido (véase la página 77).
- o bien
- En el equipo de alta fidelidad, pulse varias veces el botón **SOUND SETUP** hasta que se ilumine el indicador LED en el color del ajuste de audio deseado.

## Conexión por cable de audio

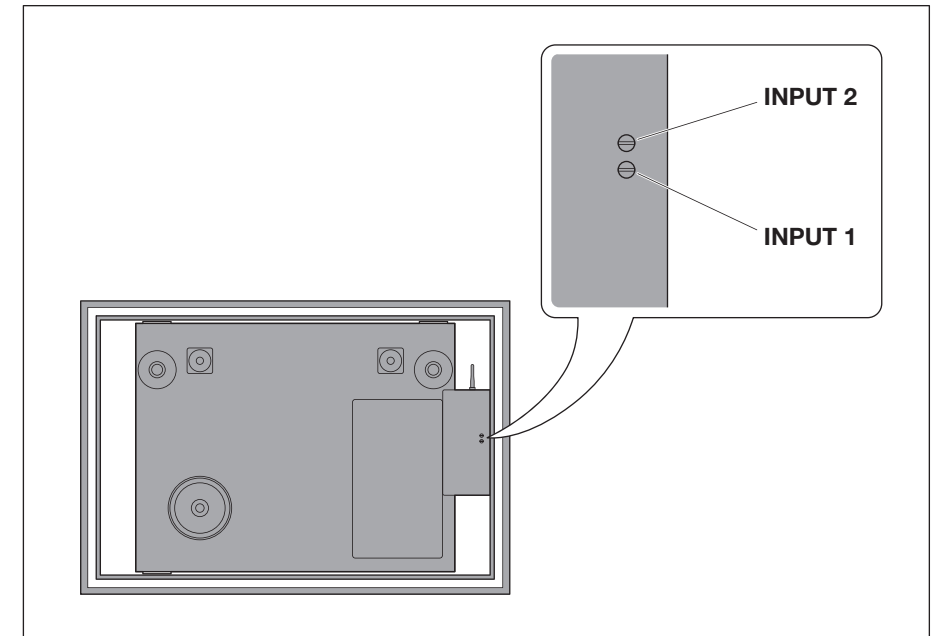
Aparte de utilizar las conexiones inalámbricas con sus reproductores y smartphones también puede emplear un cable de audio para enchufarlos a su equipo de alta fidelidad.

Los diferentes reproductores suelen producir niveles de señal de salida diferentes. Por este motivo, si fuera necesario, puede ajustar la sensibilidad de las entradas RCA **INPUT 1** y de la entrada estéreo de tipo clavija **INPUT 2** entre 0,2 V y 2 V (véase la página 81).

- Inserte el conector de tipo clavija de 3,5 mm del cable de audio del reproductor en la toma de tipo clavija estéreo **INPUT 2**.
- Inserte los dos conectores de tipo RCA de los cables de audio del reproductor en la toma de tipo RCA **INPUT 1**.
- En el mando a distancia, pulse el botón de la entrada de tipo clavija o de la entrada de tipo RCA (véase la página 77) o en el equipo de alta fidelidad, pulse el botón **SOURCE** tantas veces como sea necesario hasta que el indicador de la fuente de audio deseada se encienda.
- Inicie la reproducción musical en el reproductor.

## Ajuste de la sensibilidad de entrada

Si utiliza una de las entradas de audio **INPUT 1** (entradas RCA) o **INPUT 2** (entrada estéreo de tipo clavija), posiblemente tenga que ajustar la sensibilidad de entrada del equipo de alta fidelidad. Será necesario ajustar el nivel de entrada cuando este sea demasiado elevado y el sonido se distorsione (el indicador LED **POWER** se ilumina de color anaranjado).



Para poder ajustar la sensibilidad de entrada tiene que quitar la tela forrada del sistema de alta fidelidad y volver a colocarla después (véase la página 84).

- Quite la tela forrada (véase la página 84).
- Seleccione una fuente de audio e inicie la reproducción.
- Sírvese de un destornillador y gire el potenciómetro de la entrada de audio correspondiente. Con ello variará el volumen sonoro
- Asegúrese de que el indicador LED **POWER** ya no se ilumina de color anaranjado – ni siquiera con el volumen ajustado al máximo en el reproductor.
- Vuelva a colocar la tela forrada (véase la página 84).

## Conexión de un subgraves

Puede conectar cualquier altavoz de subgraves que tenga un cable de audio con un conector de tipo clavija de 3,5 mm o el cual pueda conectarse a través de un cable de este tipo.

Antes de conectarlo, consulte y léase detenidamente el manual de instrucciones del subgraves. Allí encontrará información importante sobre la conexión y el manejo del mismo.

- Inserte el conector de tipo clavija de 3,5 mm del cable de audio del subgraves en la toma de tipo clavija **SUB-OUT**.

Consulte la página 79 para saber cómo ajustar el volumen del subgraves.

## Transmisor inalámbrico para subgraves

En un futuro, AudioArt ofrecerá un subgraves inalámbrico capaz de recibir las señales de un transmisor de radio opcional en forma de un módulo de ampliación para su sistema de alta fidelidad. Para más información sobre la conexión, consulte el manual de instrucciones del transmisor inalámbrico del subgraves.

## Conexión de un sistema AirPort Express

Puede conectar un sistema AirPort Express de Apple a la toma estéreo interna de tipo clavija **INPUT 3**. Actualmente hay varios modelos de Airport Express disponibles. Por lo tanto, tenga en cuenta los requisitos siguientes:

- El sistema AirPort Express debe tener un conector IEC C7 para el conector del cable de alimentación del sistema de alta fidelidad.
- El tamaño del sistema AirPort Express no debe superar los 150×100×35 mm.

Antes de conectarlo, consulte y léase detenidamente el manual de instrucciones del AirPort Express. Allí encontrará información importante sobre la conexión y el manejo del mismo.

Para poder instalar el AirPort Express tiene que quitar la tela forrada del sistema de alta fidelidad y volver a colocarla después (véase la página 84).



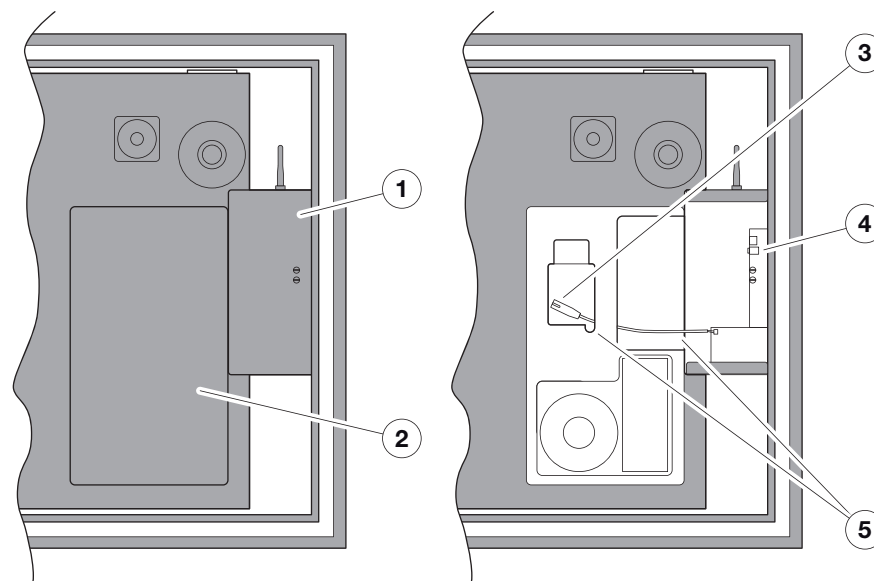
**PELIGRO**

### Peligro de muerte por corriente eléctrica!

Desenchufe el cable de alimentación antes de continuar con los pasos siguientes. Después de abrir las tapas, los contactos eléctricos quedan descubiertos.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está desconectado de la toma eléctrica.
- Quite la tela forrada (véase la página 84).

- Desenrosque y retire los tornillos de las dos tapas (1) y (2) y retire también las tapas.



- Inserte el conector (3) del cable de alimentación interior del sistema de alta fidelidad en la toma IEC C8 del AirPort Express.
- Inserte el conector de tipo clavija de 3,5 mm del cable de audio del AirPort Express en la toma (4) de la placa.
- Coloque el AirPort Express en la ranura pequeña o grande (5).
- Asegúrese de que no quede ningún cable doblado o apretado y vuelva a instalar las dos tapas.
- Inserte los tornillos a apriételes.
- Vuelva a colocar la tela forrada (véase la página 84).
- Vuelva a insertar el enchufe del cable de alimentación en la toma eléctrica.
- En el mando a distancia, pulse el botón de la toma interna de tipo clavija (véase la página 77) o, en el equipo, pulse el botón SOURCE tantas veces como sea necesario, hasta que el indicador INPUT 3 del equipo de alta fidelidad se encienda.
- Inicie la reproducción musical.

## Desinstalación y reinstalación de la tela

La tela forrada es muy fácil de quitar. Ello puede ser necesario, por ejemplo, si desea ajustar la sensibilidad de entrada o si desea instalar un AirPort Express.

También puede cambiar la tela para usar una escena diferente.

### ADVERTENCIA

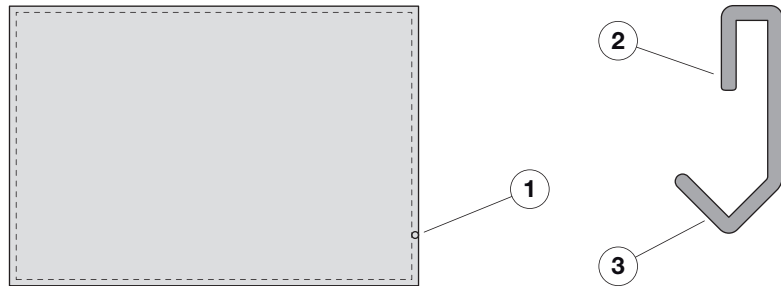
#### Riesgo de daños materiales!

Solamente debe emplear telas originales de AudioArt. Otros tipos de tela pueden causar daños materiales, por ejemplo por sobrecalentamiento.

Para facilitar la desinstalación de la tela, se suministra una herramienta de montaje con el sistema de alta fidelidad.

### Desinstalación de la tela

- En el lateral de los indicadores LED, deslice el dedo por la parte posterior del marco. A aproximadamente medio pulmo de la esquina notará un pequeño agujero (1) en el marco.



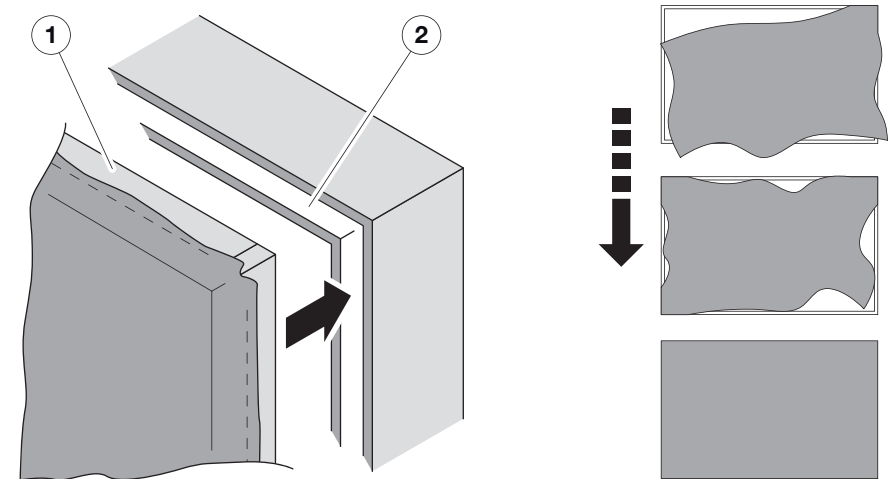
- Inserte el extremo recto (2) de la herramienta de montaje desde la parte trasera en el agujero y tire del extremo doblado de la herramienta hacia delante. La tela forrada se libera hacia la parte delantera del marco.
- Con los dedos pulgar e índice, tire suavemente de la tela para separarla del marco.

- Retire la tela completamente del marco y colóquela en una superficie plana sin doblarla.
- Suelte el forro con cuidado. Retírelo suavemente del velcro y guárdelo sin doblarlo.

### Instalación de la tela

Primero tiene que instalar el forro y después la tela en el marco.

- Alinee el forro con la parte superior del marco y presione el velcro en una esquina contra el marco.
- A continuación, tire del forro en la esquina opuesta para aplanarlo y presiónelo contra el velcro de esta esquina.
- Seguidamente, presione el forro del mismo modo contra todos los velcros.
- Inserte los listones de goma (1) de la tela en una de las esquinas superiores en el marco (2). Asegúrese de que la parte impresa quede orientada hacia el exterior.



- En la otra esquina superior, inserte los listones de goma en el marco.
- Inserte los listones de goma en las partes inferiores del marco.
- Inserte los listones de goma desde las esquinas deslizándolas en el marco hasta que la tela quede aplanada de forma homogénea.

# Cuidado

## Limpieza

### ADVERTENCIA

#### Riesgo de daños materiales!

No emplee detergentes, alcoholes, disolventes ni objetos agresivos ni duros para limpiar el producto, dado que estos pueden dañar la superficie del equipo de alta fidelidad.

No lave la tela.

Solo limpie el marco del equipo con un paño seco o un paño ligeramente humedecido.

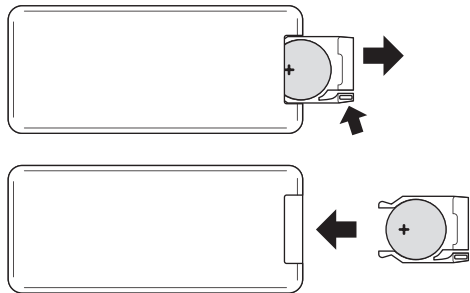
## Sustitución la pila del mando a distancia

### ADVERTENCIA

#### Peligro de explosión y de incendio!

Emplee solamente pilas nuevas del tipo **CR2025**. Si inserta otro tipo de pilas, se pueden producir daños severos. Al insertar la pila, respete la polaridad: el signo + debe quedar orientado hacia arriba.

- Empuje el mecanismo de bloqueo hacia el lateral y tire del portapilas para extraerlo del mando a distancia.



- Inserte la pila nueva en el portapilas e inserte el portapilas hasta el fondo en el mando a distancia hasta que el mecanismo de bloqueo encaje con un clic.
- Lleve la pila gastada a un centro de recogida habilitado para pilas o sustancias peligrosas.

# Recambios

En caso de que el mando a distancia o el cable de alimentación se dañen, puede pedirlos como recambio.

Para ello, póngase en contacto con su revendedor o con nuestro departamento técnico. Puede contactarnos por correo electrónico en [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) o por teléfono llamando al +49 2972 974 9330.

No intente reparar el equipo de alta fidelidad por su cuenta dado que no contiene componentes que usted pueda sustituir. Cualquier reparación debe ser efectuada por el servicio técnico autorizado

## Traspaso/desecho

Si quiere traspasar el sistema de alta fidelidad **MA5** a otras personas, hágales llegar también este Manual.

El equipo contiene componentes y materiales de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.



Los equipos eléctricos y electrónicos usados nunca deben desecharse con la basura doméstica. Esto también es aplicable a la pila del mando a distancia. En la Unión Europea se han creado diferentes sistemas de recogida y reciclaje para los productos eléctricos y electrónicos. Lleve todo componente que ya no vaya a emplear al centro de recogida y reciclaje de su localidad.

# Solución de problemas

La siguiente tabla ha sido concebida para ayudarle a localizar las causas de posibles problemas y de resolverlos.

Si no consigue solucionar el problema por su cuenta, póngase en contacto con el revendedor o con nuestro departamento técnico. Puede contactarnos por correo electrónico en [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) o por teléfono llamando al +49 2972 974 9330.

Problema	Causa posible	Solución recomendada
El equipo de alta fidelidad no se enciende.	El cable de alimentación no está conectado.	Compruebe si ambos enchufes del cable de alimentación han sido conectados firmemente.
	Posición incorrecta del interruptor basculante del panel posterior.	Accione el interruptor basculante. (Véase la página 73).
El equipo de alta fidelidad no responde al mando a distancia	Pila gastada.	Cambie la pila. (Véase la página 86).
	Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el equipo de alta fidelidad.	Póngase en otro lugar.
La reproducción no se inicia.	Volumen sonoro demasiado bajo.	Aumente el volumen sonoro.
	El reproductor o smartphone está apagado.	Encienda el dispositivo.
	Reproducción pausada.	Inicie la reproducción.
Reproducción interrumpida.	Distancia entre el reproductor y el equipo de alta fidelidad demasiado grande.	Reduzca la distancia.
	Hay interferencias.	Coloque el reproductor en otro lugar.
El sonido solo se escucha en un canal.	Conexión vía cable de audio: conector suelto:	Compruebe el cable de audio e inserte el conector correctamente.
Volumen de reproducción demasiado flojo o demasiado alto (distorsiones).	Conexión vía cable de audio: Sensibilidad de entrada desajustada.	Ajuste la sensibilidad de entrada. (Véase la página 81).

# Colores y significado de los indicadores LED

Los indicadores LED indican información sobre el estado operativo del equipo de alta fidelidad y los diferentes ajustes y funciones.

En la tabla siguiente encontrará una descripción de los indicadores LED desde arriba hacia abajo (véase la página 75).

INDICADOR LED	Señal parpadeando	Bedeutung	
<b>BLUETOOTH</b>	Señal parpadeando rojo-verde	Significado Listo para apareamiento (véase la página 78)	
	parpadeando verde 1:1	Habilitado, sin conexión	
	parpadeando verde 2:1	Verbunden	
<b>WIRELESS</b>	iluminado en rojo (claro)	Buscando dispositivos	
	iluminado en rojo (oscuro)	Conectado, no guardado	
	iluminado en verde	Conexión guardada	
<b>SOUND SETUP</b>	iluminado en verde	Ajuste de sonido 1	
	iluminado en rot leuchtend	Ajuste de sonido 2	
		Ajuste de sonido 3 (véase la página 80)	
sin designar	iluminado en rojo	Volumen (véase la página 79)	
<b>WIRELESS</b>	orange leuchtend		Fuente de audio seleccionada (véase la página 79)
<b>BLUETOOTH</b>	iluminado en verde		
<b>INPUT 3</b>	iluminado en verde		
<b>INPUT 2</b>	iluminado en verde		
<b>INPUT 1</b>	iluminado en verde		
<b>POWER</b>	iluminado en verde		Equipo encendido Señal de entrada demasiado alta o polaridad invertida de alimentación de 12 V
	iluminado en naranja iluminado en rojo	Error	

Los indicadores LED se apagan automáticamente después de unos segundos para evitar que molesten. En el momento en que efectúe una operación con el equipo, estos se vuelven a encender.

# Datos técnicos

Tensión de entrada	230 V~c.a., entrada IEC-60230 de 3 polos 10 ... 15 V c.c., clema de tipo RIA de 2 polos
Fusible integrado	2AT
Consumo	Silencio (sonido cortado): 3,5 W sin iluminación LED: promedio de 15 W con iluminación LED: promedio de 15 W máximo: 165 W Hibernación: no disponible
Transmisión inalámbrica	Bluetooth® V3.0 + EDR y códec aptX®, AudioFly®/ Synchronice®, HPX™
Alcance	Bluetooth® hasta unos 10 m, AudioFly®/Synchronice® hasta unos 50 m
Condiciones ambientales	Funcionamiento: De -5 a 40 °C, 75 % de humedad relativa Almacenamiento: De -5 a 40 °C, 75 % de humedad relativa
Peso	aprox. 23 kg
Medidas	consulte el diagrama de la página 92

## Amplificador final

Clase de amplificador	Class D
Potencia (eficaz/máxima)	300/600 W de potencia total 4 × 50/100 W frecuencias medias-altas 2 × 50/100 W frecuencias bajas
Altavoces	2 tweeters para altas frecuencia de 20 mm con cúpula de seda 2 cono para frecuencias medias de 70 mm 1 subgraves de 165 mm con campo magnético de dispersión
Respuesta en frecuencia	De 30 a 22.000 Hz
Distorsión armónica total	< 0,07 %
Relación señal ruido	92 dB
Procesador de señales digital	Frecuencia de muestreo 48 kHz Resolución 56 bits Velocidad 50 MHz Resolución convertidor analógico-digital 24 bits Resolución convertidor digital-analógico 24 bits

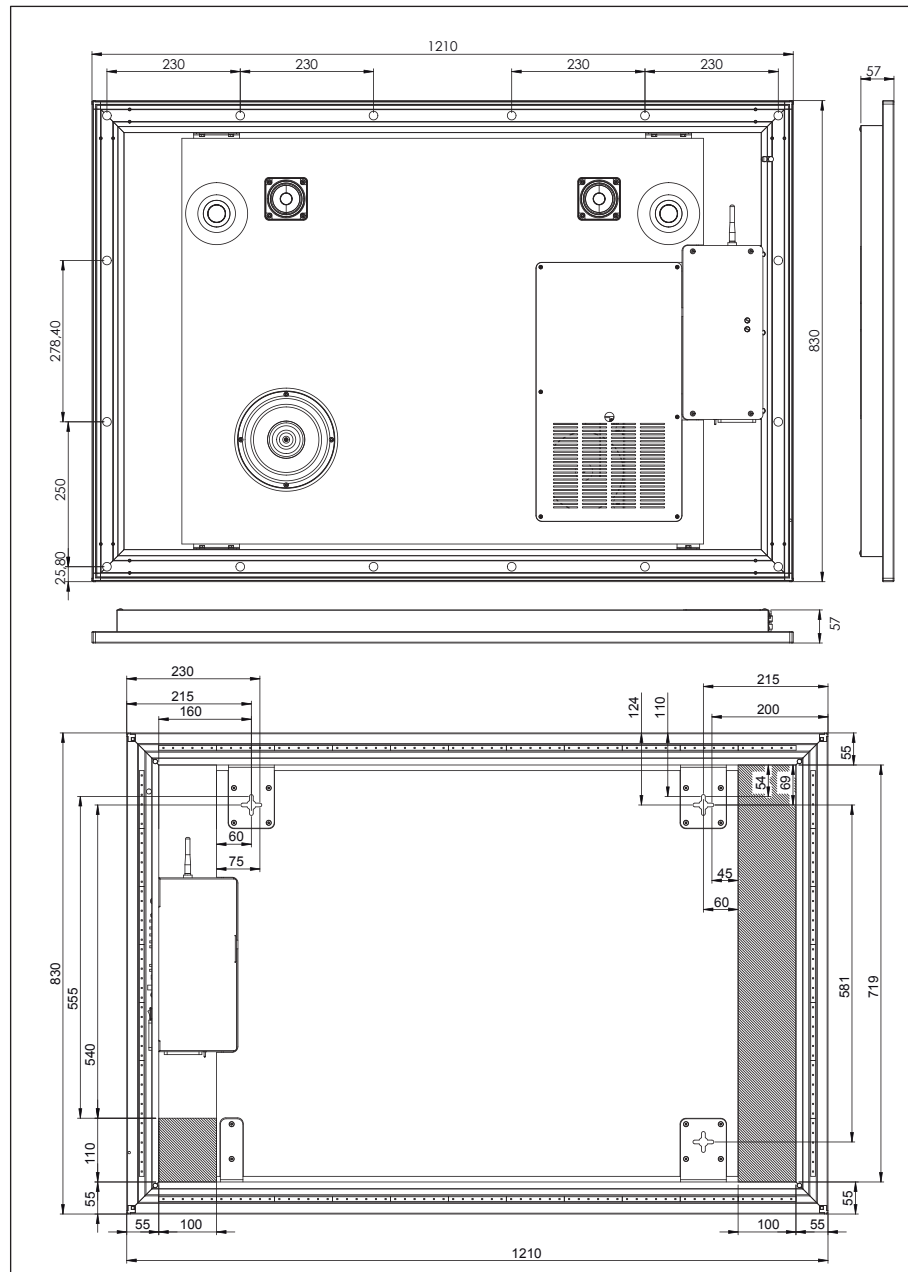
# Mandos

Conectores	2 entradas RCA, sensibilidad de entrada ajustable de forma continua entre 0,5 y 2 V eficaces  1 entrada de tipo clavija de 3,5 mm, impedancia de entrada 10 kohmios, sensibilidad de entrada seleccionable de 0,2 V o 2 V eficaces, para poder conectar reproductores de MP3  1 entrada de tipo clavija de 3,5 mm, para conectar un subgraves  1 entrada de tipo clavija de 3,5 mm, para conectar un AirPort Express (interno)  1 puerto USB
Indicadores luminosos	10 × LEDs, estado Bluetooth®, estado conexión inalámbrica, ajuste de sonido, selección de fuente de señal, estado de funcionamiento, volumen
Interruptores/botones	Interruptor principal, conmutador de conexión de alimentación, selección de fuente de señal, conexión inalámbrica, ajustes de sonido, brillo retroiluminación, volumen,
Potenciómetro giratorio	Sensibilidad de entrada de los conectores <b>INPUT 1</b> e <b>INPUT 2</b>

## Mando a distancia

Tipo de transmisión	Señales infrarrojas
Funciones	Volumen, silencio, selección de fuente de señal, selección de ajuste de sonido, apareamiento Bluetooth®, brillo retroiluminación
Alimentación	Pila de litio de 3 V, tipo CR2025, <b>no recargable!</b>

# Medidas



Ce mode d'emploi contient des informations protégées par les droits de propriété et soumises au droit d'auteur. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise pour quelque raison que ce soit, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, électronique ou mécanique, sans autorisation expresse préalable.

La marque verbale Bluetooth® et le logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. et sont utilisés sous licence par AudioArt GmbH.

La marque aptX® et le logo sont des marques déposées de CSR plc ou de l'une de ses sociétés affiliées et peuvent être enregistrés dans une ou plusieurs juridictions.



Les autres firmes, marques et marques déposées mentionnées dans le présent mode d'emploi sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont utilisées ici uniquement aux fins d'identification et de description de fonctions ou de produits.

Edition 1 (novembre 2014) – Tous droits réservés.

**Pour une assistance technique,  
veuillez contacter le distributeur France**

ART & SOUND

Calle Brossa 10  
07001 Palma de Majorque  
Espagne

T: +34 971 725 888  
info@artandsound.es/fr  
www.artandsound.es/fr

myaudioart® est une marque de

AudioArt GmbH

Hünegräben 26  
57392 Schmallenberg  
Allemagne

T: +49 2972 974 9330  
F: +49 2972 974 933 188

info@myaudioart.com  
www.myaudioart.com

# Sommaire

Utilisation conforme aux spécifications	95
Directives européennes	95
Pour votre sécurité	96
Technologie	97
Contenu de l'emballage	98
Déballage	99
Montage mural	100
Utilisation	105
Entretien	116
Pièces de rechange	117
Dépannage	118
Couleurs et signaux des voyants DEL	119
Spécifications techniques	120

Avant d'utiliser le dispositif, veuillez lire ce mode d'emploi: il contient des informations importantes sur le montage mural, les connexions et l'utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

# Utilisation conforme aux spécifications

Le système **MA5** est un dispositif hi-fi ultraplat avec haut-parleurs intégrés logé dans un cadre aluminium recouvert de textile, que vous pouvez accrocher sur des parois stables de force portante adéquate. Ce dispositif sert à restituer les données audio de différentes sources pouvant être transmises via des connexions par câble ou par liaison radio. Son utilisation est strictement réservée aux espaces intérieurs dans le respect des conditions énoncées dans les spécifications techniques (reportez-vous aux **Spécifications techniques**, page 120). Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Il est interdit d'apporter des modifications au dispositif qui ne sont pas décrites dans le présent mode d'emploi. Ces modifications pourraient avoir des répercussions sur la sécurité de fonctionnement et entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Il convient également de respecter les directives nationales et régionales relatives à l'utilisation des technologies Bluetooth® et AudioFly®/Synchronice®. Leur utilisation est autorisée dans les pays de l'Union européenne, mais elle peut être limitée ou interdite dans d'autres pays.

## Public visé?

Ce mode d'emploi s'adresse à toutes les personnes qui souhaitent monter le dispositif, le mettre en service et l'utiliser. Le montage mural, en particulier, nécessite des connaissances et une expérience particulières afin d'éviter tout risque de blessure et de pouvoir évaluer le niveau de sécurité. Si vous estimez que vos connaissances ne sont pas suffisantes pour effectuer cette opération, adressez-vous impérativement à un spécialiste, qui garantira le montage mural du dispositif en toute sécurité.

## Autres sources d'information

Pour obtenir des informations complémentaires et à jour sur ce dispositif et sur d'autres produits, reportez-vous aux pages correspondantes sur le site **[www.myaudioart.com](http://www.myaudioart.com)**.

## Directives européennes

Le dispositif hi-fi ultraplat **MA5** est conforme aux exigences des directives européennes 2006/95/CE (basse tension), 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique) et 1999/5/CE (équipements radio). Ce dispositif porte le marquage CE.



## Pour votre sécurité

Même si le dispositif hi-fi ultraplat **MA5** n'est pas dangereux en soi, vous devez connaître les risques potentiels liés à son utilisation et adopter ainsi un comportement qui ne mette en danger ni vous ni d'autres personnes. Par conséquent, veuillez respecter les règles de sécurité énoncées ci-après.

### Transport et montage

Le dispositif est lourd. Sa chute ou son renversement peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Le transport du dispositif doit toujours être effectué par deux personnes. Pour l'entreposage, placez toujours le dispositif à plat sur une base solide.

Le montage mural doit toujours être effectué par deux personnes. Pour prévenir les blessures, le dispositif doit être solidement fixé au mur. Le dispositif doit toujours être accroché dans des pièces sèches. Le montage et l'utilisation dans des pièces humides telles que les salles de bain ou les saunas ne sont pas autorisés.

### Danger lié au courant électrique

Respectez les spécifications de connexion autorisées indiquées sur la plaque signalétique située à l'arrière du dispositif. Connectez le dispositif exclusivement à une prise secteur protégée dotée d'une mise à la terre. Utilisez exclusivement le câble secteur fourni.

Assurez-vous que la prise secteur est accessible en permanence afin de pouvoir isoler à tout moment le dispositif du secteur.

Vérifiez qu'aucun liquide ne peut pénétrer dans le dispositif. La pénétration de liquide pourrait provoquer un incendie.

N'ouvrez jamais le boîtier pour effectuer des réparations ou pour rechercher les causes d'une panne. Vous ne pouvez remplacer aucune pièce. Les réparations doivent être effectuées par une entreprise spécialisée autorisée.

### Fonctionnement

Utilisez ce dispositif seulement dans des environnements correspondant aux caractéristiques définies dans la rubrique **Spécifications techniques** page 120. Une température ambiante et une humidité trop élevées peuvent provoquer un incendie et entraîner des dégâts matériels importants. Vérifiez que la circulation d'air autour du dispositif est suffisante. Ne recouvrez en aucun cas le dispositif en accrochant devant, par exemple, une autre affiche ou d'autres objets.

## Technologie

### Bluetooth® et AudioFly®/Synchronice®

Pour la transmission sans fil des données audio, le dispositif hi-fi ultraplat **MA5** utilise les technologies radio Bluetooth® (V3.0 + EDR et aptX®) et AudioFly®/Synchronice®. La version Bluetooth® est compatible avec les versions antérieures, la plage de fréquence utilisée se situe entre 2 402 et 2 480 GHz et autorise des transmissions sans perturbation sur des distances de 10 mètres et plus.

Le module AudioFly®/Synchronice® également intégré sert à la transmission des signaux audio sans aucune perte et peut être connecté à tous les émetteurs AudioFly®/Synchronice® courants, par exemple pour iPhone, iPad ou PC.

Sur de nombreux appareils, il est possible d'ajouter facilement des émetteurs AudioFly®/Synchronice®.

### Autres connexions

Parallèlement aux liaisons radio très pratiques, il est possible de connecter au dispositif des sources audio telles qu'un lecteur CD, un lecteur MP3 ou d'autres appareils de lecture par câble via la prise jack et les prises d'entrée Cinch.

Pour l'intégrer dans un réseau étendu, il est possible de raccorder une borne d'accès AirPort Express d'Apple dans le dispositif.

# Contenu de l'emballage

- Dispositif hi-fi ultraplat **MA5** avec revêtement textile
- 2 vis et 2 chevilles pour les murs en béton massif
- Câble secteur avec fiche à contact de protection
- Télécommande avec pile
- Outil de montage pour le revêtement textile
- 4 patins en plastique autocollants
- Mode d'emploi

## Autres éléments nécessaires

Le montage mural nécessite divers outils. Les particularités du montage dépendent de la nature de la paroi.

Pour la connexion par Bluetooth® ou AudioFly®/Synchronice®, l'appareil de lecture ou le smartphone doit être équipé de la technologie correspondante. Sur de nombreux appareils (par exemple, les ordinateurs portables), il est possible d'ajouter de façon simple et rapide un adaptateur pour le port USB.

Vous pouvez également connecter des appareils de lecture au dispositif au moyen d'un câble audio stéréo standard.

# Déballage

## ATTENTION

### Risque de dégâts matériels!

Pour ouvrir l'emballage, évitez d'utiliser un couteau ou tout autre objet tranchant.

Retirez le dispositif de l'emballage et enlevez avec précaution tous les films de protection et autres matériaux d'emballage.

Le dispositif est déjà monté. Les vis et les chevilles, le câble secteur, la télécommande, l'outil de montage pour le revêtement textile et quatre patins en plastique sont enveloppés dans des emballages séparés. Conservez l'outil de montage et ce présent mode d'emploi ensemble.

Suite au déballage, vérifiez en premier lieu que le dispositif et tous les autres éléments sont complets et qu'ils ne sont pas endommagés (reportez-vous au **Contenu de l'emballage**, page 98).



### Danger de mort lié au courant électrique!

Si vous constatez des dommages, par exemple au niveau du câble secteur, ne montez pas le dispositif et ne le connectez pas. Dans ce cas, contactez un spécialiste pour qu'il contrôle le dispositif.

## Matériaux d'emballage

En tant que fabricant, nous sommes conscients de notre responsabilité envers l'environnement. Aussi, tous les matériaux d'emballage que nous utilisons sont recyclables. Nous vous remercions de bien vouloir contribuer à cet effort en réutilisant ces emballages au sein de votre foyer ou en les triant et en les déposant dans une déchetterie. Si vous habitez en Allemagne, vous pouvez également retourner l'emballage chez votre revendeur.



# Montage mural

## Conditions préalables



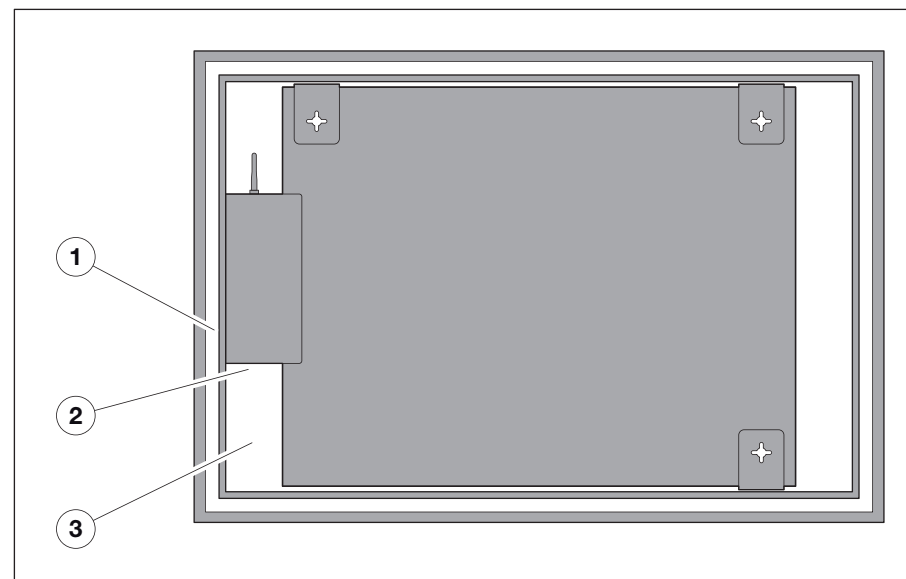
### Risques liés à un montage non conforme!

Un montage non conforme ou l'utilisation d'une base non appropriée peut entraîner de graves blessures et d'importants dégâts matériels. Si vous estimez que vos connaissances ou vos capacités ne sont pas suffisantes pour un montage mural sûr, adressez-vous impérativement à un spécialiste qui garantira le montage du dispositif en toute sécurité.

Les détails du montage mural dépendent des conditions locales. Veuillez tenir compte des remarques générales suivantes:

- Le dispositif doit toujours être accroché dans des pièces sèches. Il est interdit d'utiliser le dispositif dans des pièces humides telles que les salles de bain ou les saunas.
- Le dispositif ne doit pas être suspendu au plafond, ni d'une quelconque façon au-dessus de la tête.
- Vérifiez que la paroi présente une stabilité et une capacité portante suffisantes. Veuillez noter que la fixation au mur doit pouvoir porter en toute sécurité quatre fois le poids du dispositif (reportez-vous aux **Spécifications techniques**, page 120).
- Choisissez un emplacement de montage qui ne soit soumis ni à une forte chaleur (par exemple au-dessus d'une table de cuisson ou d'un corps chauffant) ni à un fort ensoleillement. L'air doit pouvoir bien circuler autour du dispositif.
- Utilisez les vis et les chevilles fournies seulement pour le montage sur un mur en béton massif. Pour les autres types de paroi, choisissez des vis appropriées et un équipement de fixation spécial (par exemple, chevilles pour corps creux, vis à bois ou ancrages en métal). N'utilisez en aucun cas un équipement de montage endommagé ou ayant déjà servi.
- Le dispositif doit dans tous les cas être monté sur un mur. Ne placez pas le dispositif sur le sol ou sur un support. Il risquerait de se renverser et de causer ainsi des blessures et des dégâts matériels graves.

## Préparation



Selon le thème du revêtement textile, vous pouvez accrocher le dispositif en l'orientant horizontalement ou verticalement.

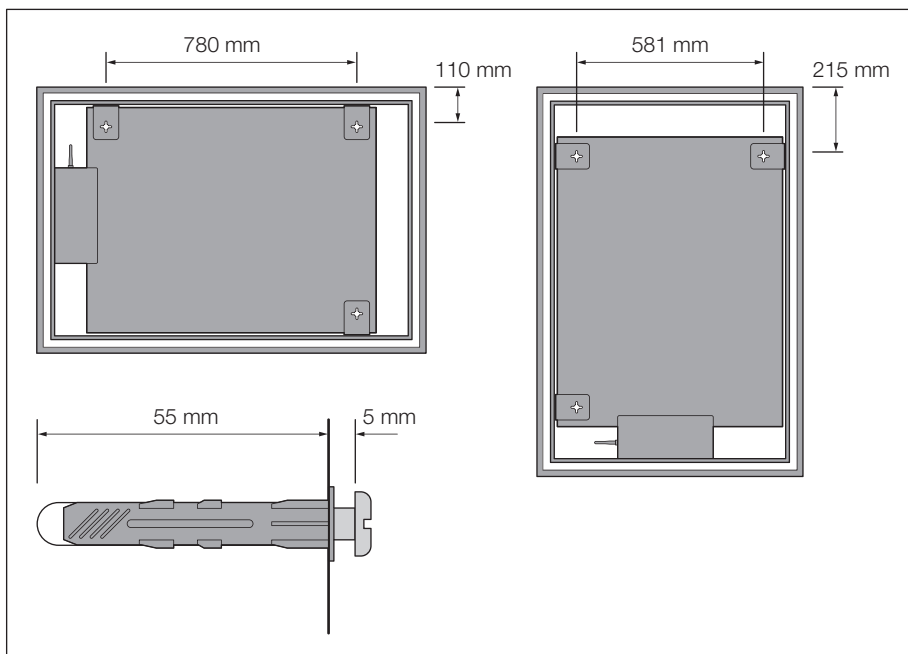
Vous pouvez brancher le câble secteur à l'extérieur du cadre (1) ou sur la face arrière (2) du dispositif. Vérifiez que la prise secteur située près de l'emplacement de montage est facilement accessible; vous ne devez pas tirer sur le câble secteur pour le brancher, et il ne doit pas être tendu. Utilisez exclusivement le câble secteur fourni, ou un câble secteur de notre gamme d'accessoires. Ne rallongez pas le câble secteur.

Si vous voulez brancher le câble secteur sur la face arrière du dispositif, vous devez choisir l'emplacement de montage de sorte que la prise secteur se trouve dans l'interstice (3) à l'intérieur du cadre du dispositif. Après l'accrochage, vous devez également ranger le câble secteur dans cet interstice.

Vous pouvez coller les quatre patins en plastique fournis sur la face arrière du dispositif. Ils permettent, le cas échéant, de protéger la paroi ou de diminuer les vibrations.

- Si nécessaire, collez ces patins en plastique à l'arrière du cadre du dispositif.
- Si le dispositif doit être accroché au-dessus de la prise secteur, branchez le connecteur femelle du câble secteur sur la prise située sur la face arrière et la fiche à contact de protection sur la prise secteur et orientez l'interrupteur à bascule situé près de la prise en direction du revêtement textile.

## Montage des vis de fixation



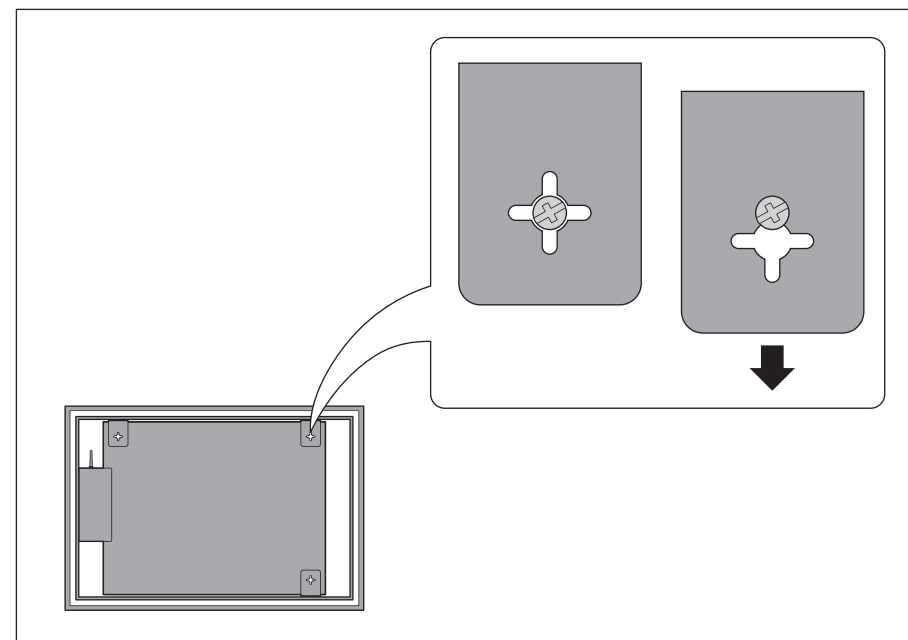
Pour le montage mural, vous devez utiliser deux vis de fixation à l'aide desquelles le dispositif sera accroché.

Espacement entre les vis: Format horizontal 780 mm, format vertical 581 mm

Pour les murs en béton massif, vous pouvez utiliser les vis et les chevilles fournies selon les instructions fournies ci-après. Si vous utilisez d'autres vis, vérifiez que l'épaisseur des vis ne dépasse pas 5 mm et que la tête des vis a un diamètre de 12 mm maximum. Si ces indications ne sont pas respectées, la sécurité d'accrochage du dispositif n'est pas garantie.

- A l'aide d'un niveau, dessinez les deux alésages l'un à côté de l'autre sur le mur sur le plan horizontal en respectant l'espacement indiqué.
- Percez deux trous d'une profondeur de 55 mm chacun en utilisant une mèche à béton de 7 mm.
- Insérez les deux chevilles fournies jusqu'à la butée.
- Vissez les deux vis fournies dans les chevilles jusqu'à ce que l'espacement entre le mur et la tête des vis atteigne 5 mm.

## Accrochage du dispositif



- Si le dispositif doit être accroché au-dessus de la prise secteur, branchez d'abord le connecteur femelle du câble secteur sur la prise située sur la face arrière et la fiche à contact de protection sur la prise secteur, puis orientez l'interrupteur à bascule situé près de la prise en direction du revêtement textile.
- Soulevez le dispositif à deux et agencez-le sur le mur à l'aide des deux vis.
- Placez le dispositif sur une vis, puis sur l'autre et continuez à le tenir fermement.
- Faites-le glisser vers le bas sur les vis jusqu'à ce qu'il soit correctement placé.
- Une fois que le dispositif est fixé solidement sur les deux vis, relâchez un côté, puis l'autre.
- Vérifiez une dernière fois que le dispositif est solidement accroché.
- Si le dispositif est accroché au-dessus de la prise secteur, placez le câble secteur en zigzag, écartez légèrement le dispositif du mur et rangez le câble secteur dans l'interstice situé à l'intérieur du cadre.

## Branchement de l'alimentation

Si vous n'avez pas branché le câble secteur avant l'accrochage du dispositif, vous devez le raccorder à l'alimentation secteur avant la mise sous tension. Utilisez exclusivement le câble secteur fourni et n'utilisez pas de rallonge.

Outre la connexion standard à l'aide du câble secteur fourni, vous pouvez brancher le dispositif sur une batterie appropriée avec une tension continue de 12 V.

N'utilisez pas les deux raccordements d'alimentation simultanément. Si vous utilisez les deux raccordements d'alimentation alternativement, débranchez le connecteur du raccordement d'alimentation non utilisé.

### Raccordement secteur

- Branchez le connecteur femelle du câble secteur sur la prise **220V AC** (voir page 105).
- Branchez la fiche à contact de protection sur la prise secteur.

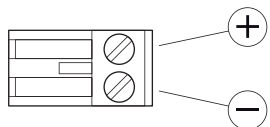
### Raccordement de la batterie

#### ATTENTION

#### Risque de dommages graves liés à l'inversion des pôles!

Un agencement incorrect (inversion des pôles) pourrait endommager gravement le dispositif. Vérifiez que l'agencement des fils est correct.

- Retirez la borne à vis de la prise **12V DC** (voir page 105) ab.
- Branchez correctement les fils du câble de connexion de la batterie sur les bornes et serrez les vis à fond.

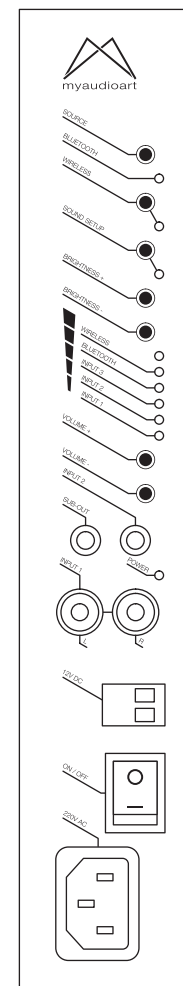


- Branchez la borne à vis sur la prise **12V DC** et mettez le dispositif sous tension à l'aide de l'interrupteur principal.
- Si les fils de connexion sont inversés, la DEL **POWER** s'allume en orange. Dans ce cas, débranchez immédiatement le dispositif de l'alimentation par batterie.

## Utilisation

### Éléments de commande, connexions et indicateurs

Tous les éléments de commande et indicateurs se trouvent sur le côté du cadre du dispositif. La **télécommande** est décrite à la page 107.



<b>SOURCE</b>	Touche: Sélection de la source audio
<b>BLUETOOTH</b>	Voyant DEL: état de la connexion Bluetooth®
<b>WIRELESS</b>	Touche: sélection de la connexion AudioFly®/Synchronice®, Voyant DEL: état de la connexion AudioFly®/Synchronice®
<b>SOUND SETUP</b>	Touche: sélection du réglage du son Voyant DEL: réglage du son sélectionné
<b>BRIGHTNESS +</b>	Touche: augmenter la luminosité de l'éclairage ambiant
<b>BRIGHTNESS -</b>	Touche: diminuer la luminosité de l'éclairage ambiant
	Voyants DEL: affichage du volume sonore et de l'entrée active
<b>VOLUME +</b>	Touche: augmenter le volume
<b>VOLUME -</b>	Touche: diminuer le volume
<b>INPUT 2</b>	Prise jack 3,5 mm (stéréo): connexion d'une source audio
<b>SUB-OUT</b>	Prise jack 3,5 mm (mono): connexion d'un caisson de basses
<b>INPUT 1</b>	Prises Cinch: connexion d'une source audio ( <b>L</b> = canal de gauche, <b>R</b> = canal de droite)
<b>POWER</b>	Voyant DEL: état de fonctionnement
<b>12 V DC</b>	Borne à vis: connexion d'une batterie de 12 V CC
<b>ON / OFF</b>	Interrupteur principal: mise sous tension/ hors tension du dispositif
<b>220 V AC</b>	Connecteur femelle: raccordement du câble secteur

## Mise sous tension/hors tension

Après le raccordement du dispositif à l'alimentation secteur, vous pouvez le mettre sous tension et hors tension à tout moment. Après la mise sous tension, différents voyants DEL clignotent et s'allument. Ces voyants DEL s'éteignent automatiquement après une courte durée pour éviter tout dérangement dans les environnements sombres et afin de ne pas interférer avec le rétroéclairage. Ces voyants DEL s'allument à nouveau automatiquement dès que vous modifiez un réglage, par exemple, le volume.

- Placez l'interrupteur principal sur la position **I** pour mettre le dispositif sous tension.
- Placez l'interrupteur principal sur la position **O** pour mettre le dispositif hors tension.

## Voyants DEL

Le dispositif est équipé de plusieurs voyants DEL. Les voyants DEL sont de trois couleurs (vert, orange, rouge) et indiquent des fonctions et des états de fonctionnement différents. Pour éviter tout dérangement, ces voyants DEL s'éteignent automatiquement après une courte durée. Ils s'allument à nouveau automatiquement lorsque vous utilisez le dispositif.

Pour obtenir une vue d'ensemble des voyants DEL et de leur signification, reportez-vous à la page 119.

## Télécommande

























La télécommande permet de commander la plupart des fonctions du dispositif. Elle fonctionne avec un émetteur infrarouge. Vous devez donc orienter la télécommande vers le dispositif quand vous appuyez sur l'une des touches. Aucun objet ne doit se trouver entre la télécommande et le dispositif.

La pile est déjà installée lors de la livraison, mais elle est protégée par un film pour éviter un déchargement prématuré. Le remplacement de la pile est décrit à la page 116 .

- Avant la première utilisation de la télécommande, retirez le film du logement de pile situé sur la face arrière.
- Orientez l'avant de la télécommande vers le dispositif et appuyez sur une touche. Le voyant DEL d'alimentation **POWER** situé sur le dispositif s'allume brièvement pour confirmer la réception du signal.

## Fonctions de la télécommande

L'utilisation des fonctions est décrite dans les paragraphes suivants de ce mode d'emploi (voir les numéros de page).

	  	Volume désactivé / plus bas / plus fort voir page 109
		AudioFly®/Synchronice® voir page 109
		Bluetooth® voir page 108
		Prise jack <b>INPUT 2</b> voir page 110
		Prise jack interne <b>INPUT 3</b> voir page 112
		Prises Cinch <b>INPUT 1</b> voir page 110
		Couplage Bluetooth® voir page 108
		Réglage du son 1 / 2 / 3 voir page 110
		Eclairage ambiant désactivé / plus sombre / plus clair voir page 108
		Caisson de basses plus bas / plus fort voir page 109
		Mode d'économie d'énergie activé/ désactivé

## Eclairage ambiant/rétroéclairage

L'éclairage ambiant situé à l'arrière du dispositif et intégré dans le cadre, à savoir le rétroéclairage, assure un éclairage indirect confortable dans les environnements sombres. Vous pouvez régler la luminosité par incréments pour l'adapter à vos souhaits.

- Appuyez sur l'une des trois touches de la télécommande dédiées à l'éclairage ambiant (voir page 107).

ou

- Appuyez sur la touche **BRIGHTNESS +** située sur le dispositif pour augmenter la luminosité par incréments.
- Appuyez sur la touche **BRIGHTNESS -** située sur le dispositif pour diminuer la luminosité par incréments.

## Etablissement d'une connexion Bluetooth®

Avant que la première transmission de données entre deux appareils Bluetooth® puisse se produire, ces deux appareils doivent être raccordés l'un à l'autre. Lors de l'opération de couplage, les clés de connexion pour la transmission de données sont enregistrées. Toute connexion ultérieure sera établie automatiquement dès que l'appareil de lecture ou le smartphone sera suffisamment proche et si la fonction Bluetooth® est activée.

Consultez le mode d'emploi de l'appareil de lecture ou du smartphone pour savoir comment activer la fonction Bluetooth®. Cette opération peut différer d'un appareil à l'autre. Avec certains appareils plus anciens, vous devrez entrer le mot de passe 0000 (4 zéros).

- Activez la fonction Bluetooth® sur l'appareil de lecture et démarrez la recherche des appareils Bluetooth® disponibles.
- Appuyez sur la touche de couplage Bluetooth® sur la télécommande (voir page 107) ou maintenez enfoncée la touche **SOURCE** sur le dispositif pendant 3 secondes. Le voyant DEL **BLUETOOTH** situé sur le dispositif s'allume alternativement en rouge et en vert.
- Sélectionnez le dispositif **MA5** sur l'appareil de lecture ou le smartphone dès qu'il est détecté et affiché à l'écran.
- Appuyez sur la touche Bluetooth® de la télécommande (voir page 107) ou appuyez sur la touche **SOURCE** du dispositif autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le voyant DEL **BLUETOOTH** sur le dispositif s'allume.
- Démarrez la lecture sur l'appareil de lecture.

## Etablissement d'une connexion AudioFly®/Synchronice®

En règle générale, la connexion AudioFly®/Synchronice® s'établit automatiquement dès qu'un appareil doté de la fonction AudioFly®/Synchronice® activée se trouve à proximité du dispositif.

Pour obtenir des informations détaillées sur la fonction AudioFly®/Synchronice® de votre appareil de lecture, consultez le mode d'emploi de ce dernier. Les possibilités et les réglages peuvent différer d'un appareil à l'autre. Aucun autre réglage n'est nécessaire sur le dispositif.

- Démarrez la lecture sur l'appareil de lecture.

## Sélection de la source audio

Si plusieurs sources audio sont raccordées au dispositif par radio ou par câble, vous pouvez passer d'une source à l'autre et sélectionner la source de votre choix. Lorsqu'une connexion AudioFly®/Synchronice® est établie, vous ne pouvez pas sélectionner d'autre source. Vous devez d'abord désactiver la connexion AudioFly®/Synchronice®.

- Appuyez sur l'une des touches Bluetooth® de la télécommande (prise jack ou prise Cinch, voir page 107) pour sélectionner la source audio correspondante

ou

- Appuyez sur la touche **SOURCE** du dispositif autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le voyant DEL affiche la source audio souhaitée.

## Volume

Vous pouvez ajuster le volume par incréments. Avec le réglage minimum, les haut-parleurs sont désactivés. Si vous avez raccordé un caisson de basses, vous pouvez en régler le volume uniquement de façon séparée à l'aide de la télécommande.

Pour préserver vos capacités auditives, évitez d'écouter du son à un volume trop élevé sur une longue durée.

- Appuyez sur l'une des touches dédiées au volume sur la télécommande et, le cas échéant, sur celle du caisson de basses (voir page 107). Le volume est affiché par les voyants DEL situés sur le dispositif; plus le volume est fort, plus le nombre de voyants DEL allumés est grand.

ou

- Appuyez sur la touche **VOLUME +** située sur le dispositif pour augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche **VOLUME -** située sur le dispositif pour diminuer le volume.



## Sélection de la source audio

Vous pouvez sélectionner trois réglages de son différents. Ces réglages sont programmés de façon permanente et conçus pour différents types de pièce. Essayez ces différents réglages pour déterminer celui qui correspond le mieux à vos souhaits.

La couleur du voyant DEL **SOUND SETUP** indique le réglage du son actuellement activé:

**Vert:** Réglage du son **1**, réglage de base

**Orange:** Réglage du son **2**, pour les pièces claires et réverbérantes

**Rouge:** Réglage du son **3**, pour les pièces à forte absorption acoustique

– Appuyez sur l'une des touches de la télécommande dédiées au réglage du son (voir page 107),

ou

– Appuyez sur la touche **SOUND SETUP** du dispositif autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le voyant DEL affiche le réglage du son souhaité.

## Connexion à l'aide d'un câble audio

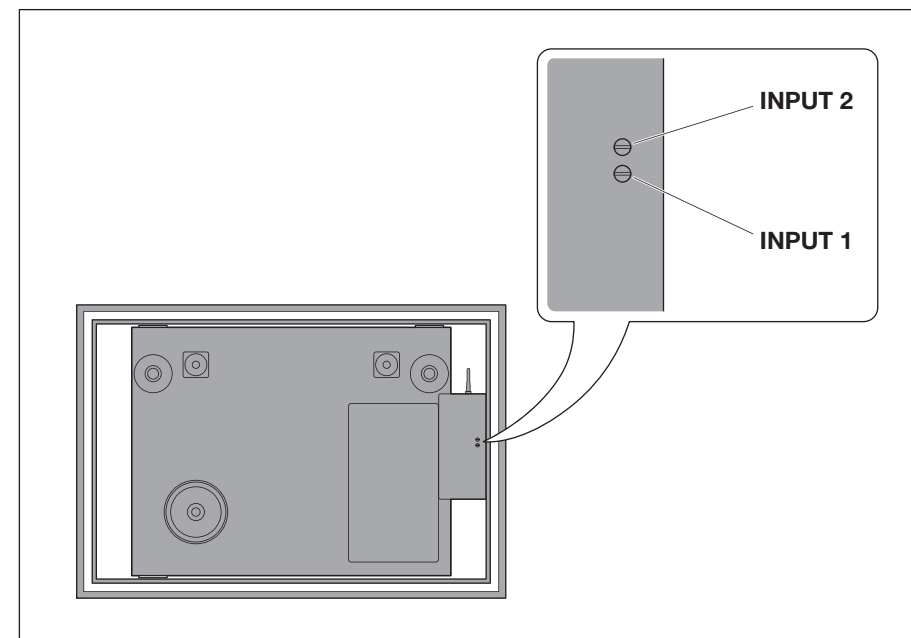
Outre les liaisons radio, vous pouvez raccorder au dispositif des appareils de lecture ou des smartphones à l'aide d'un câble audio adapté.

Les appareils de lecture disposent de niveaux de sortie audio différents. Pour cette raison, vous pouvez, si nécessaire, adapter la sensibilité d'entrée entre 0,2 V et 2 V pour les prises Cinch **INPUT 1** et la prise jack stéréo **INPUT 2** (voir page 111).

- Branchez le jack stéréo de 3,5 mm du câble audio de l'appareil de lecture sur la prise jack stéréo **INPUT 2**.
- Branchez les deux prises Cinch du câble audio de l'appareil de lecture sur la prise Cinch **INPUT 1**.
- Appuyez sur la touche correspondant à la prise jack ou à la prise Cinch de la télécommande (voir page 107) ou appuyez sur la touche **SOURCE** du dispositif autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le voyant DEL de la source audio souhaitée s'allume.
- Démarrez la lecture sur l'appareil de lecture.

## Ajustement de la sensibilité d'entrée

Si vous utilisez l'une des deux entrées audio (**INPUT 1** (prises Cinch) ou **INPUT 2** (prise jack stéréo), vous devrez ajuster, selon le cas, la sensibilité d'entrée du dispositif. Un ajustement est nécessaire, par exemple, si le niveau d'entrée du dispositif est trop élevé (dans ce cas, le voyant DEL **POWER** est allumé en orange).



Pour procéder à l'ajustement de la sensibilité d'entrée, vous devez retirer le revêtement textile du dispositif puis le remettre une fois l'opération terminée (voir page 114).

- Retirez le revêtement textile (voir page 114).
- Sélectionnez la source audio et démarrez la lecture.
- Tournez le potentiomètre de l'entrée audio correspondante à l'aide d'un tournevis. Le volume est alors modifié.
- Vérifiez que le voyant DEL **POWER** n'est plus allumé en orange, même lorsque le réglage du volume sur l'appareil de lecture est au maximum.
- Pour finir, remettez en place le revêtement textile (voir page 114).



## Raccordement d'un caisson de basses

Vous pouvez raccorder n'importe quel modèle de caisson de basses disponible dans le commerce, doté d'un câble audio avec jack de 3,5 mm, ou en utilisant ce même type de câble.

Lisez le mode d'emploi du caisson de basses avant de procéder au raccordement et respectez les instructions qu'il contient. Vous y trouverez des informations importantes relatives à son raccordement et à son utilisation.

- Branchez la prise jack de 3,5 mm du câble audio du caisson de basses sur la prise jack **SUB-OUT**.

Pour obtenir des informations sur le réglage du volume du caisson de basses, reportez-vous à la page 109.

## Emetteur radio de caisson de basses

AudioArt proposera à l'avenir un caisson de basses sans câble qui sera commandé au moyen d'un émetteur radio de caisson de basses pouvant être ajouté à votre équipement existant. Pour plus d'informations sur le raccordement, consultez le mode d'emploi de l'émetteur radio du caisson de basses.

## Raccordement d'une borne d'accès AirPort Express

Vous pouvez raccorder une borne d'accès AirPort Express d'Apple à la prise jack stéréo **INPUT 3** située à l'intérieur du dispositif. La borne d'accès AirPort Express est actuellement disponible dans différents modèles. Respectez à ce sujet les conditions préalables suivantes:

- La borne d'accès AirPort Express doit être dotée d'une fiche pour petits appareils adaptée au connecteur du câble secteur situé dans le dispositif.
- La taille de la borne AirPort Express ne doit pas dépasser 150 × 100 × 35 mm

Lisez le mode d'emploi de la borne AirPort Express avant de procéder au raccordement et respectez les instructions qu'il contient. Vous y trouverez des informations importantes relatives à son raccordement et à son utilisation.

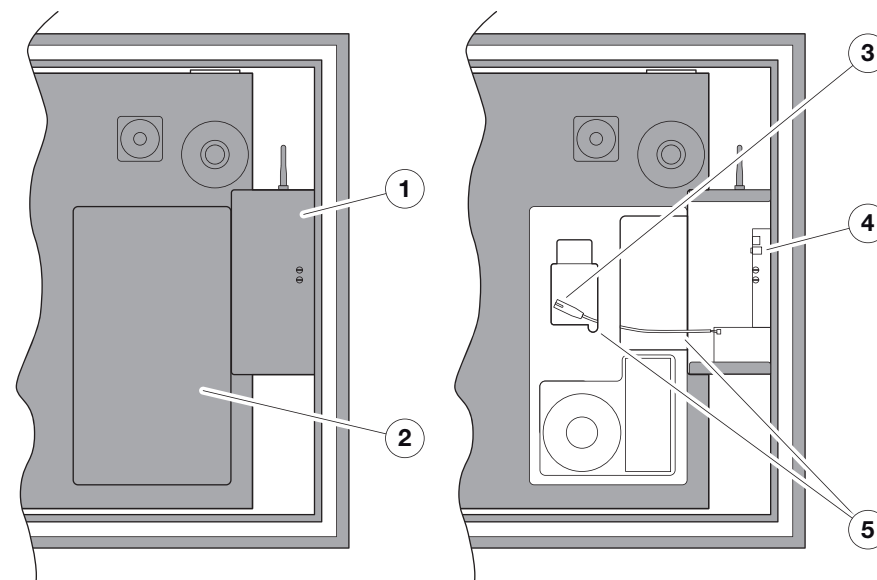
Pour procéder au raccordement de la borne AirPort Express, vous devez enlever le revêtement textile du dispositif puis le remettre une fois l'opération terminée (voir page 114).



### Danger de mort lié au courant électrique!

Débranchez la fiche secteur avant de commencer les opérations décrites ci-après. Les contacts électriques sont directement accessibles après l'ouverture des caches.

- Assurez-vous que la fiche secteur est débranchée.
- Retirez le revêtement textile (voir page 114).
- Drehen Sie die Schrauben der beiden Abdeckungen (1) und (2) heraus und nehmen Sie die beiden Abdeckungen ab.



- Desserrez les vis des deux caches (1) et (2) et retirez les caches. Branchez le connecteur (3) du câble secteur situé dans le dispositif sur la fiche pour petits appareils de la borne d'accès AirPort Express.
- Branchez la prise jack de 3,5 mm du câble audio de la borne AirPort Express sur la prise (4) située sur la platine.
- Placez la borne AirPort Express dans le petit ou le grand logement (5).
- Vérifiez qu'aucun des câbles n'est plié ou écrasé et réinstallez les deux caches.
- Remettez les vis en place et serrez-les à fond.
- Pour finir, remettez en place le revêtement textile (voir page 114).
- Rebranchez la fiche secteur du dispositif sur la prise murale.
- Appuyez sur la touche correspondant à la prise jack interne sur la télécommande (voir page 107) ou appuyez sur la touche **SOURCE** du dispositif autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le voyant DEL **INPUT 3** sur le dispositif s'allume.
- Démarrez la lecture.

## Retrait et remise en place du revêtement textile

Le retrait du revêtement textile peut être réalisé en quelques opérations. Son retrait est par exemple nécessaire si vous souhaitez ajuster la sensibilité d'entrée ou raccorder une borne d'accès AirPort Express.

Vous pouvez également remplacer le revêtement textile si vous souhaitez utiliser un thème différent.

### ATTENTION

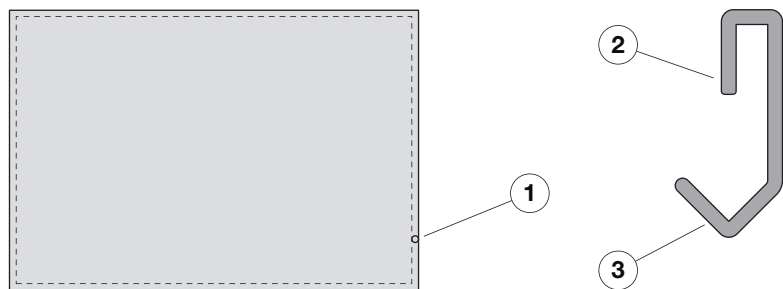
#### Risque de dégâts matériels!

Utilisez exclusivement des revêtements textiles AudioArt originaux. L'utilisation d'autres revêtements textiles peut entraîner des dommages à l'intérieur du dispositif (dus à une surchauffe, par exemple).

Pour faciliter le retrait du revêtement textile, un outil de montage fait partie des éléments livrés avec le dispositif.

### Retrait du revêtement textile

- Du côté du dispositif où sont situés les voyants DEL, passez le doigt sur l'arrière du cadre. A une dizaine de centimètres de l'angle, vous devez sentir un petit trou (1) dans le cadre.



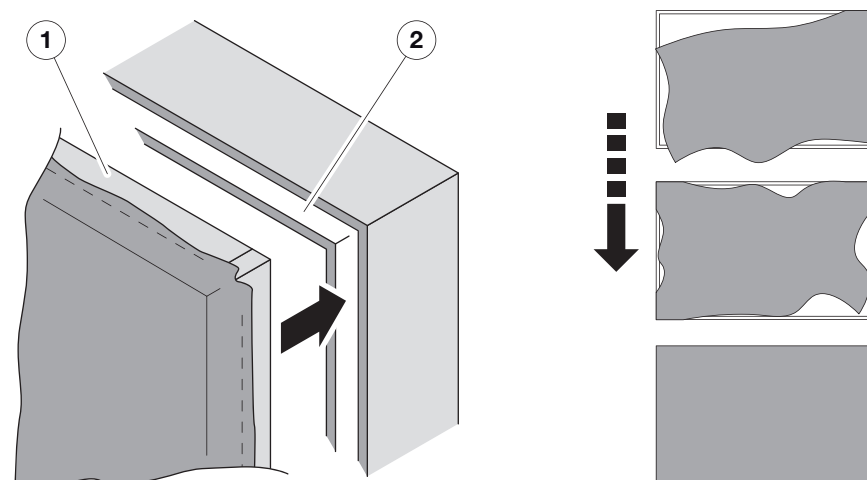
- Insérez l'extrémité droite (2) de l'outil de montage dans ce trou depuis l'arrière et tirez l'outil vers l'avant par son extrémité coudée (3). Le revêtement textile sort du cadre sous l'effet de la pression vers l'avant.
- Saisissez avec précaution la partie sortie du revêtement textile entre le pouce et l'index et tirez doucement le revêtement textile hors du cadre.

- Retirez dans son intégralité le revêtement textile du cadre et posez-le sur un support lisse sans le plier ni le déformer.
- Détachez le voile avec précaution, retirez-le doucement des bandes velcro et posez-le sans le plier ni le déformer.

### Remise en place du revêtement textile

Vous devez d'abord placer le voile avant d'installer le revêtement textile dans le cadre.

- Alignez le voile sur le bord supérieur du cadre et appuyez sur la bande velcro au niveau d'un angle du cadre.
- Tendez le voile jusqu'à l'angle opposé et appuyez sur la bande velcro au niveau de cet angle.
- Appuyez sur toutes les bandes velcro du voile les unes après les autres.
- Insérez les bandes de caoutchouc (1) du revêtement textile dans le cadre (2) au niveau d'un angle supérieur. Assurez-vous que l'impression se trouve sur la face extérieure.



- Placez les bandes de caoutchouc dans le cadre au niveau du deuxième angle supérieur.
- Placez les bandes de caoutchouc dans le cadre au niveau des deux angles inférieurs.
- Poussez les bandes de caoutchouc tout le long du bord du cadre jusqu'à ce que le revêtement textile soit lisse sur toute la surface.

# Entretien

## Nettoyage

### ATTENTION

#### Risque de dégâts matériels!

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produit nettoyant, d'alcool ou de solvant, ni des objets durs ou abrasifs. Ils pourraient endommager gravement la surface du dispositif.

Ne lavez pas le revêtement textile.

Nettoyez seulement le cadre du dispositif avec un chiffon doux sec ou légèrement humidifié.

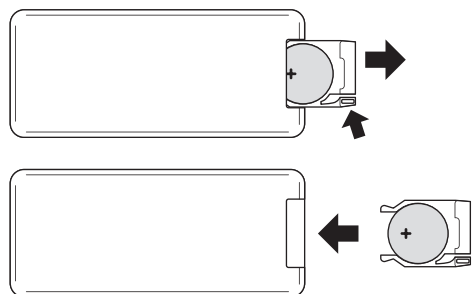
## Remplacement de la pile de la télécommande

### ATTENTION

#### Risque d'explosion et d'incendie!

Utilisez exclusivement des piles neuves de type **CR2025**. L'utilisation d'autres types de pile peut entraîner de graves dommages. Veillez à respecter les pôles lors de l'insertion de la pile: le signe **+** doit se situer en haut.

- Appuyez sur le verrou pour l'écarter et retirez de la télécommande le support de pile contenant la pile.



- Insérez la pile neuve dans le support de pile et poussez ce dernier dans la télécommande jusqu'à la butée, jusqu'à ce que le verrou se mette en place.
- Déposez la pile usagée dans un lieu de collecte spécialisé pour les piles ou les substances nocives.

# Pièces de rechange

En cas d'endommagement de la télécommande ou du câble secteur, vous pouvez commander des pièces de rechange.

Contactez à ce sujet votre revendeur spécialisé ou notre service technique. Vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) ou par téléphone au +49 2972 974 9330.

N'effectuez en aucun cas de réparation sur le dispositif par vous-même. Vous ne pouvez remplacer aucune pièce. Les réparations doivent être effectuées par une entreprise spécialisée autorisée.

## Transmission/recyclage

Si vous confiez votre système hi-fi ultraplat **MA5** à une autre personne, transmettez-le impérativement avec le présent mode d'emploi.

Ce dispositif contient des matériaux et composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être recyclés dans des bacs dédiés, séparément des déchets ménagers classiques. Cela vaut également pour la pile de la télécommande. Dans l'Union Européenne, il existe différents systèmes de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés. Veuillez mettre au rebut les pièces usagées à votre déchetterie locale.

# Dépannage

Le tableau suivant doit vous aider à détecter les causes de dysfonctionnements éventuels et à les éliminer, le cas échéant.

Si vous ne parvenez pas à corriger un problème, contactez votre revendeur spécialisé ou notre service technique. Vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse [info@myaudioart.com](mailto:info@myaudioart.com) ou par téléphone au +49 2972 974 9330.

Trouble	Cause possible	Recommandation
Le pouvoir ne se allume pas l'interrupteur principal.	Câble secteur non raccordé	Vérifier que les deux fiches du câble secteur sont correctement branchées.
	L'interrupteur à bascule situé à l'arrière est mal réglé	Commuter l'interrupteur à bascule (voir page 103).
Le dispositif ne réagit pas à la télécommande.	Pile faible ou déchargée.	Changer la pile (voir page 116).
	Obstacle entre la télécommande et le dispositif.	Changer d'emplacement.
Aucune restitution du son.	Volume trop faible.	Augmenter le volume.
	Appareil de lecture ou smartphone éteint.	Allumer l'appareil.
	Pause sélectionnée.	Lancer la lecture.
Interruptions lors de la lecture.	La distance entre le dispositif et l'appareil de lecture est trop grande.	Réduire la distance.
	Sources de perturbation présentes dans l'environnement.	Changer l'emplacement de l'appareil de lecture.
Son audible d'un seul côté.	Lors de l'utilisation d'un câble audio: connexion lâche.	Vérifier le câble audio et enfoncer la fiche jusqu'à la butée.
Restitution trop forte ou surmodulée (bruit métallique).	Lors de l'utilisation d'un câble audio: la sensibilité d'entrée n'est pas optimale.	Ajuster la sensibilité d'entrée (voir page 111).

# Couleurs et signaux des voyants DEL

Les signaux des voyants DEL fournissent des informations sur l'état de fonctionnement du dispositif et sur les différents réglages et fonctions.

Le tableau suivant décrit les voyants DEL de haut en bas (voir page 105).

DEL	Signal	Signification	
<b>BLUETOOTH</b>	rouge-vert clignotant	Couplage prêt (voir page 108)	
	vert clignotant 1:1	Activé, non connecté	
	vert clignotant 2:1	Connecté	
<b>WIRELESS</b>	allumé en rouge (clair)	Recherche d'appareils	
	allumé en rouge (foncé)	Connecté, non enregistré	
	allumé en vert	Connexion enregistrée	
<b>SOUND SETUP</b>	allumé en vert	Réglage du son 1	
	allumé en orange	Réglage du son 2	
	allumé en rouge	Réglage du son 3 (voir page 110)	
sans désignation	allumé en rouge	Volume sonore (voir page 109)	
<b>WIRELESS</b>	allumé en orange		Source audio sélectionnée (voir page 109)
<b>BLUETOOTH</b>	allumé en orange		
<b>INPUT 3</b>	allumé en vert		
<b>INPUT 2</b>	allumé en vert		
<b>INPUT 1</b>	allumé en vert		
<b>POWER</b>	allumé en vert	Dispositif sous tension Entrée surmodulée ou inversion des pôles de la connexion 12 V	
	allumé en orange		
	allumé en rouge		Erreur

Pour éviter tout dérangement, les voyants DEL s'éteignent automatiquement après une courte durée. Ils s'allument à nouveau automatiquement lorsque vous utilisez le dispositif.

# Spécifications techniques

Spannungsversorgung	230 V~, connecteur encastrable 3 pôles 10 ... 15 V=, borne de connexion RIA 2 pôles
Fusible intégré	2AT
Consommation d'énergie	Mode (mute): 3,5 W Sans éclairage à DEL: 15 W en moyenne Avec éclairage à DEL: 15 W en moyenne Maximum: 165 W En veille: non disponible
Transmission sans fil	Bluetooth® V3.0 + EDR et prise en charge du Codec aptX® AudioFly®/Synchronice®, HPX™
Portée	Bluetooth® jusqu'à env. 10 m, AudioFly®/Synchronice® jusqu'à env. 50 m
Conditions environnementales	Fonctionnement: -5 ... 40 °C, 75 % d'humidité rel. Entreposage: -5 ... 40 °C, 75 % d'humidité rel.
Poids	env. 23 kg
Dimensions	Voir schéma page 122

## Amplificateur

Classe d'amplificateur	Class D
Puissance (RMS/max.)	300/600 W puissance totale 4 x 50/100 W (bandes de fréquences moyennes à aiguës) 2 x 50/100 W (bandes de fréquences basses)
Haut-parleurs	2 x tweeters à dôme en soie de 20 mm 2 x haut-parleurs de médium à cône de 70 mm 1 x caisson de basses de 165 mm avec aimant à champ de dispersion
Plage de fréquences	30 ... 22.000 Hz
Taux de distorsion harmonique	< 0,07 % x
Rapport signal/bruit	92 dB
DSP	Fréquence d'échantillonnage 48 kHz, Résolution 56 bits, Vitesse 50 MHz, Résolution convertisseur analogique/numérique 24 bits, Résolution convertisseur numérique/analogique 24 bits

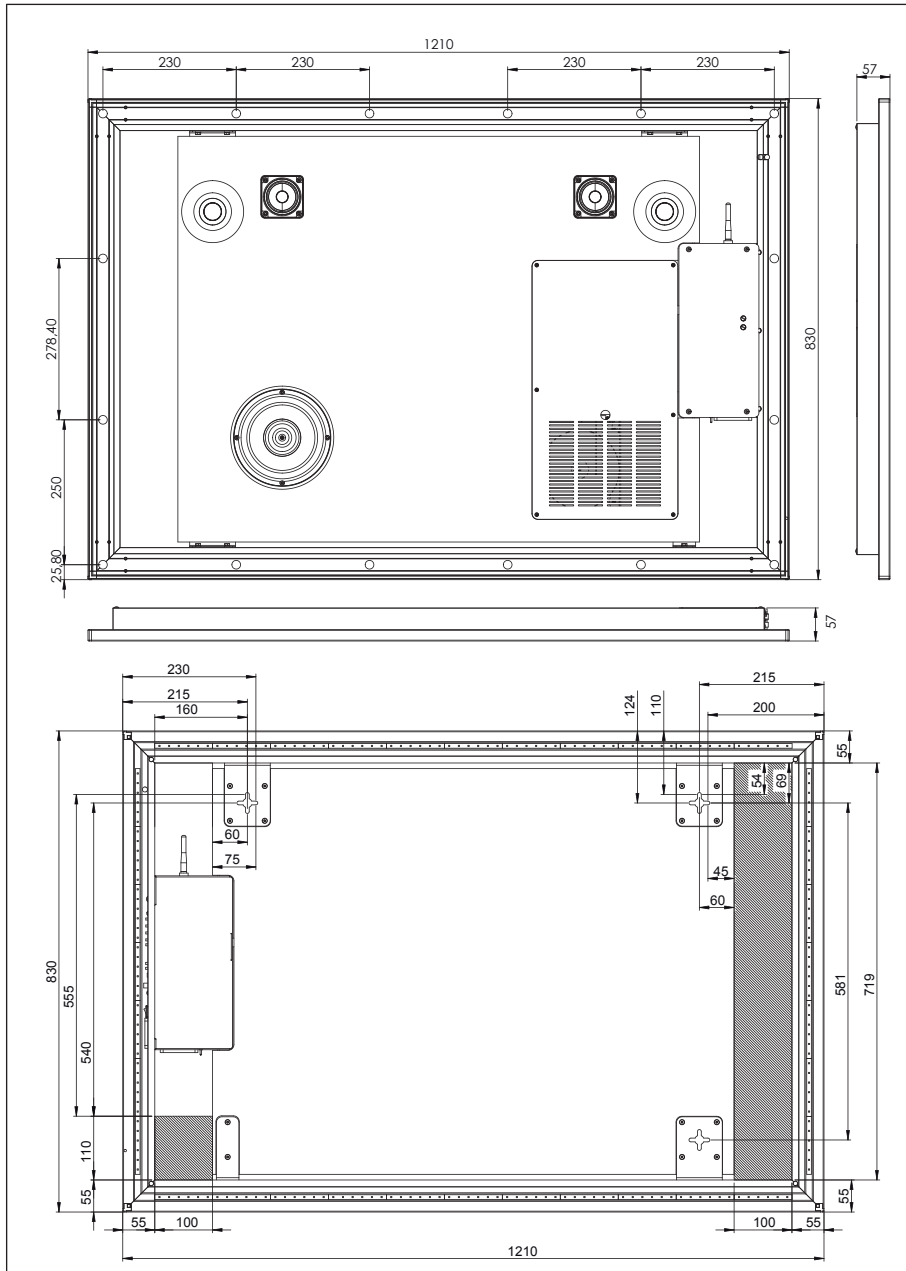
# Éléments de commande

Connexions	2 x prises Cinch, sensibilité d'entrée réglable par incréments, de 0,5 ... 2 V RMS  1 x prise jack 3,5 mm, impédance d'entrée 10 kOhm, sensibilité d'entrée réglable sur 0,2 V ou 2 V RMS, pour le raccordement de lecteurs MP3  1 x prise jack 3,5 mm, pour le raccordement d'un caisson de basses  1 x prise jack 3,5 mm, pour le raccordement d'une borne d'accès AirPort Express (interne)  1 x connecteur USB
Voyants indicateurs	10 x DEL, état de la connexion Bluetooth®, état de la liaison radio, réglage son, sélection de la source du signal, état de fonctionnement, volume sonore
Interrupteurs/touches	Interrupteur principal, commutateur prise secteur, sélection source de signal, liaison radio, réglages du son, luminosité du rétroéclairage, volume sonore,
Potentiomètre rotatif	Sensibilité d'entrée pour <b>INPUT 1</b> et <b>INPUT 2</b>

## Télécommande

Type de transmission	Émetteur à infrarouge
Fonctions	Volume sonore, mode Muet, sélection de la source de signal, sélection du réglage du son, couplage Bluetooth®, luminosité du rétroéclairage
Alimentation	Pile au lithium 3 V, type CR2025, <b>non rechargeable!</b>

# Dimensions



MA5 FRANÇAIS

